

# Atmosphère tendue à Québec

**Bernard Lamoureux, téléphoniste**

par Claudette TOUGAS

"Vivre avec cinq femmes, à la maison, ou cent au bureau, quelle différence? On me chouchoute davantage, c'est tout!"

Bernard Lamoureux a 19 ans. Depuis trois semaines, il est téléphoniste au service de l'interurbain de Bell Canada, rue Belmont.

On compte maintenant une quinzaine de téléphonistes mâles à l'assistance annuelle, à l'interurbain et au service outre-mer. Ceci, depuis un peu plus de six mois seulement. On engage des hommes seulement parce qu'il manque de femmes. Sans aucune autre raison.

"Ce qui m'a conduit au métier de téléphoniste? Mais le chômage! Quand j'ai terminé ma 12e année, j'ai refusé d'aller au CEGEP.

J'avais trop vu de mes amis s'échapper tout d'abord leurs cours là, pour ensuite les abandonner avant Noël. Non, le CEGEP ce n'était pas pour moi.

"J'aurais pourtant aimé suivre un cours en administration..."

Mais Bernard Lamoureux le suivra probablement "son cours en administration" car, ne dit-il pas, sûr de lui: "Au Bell, il y a de l'avenir! Quand on fait bien son travail, on sait le reconnaître. Et pour ça, point n'est besoin de "lécher" les bottines du patron!"

"D'ailleurs je n'ai pas l'ambition de rester téléphoniste toute ma vie!"

Il n'a pas encore pu acheter de parts dans la compagnie, mais ça viendra. Et cette compagnie est presque une affaire de famille: sa mère et sa soeur y travaillent aussi.

Après sa douzième année...

Bernard a fait tous les métiers: il a travaillé un certain temps dans l'alimentation, pour le gouvernement fédéral et a même fait la "finition" de pièces d'avion ("C'est là que j'ai pratiqué la patience que l'on doit avoir pour être "un bon téléphoniste".)

Il voulait tout d'abord devenir installateur. Mais tous les postes étaient comblés. A la même époque.

Voir LAMOUREUX, page A 6

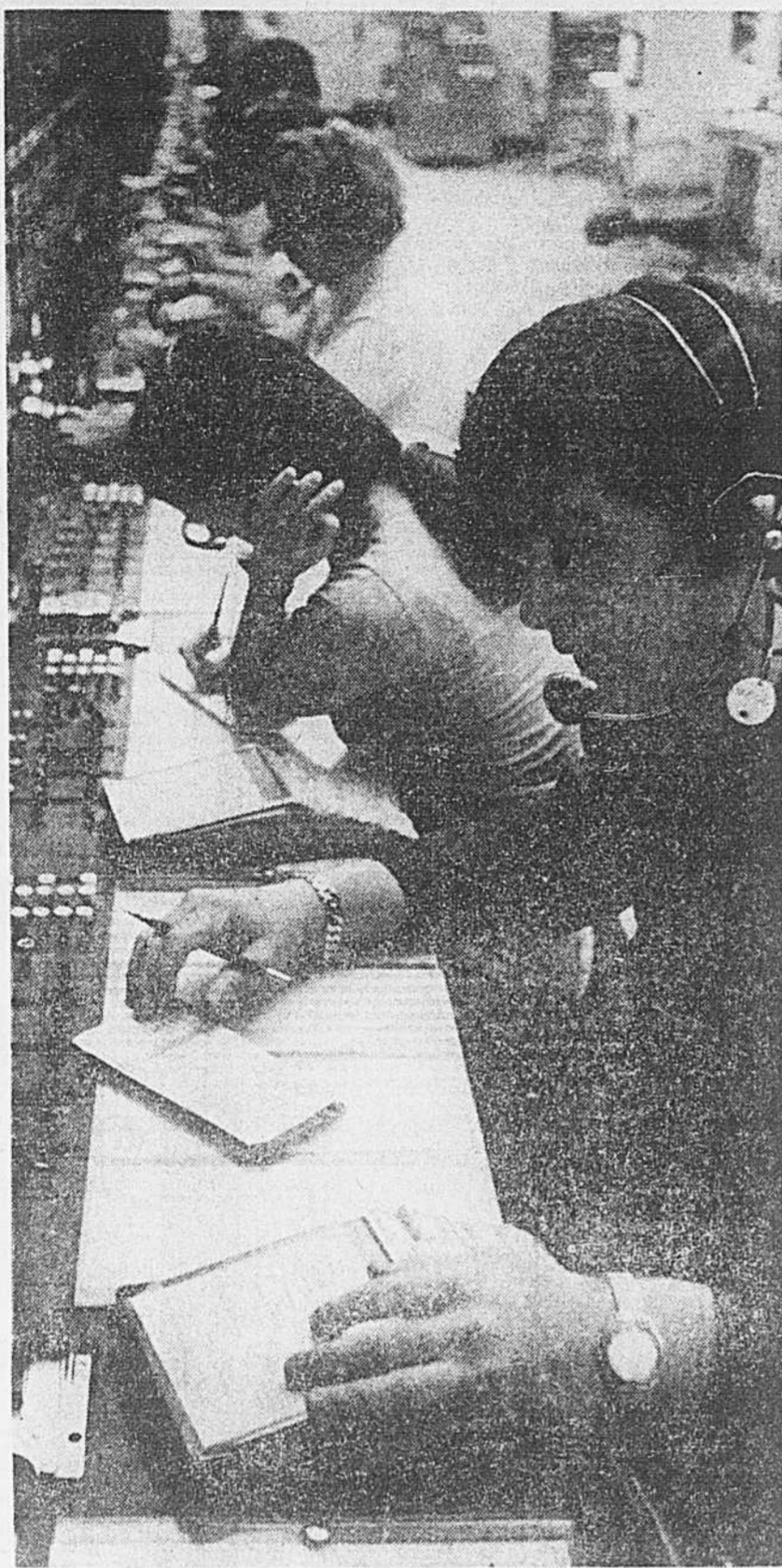


photo Michel Gravel, LA PRESSE

## Charbonneau-Pepin-Laberge; l'Hydro-Québec; le bill 63...

par Claude MASSON  
de notre bureau de Québec

QUEBEC — La tension règne à Québec en ce début de semaine parlementaire.

Les députés, réunis en session de l'Assemblée nationale à compter de trois heures, aujourd'hui, sont confrontés avec trois problèmes majeurs: les réactions entourant le maintien par la Cour d'Appel du jugement initial rendu contre MM. Marcel Pepin, Louis Laberge et Yvon Charbonneau; le conflit à l'Hydro-Québec et la nécessité de tenir un débat d'urgence; enfin, le dépôt par le Parti québécois d'un projet de loi visant à éliminer le bill 63.

Ce n'est qu'aujourd'hui, en effet, que l'on connaît vraisemblablement la réaction officielle du premier ministre Robert Bourassa, du ministre de la Justice Jérôme Choquette et du ministre du Travail Jean Cournoyer devant le jugement maintenant la sentence d'un an d'emprisonnement contre les trois chefs du Front commun intersyndical.

Les députés de l'opposition devaient profiter de la période quotidienne des questions, destinée à interroger le gouvernement sur les problèmes d'actualité, pour connaître ses commentaires à la suite d'un jugement unanime de la Cour d'appel.

Commentaires de l'opposition

Il faut envisager également que les chefs des partis d'opposition feront connaître leurs vues sur le sujet. Hier, seul le chef du Ralliement chrétien, M. Armand Bois, a commenté brièvement le jugement: "Devant la loi les chefs syndicaux savaient à quoi s'en tenir comme citoyens. Ils ont contrecarré une loi; ils auraient pu prendre d'autres moyens pour appuyer leur action", a-t-il dit.

Il faut se rappeler que les créditistes avaient voté contre le bill 19 forçant le retour au travail des employés de la fonction publique, en mai dernier.

M. Gabriel Loubier, chef d'Unité-Québec et chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale, n'a pu être rejoint.

Enfin, M. Robert Burns, porte-parole du Parti québécois a été très prudent, annonçant qu'il ne ferait connaître la réaction de son parti qu'aujourd'hui. M. Burns n'a été informé du jugement qu'hier après-midi. Le leader parlementaire du PQ avait déclaré initialement qu'il trouvait excessif la sentence rendue contre les présidents des trois centrales syndicales.

Comme l'Assemblée nationale ne siègeait pas, hier, et que la presque totalité des députés et ministres étaient absents du Parlement, il a été difficile d'obtenir les commentaires des hommes politiques.

Le premier ministre Bourassa était à son bureau de la capitale mais c'est en vain que les journalistes ont tenté de le rejoindre pour obtenir ses commentaires.

Tous les hommes publics voulaient

étudier le contenu du jugement ainsi que l'attitude de MM. Pepin Laberge et Charbonneau avant de formuler leurs propres commentaires.

Hydro-Québec et bill 63

Par ailleurs, si le conflit qui persiste depuis plus d'une semaine à l'Hydro-Québec n'est pas réglé aujourd'hui même, il est à prévoir que l'Assemblée nationale entreprendra un long débat d'urgence dès la fin de l'après-midi ou en soirée ou au plus tard demain.

La semaine dernière, le président de l'Assemblée a refusé durant trois jours d'affilée la tenue d'un tel débat, réclamé par les péquistes et par les créditistes, mais il avait promis de l'accorder vendredi. Cependant, à la dernière minute, devant les signes op-

timistes du ministre du Travail qui espérait un règlement porchain du conflit les députés avaient accepté de remettre à mardi un tel débat sinon l'adoption d'une loi d'exception forçant les employés de l'Hydro à assurer certains services essentiels.

Finalement, c'est aujourd'hui que le Parti québécois doit déposer son projet de loi visant à faire enterrer le fameux bill 63 adopté sous l'Union nationale en 1969. Le projet, si les ministériels le veulent, pourrait être bloqué dès sa présentation en première lecture. Si le gouvernement ne bronche pas devant son dépôt, les discussions reprendront dès demain alors que le PQ espère le faire adopter en seconde lecture, ce qui semble très peu probable, voire même impossible.

La semaine politique débute fébrilement.

## Laberge, au moins, interjettera appel

par Ingrid Saumart et Léopold Lizotte

Les trois chefs syndicaux n'ont pas été surpris par le jugement rendu hier par cinq juges de la Cour d'appel, mais le monde syndical a été bouleversé d'apprendre que les leaders des trois centrales, la CSN, la FTQ et la CEQ étaient menacés de douze mois d'incarcération.

"Cela ne me fait ni chaud ni froid! On ne s'attendait pas à pire ni à mieux" (Yvon Charbonneau — CEQ).

"Cette décision ne maintiendra pas des sentences exemplaires comme on

voudrait le laisser croire, mais des sentences vengeresses contre des représentants syndicaux qui n'ont voulu qu'obtenir justice pour des travailleurs" (Louis Laberge — FTQ)

"Je pensais bien que ça allait arriver. Il reste à savoir maintenant si nous aurons la possibilité d'en appeler à la Cour Suprême du Canada. Il faudra consulter nos conseillers juridiques." (Marcel Pépin — CSN).

Des trois leaders syndicaux, M. Louis Laberge est le seul qui ait dé-

Voir LABERGE, page A 6

## Choquette étudie le jugement

par Huguette LAPRISE

Hier après-midi, dans le cabinet du ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, on discutait de "questions subsidiaires", à savoir: "quand allons-nous arrêter les trois chefs syndicaux?"

"Il n'est absolument pas question de les arrêter ces jours-ci, de mettre la police à leurs trousses, a déclaré M. Charles Bélanger, chef du cabinet du ministre, à qui M. Choquette avait confié le soin de répondre en son nom aux journalistes, lui-même refusant de faire ses commentaires parce qu'il

"n'avait pas encore vu noir sur blanc la copie du jugement rendu hier par la Cour d'appel. M. Choquette, qui se trouvait hier à Montréal, a pris connaissance du jugement quand on lui a lu au téléphone de son bureau à Québec.

"Après tout, a ajouté M. Bélanger, ce sont des gens "de calibre" et non pas des criminels au sens général du terme, et nous voulons leur laisser le temps de consulter leurs avocats avant qu'ils soient arrêtés".

La sentence est exécutoire dès

Voir CHOQUETTE, page A 6

## La grève à l'Hydro: 5,000 mises à pied

par Pierre VENNAT

La grève de l'Hydro-Québec commence à avoir de sérieuses répercussions sur l'économie québécoise alors que des centaines de compagnies ont dû licencier, temporairement, des milliers de travailleurs, faute d'électricité.

Un relevé de l'Hydro-Québec, hier soir, soit une fois la journée normale de travail terminée, indiquait que plus de 4,000 travailleurs ont été mis à pied sur l'île de Montréal, hier, et près de 1,000 en province.

Ces chiffres sont appelés à grossir aujourd'hui, si la situation ne s'améliore pas en ce qui a trait aux panes. Or celle-ci, justement, a plutôt tendance à empirer.

Ainsi, à Côte-Saint-Luc, on manque d'électricité depuis plus d'une semaine et à Anjou, depuis maintenant quatre jours.

Hier soir, 28,000 personnes au Québec étaient plongées dans l'obscurité, dont 9,200 sur l'île de Montréal.

A Anjou, 125 propriétaires d'industrie ont dû mettre temporairement à

l'arrêt 4,000 employés. Réunis à l'hôtel de ville sous la présidence de M. Marcel Renaud, président-directeur général de la Compagnie de trempe des métaux de Montréal, ils ont élaboré tout un plan d'action pour remédier à la situation.

C'est ainsi qu'ils se rendront à Québec aujourd'hui, en compagnie de deux conseillers municipaux et fort probablement du maire Ernest Crépeault, afin de réclamer du premier ministre Robert Bourassa et du ministre

Voir LA GREVE, page A 6

## Le budget de la CUM: un débat de \$146 millions

par Daniel L'HEUREUX

Voulez-vous voir la Communauté urbaine de Montréal en ébullition? Voulez-vous la voir en pleine crise?

Alors, demain soir, ne ratez pas l'occasion: c'est le grand soir!

Le conseil de la Communauté va débattre son budget de \$146 millions dont la majeure partie, \$97 millions ira à l'administration de la police, un poste sur lequel la CUM n'a pas le contrôle.

A moins d'un revirement de dernière heure, ça va barder. Vous aurez l'occasion de voir de vos yeux évoluer les élus qui composent le gouvernement métropolitain. Et ce, à un moment particulièrement choisi où la crise qui hante la CUM depuis sa fondation se manifeste concrètement.

Où et quand: mercredi soir, 20 heures, hôtel de ville de Montréal. Les citoyens, tout comme les élus, doivent emprunter le garage qui donne sur le

terrain de stationnement du Champ de Mars, les autres portes étant verrouillées le soir.

Mais ne venez pas en trop grand nombre: il n'y a de la place que pour une centaine de personnes.

La majorité de l'assemblée se déroule en français bien que les maires anglophones s'expriment généralement dans leur langue.

Voici les principaux éléments à l'ordre du jour.

Voir LE BUDGET, page A 6

### AUJOURD'HUI



photo Réal St-Jean LA PRESSE

**Au Cégep Saint-Hyacinthe, les étudiants organisent des cours parallèles**  
— page C 16

**Au congrès libéral: du pain et du beurre**  
— page A 2

**Un campus tout neuf pour les étudiants en aérotechnique à Saint-Hubert**  
— page A 11

**Nouvelle rencontre Kissinger-Le Duc Tho à Paris**

**Peron quitte Madrid pour rentrer en Argentine vendredi**  
page B 1

**Dans l'immédiat, le NPD ne veut pas contrecarrer le gouvernement libéral**  
— page E 1

**Des policiers de la CUM lancent une guerre aux lettres piégées**  
page E 2

**Le juge Coderre désavoue le rapport Daigneault**

Le rapport Daigneault sur l'intégration des forces policières a été mal présenté, est mal défendu par son auteur et a été élaboré sans consultation. Les ambiguïtés qu'il contient sont en grande partie responsables de l'anxiété et de la crainte qu'engendre dans les villes de la banlieue l'intégration.

Tels sont en résumé les propos tenus par le président du Conseil de sécurité de la Communauté urbaine de Montréal, le juge Jacques Coderre, au cours d'une entrevue exclusive qu'il vient d'accorder à Daniel L'Heureux.

Le juge reconnaît que ses commentaires équivalent à un désaveu substantiel du rapport du directeur de police René Daigneault.

page A 5

### HEBDO-ECONOMIE

Des Américains veulent transformer la Gaspésie en paradis pour naturalistes

L'artisanat devient une industrie en Gaspésie

L'américanisation du Japon: un mythe

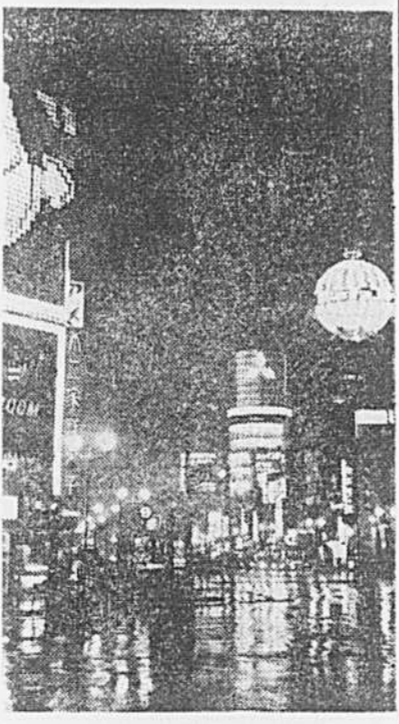
Gare aux pratiques frauduleuses des marchands en herbe

Anik est sur orbite quasi circulaire

Le Dow Jones à un pas du 1,000

La chronique de Maurice Régnier

pages H 1 à H 8



### L'américanisation du Japon: phénomène superficiel

Les néons et l'anglais de Tokyo n'ont pas touché l'âme asiatique des Japonais. Claude Beuchamp a retenu de son séjour au Japon l'impression que l'américanisation tant décrite de ce pays est un phénomène qui demeure, à plusieurs égards, superficiel.

page H 2

### SOMMAIRE

Arts et spectacles: B 2, E 3 à E 5  
Bandes dessinées: E 2  
Cinéma: E 4  
Décès, naissances, etc.: E 17  
Economie: H 1 à H 8  
Editorial: A 4  
En direct radio-TV: B 2  
Etes-vous observateur?: E 9  
Horoscope: A 15  
Informations étrangères: B 1  
Informations nationales: A 2, E 1  
La bonne table: A 8  
L'auto: C 6, C 7  
"Mot-mystère": E 11  
Mots croisés: E 14  
Petites annonces: E 6 à E 16  
Radio et télévision: B 2  
Radio FM: E 4  
Sports: C 1 à C 5, C 8, C 10, C 11  
Tribunaux: A 16, E 2  
Vivre aujourd'hui: A 10 à A 15  
Votre médecin: A 13



(Droits réservés)

## Le projet de la baie James n'aurait pas de conséquences néfastes sur le milieu

— un dirigeant de la SDBJ

OTTAWA (PC) — Selon un dirigeant de la Société de développement de la baie James, il serait faux de prétendre que ce projet hydro-électrique nuira à l'écologie.

M. Rae Grinnell, nouveau directeur de la section de l'environnement et de la recherche de la SDBJ a affirmé hier que les propos tenus par l'écologiste John Spence, de l'université McGill constituait des opinions plutôt que des conclusions scientifiques.

Après une étude sur la région de la baie James, M. Spence avait déclaré que les digues du projet détruiraient les réserves alimentaires des 6.000 indigènes qui habitent le nord-ouest québécois et les rendraient dépendants de l'importation de nourriture du sud.

« Seulement les deux tiers des constatations de M. Spence sont basées sur une étude de trois semaines et demie.

« Seulement les deux-tiers des conclusions de cette étude sont présentement connues et le Dr. Spence a fait ses remarques à mi-septembre » a dit M. Grinnell.

L'étude du Dr Spence a été faite pour la coalition des Indiens de la baie James opposés au projet, avec des fonds fédéraux.

« Les déclarations ne concordent pas avec les conclusions de l'étude » a ajouté M. Grinnell.

Un groupe d'étude fédéral-provincial a déjà fait savoir qu'à son avis, le projet de la baie James n'occasionnera pas de conséquences néfastes sur le milieu.

« Nous n'onderons que 3,6 pour cent des 133.000 milles carrés qui nous sont accordés » a notamment affirmé M. Grinnell.

La société de développement doit surveiller les travaux de \$6 milliards qui visent à harnacher cinq rivières convergeant sur la baie James. Elle doit administrer les 133.000 milles carrés de cette région et développer les ressources minières, forestières et touristiques qui s'y trouvent.

Un projet de recherche de \$2,5 millions doit se réaliser au cours des quatre prochaines années afin de s'assurer que le milieu soit protégé.

## L'Hydro-Ontario deviendrait une société de la Couronne

TORONTO (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, s'est dit d'accord, hier, avec les conclusions d'un groupe d'études préconisant la transformation de l'Hydro-Ontario en société de la Couronne responsable devant le Parlement.

Dotée, jusqu'ici, d'une assez grande autonomie, on reproche surtout à l'Hydro-Ontario d'avoir, au cours des dernières années, haussé ses tarifs.

Au cours d'une conférence de presse tenue hier, M. Davis s'est montré favorable à la plupart des recommandations contenues dans le rapport, ajoutant qu'elles pourraient bien être transformées en projet de loi assez rapidement.

Le groupe d'études composé de sept personnes a surtout fait valoir que la transformation de l'Hydro-Ontario pourrait rendre l'organisme plus compétitif en plus d'amorcer la reorientation de l'ensemble des services publics en Ontario.

Les conclusions du groupe d'études ne semblent toutefois pas avoir été accueillies avec le même enthousiasme dans tous les milieux. Ainsi, le chef de l'Opposition au Parlement ontarien, M. Robert Nixon, a fait valoir que ces changements dans les structures de l'Hydro-Ontario ne correspondraient pas nécessairement à un plus grand contrôle gouvernemental.

Pendant ce temps, le président de l'Association municipale de l'Electricité de l'Ontario, M. Archie McGugan, qui représente plus de 350 commissions municipales qui achètent leur courant électrique de l'Hydro-Ontario, a fait savoir que cette transformation risquait de placer l'organisme sous le contrôle autocratique de politiciens et de fonctionnaires.

Des commentaires défavorables au projet ont également été émis par la Commission des services publics de St-Catharines et de Kingston.

# Des questions de pain et de beurre au congrès des libéraux du Québec

par Gilles LESAGE

QUEBEC — Ce sont d'abord des questions de pain et de beurre dont seront saisis les délégués au congrès du Parti libéral du Québec en fin de semaine, à Montréal.

Ainsi, on discutera beaucoup de revenu minimum garanti et de développement économique, mais les cahiers de résolutions — il y en a plus de 300 — ont été agencés de telle sorte que d'autres sujets fort litigieux, dont celui de la langue d'enseignement ou de travail, risquent fort d'être relégués dans l'ombre.

Le congrès débutera vendredi soir par un discours de la présidente, Mlle Lise Bacon, et il prendra fin dimanche par une allocution du premier ministre, M. Robert Bourassa. Entre-temps, les délégués étudieront, en trois ateliers puis en assemblée plénière, les résolutions émanant des diverses instances du parti, notamment des dix congrès régionaux qu'a tenus le PLQ.

Des résolutions demandent à l'Etat d'assurer à tous les citoyens un revenu minimum convenable, mais d'autres lui suggèrent d'axer ses efforts vers l'incitation au travail.

D'autre part, une cinquantaine de résolutions portent sur l'éducation, mais celles concernant la langue d'enseignement viennent à la toute fin du cahier. Il en ressort, selon les dirigeants du parti, un souci d'assurer la pérennité du français, principalement en motivant les immigrants à l'adopter dès leur arrivée. La commission jeunesse du Parti demande carrément que le bill 63 soit retiré.

D'autres résolutions insistent sur le bilinguisme et demandent un enseigne-

ment valable de la langue seconde pour les deux groupes linguistiques.

Les textes concernant la langue de travail viennent aussi à la fin d'un autre cahier de résolutions. L'on y demande que toute politique à cet égard soit élaborée d'abord et avant tout en fonction de la majorité des travailleurs du Québec, dans tous les secteurs d'activités.

### Economie

Des militants suggèrent que la Société de développement industriel du Québec (SDI) devienne société de la Couronne et qu'elle participe davantage au financement des entreprises et à l'écoulement des produits. D'autres préconisent que la SDI participe à la création de syndicats financiers régionaux.

Quant à la Société générale de financement (SGF), on devrait lui confier le rôle principal d'attirer des sociétés multinationales au Québec.

Nombre d'autres résolutions portent sur l'information et l'agriculture.

Tout comme l'an dernier, l'habitation retiendra l'attention des militants libéraux, qui veulent que l'on favorise l'accès à la propriété comme un droit fondamental de tout citoyen. Il en découle un grand nombre de résolutions.

Au chapitre des affaires municipales, deux points retiennent l'attention:

- les affaires urbaines ne devraient être dirigées que par le gouvernement du Québec;

- le gouvernement doit accélérer la fusion des municipalités, ce qui va directement à l'encontre d'une décision récente du gouvernement de les "geler" pour l'instant.

Dans le secteur du travail, relevons trois points:

- permettre à tout mouvement qui ne serait pas la CSN ou la FTQ de négocier au nom des travailleurs;

- réglementer de façon plus sévère le droit de grève;

- abolition des centres de main-d'œuvre du Québec, au bénéfice de ceux d'Ottawa, ce qui va à l'encontre de la politique du gouvernement.

### Les affaires du parti?

La liste permanente d'électeurs fait l'objet de résolutions.

Par contre, assez curieusement, les questions de voirie et de justice sont inscrites sous le thème "Pour un Québec plus libéral". En voirie, l'on note surtout des préoccupations locales, mais aussi la demande de la commission politique visant à donner un caractère prioritairement francophone à l'affichage routier.

Au chapitre de la justice, l'on recommande la création d'un tribunal de la famille, de même que l'adoption d'une loi anticasseurs. L'on demande aussi aux congressistes de se prononcer sur la question de la carte d'identité obligatoire et sur la pendoison, mais nulle part il n'est question d'un référendum Bourassa. Mlle Bacon a dit à cet égard que tous les partis bien organisés font à longueur d'année des sondages pour leur usage exclusif. Le PLQ en fait un et a l'intention de continuer, mais il ne s'agit pas là de référendums au vrai sens du mot.

Le thème général du 17ème congrès du Parti libéral du Québec est bilingue: "Québec c'est ton affaire! It's up to you!"

**Revêtement Alcan**

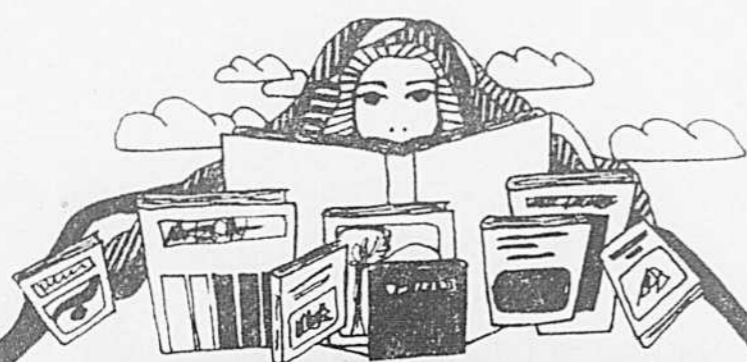
ESTIMATION GRATUITE  
481-7983

RESIDENTIEL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIEL

CORNICHES PORTES  
BORDURES FENETRES  
AUVENTS GOUTTIERES

DISTRIBUTEUR AGREE ALCAN  
CENTRE D'ALUMINIUM DE  
MONTREAL 4640, Décarie

**Revêtement Alcan**



## POURQUOI PLUS ?

Chez nous, les livres vous regardent dans les yeux. C'est donc facile pour vous de repérer le volume que vous cherchez.

On dit de nous que nous sommes la plus belle librairie au Québec.

Vous aussi, découvrez Daigneault Plus.

OUI MAIS... POURQUOI PLUS ?

## DAIGNEAULT PLUS

librairie et fournitures de bureau  
centre laval 688-5425

**NOUS RÉGLERONS TOUS VOS PROBLÈMES DE RÉNOVATIONS EN UNE SEULE VISITE LORSQUE VOUS VOUS RENDREZ À NOTRE NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION**

**VOYEZ VOUS-MÊME... magnifiques salles de jeux, caves à vins, cuisines et salles de bains 1973 dans notre spacieuse salle d'exposition.**

**SALLES DE JEUX** pour tous les goûts. Nouveautés, panneaux, plafonds, revêtements de sols et autres matériaux.

**CUISINES** de rêve. Les plus récentes armoires, beaux comptoirs et accessoires.

**SALLES DE BAINS** des plus luxueuses. Belle robinetterie, carrelage et céramique.

**Venez admirer ces somptueuses pièces à notre salle d'exposition... discuter des améliorations à apporter à votre demeure avec nos spécialistes... estimé gratuit... financement à long terme si vous le désirez.**

**NOUVEAUX HORAIRES:**  
Lun., Mar., Merc., 9h à 18h. Jeudi et Vend. 9h à 21h. Samedi 9h à 16h.

**NOUS NOUS TROUVONS ICI**

**VERIFIEZ VOS BESOINS**

- Rayons
- Salles de jeux
- Cuisines
- Salle, te bain
- Lucarnes
- Mansardes
- Toitures
- Garages
- Revêtements d'aluminium
- Fenêtres d'aluminium
- Charpentes boiseries
- Travaux ciment

ainsi que tous autres genres de renovations domiciliaires

**LE SERVICE DE RÉNOVATION MÉTROPOLITAIN**  
4058, JEAN-TALON OUEST (Imm. CESCO) entre Victoria et Côte-des-Neiges — 482-0600

**Nous nettoierons ou peindrons votre maison.**  
Nous offrons un service complet pour nettoyer ou peindre votre maison. Nous nettoierons vos murs et plafonds, carpettes, moquettes, meubles, planchers et fenêtres. Nous faisons aussi la peinture de première qualité à l'intérieur et à l'extérieur.

**Enquête à l'Île-Perrot**

**Activités immobilières du maire et de plusieurs dirigeants municipaux**

par Lucien RIVARD

Le maire de la ville de l'Île-Perrot, le secrétaire-trésorier et un conseiller la même municipalité, de même que le chef de police Paul Ducasse, sont parmi les dirigeants de la firme "les Entreprises Vaudreuil-Soulanges", qui ne poursuit ses activités dans le domaine immobilier que dans les limites de l'Île-Perrot.

C'est ce qui a été révélé, hier après-midi, à la reprise de l'enquête de la Commission de police du Québec, sur la conduite du chef de police de la ville.

Le secrétaire-trésorier de l'Île-Perrot, M. Albert Portelance, a en effet déclaré au tribunal d'enquête, présidé par le juge Ludovic Laperrière et le commissaire Pierre Laforest, qu'il était lui-même directeur de la firme et que le maire Florian Bleau en est le président.

Le conseiller Aurélien Séguin et le chef Paul Ducasse sont directeurs de la firme qui compte onze directeurs et six ou sept actionnaires.

Le juge Laperrière a tenté de connaître le rôle précis que jouait le chef Ducasse au sein de cette compagnie, afin de savoir si cette révélation pouvait être reliée à l'enquête qu'il conduit.

M. Portelance a souligné que les "entreprises Vaudreuil-Soulanges" ne font qu'acheter et vendre des terrains et des immeubles, mais qu'elles ne construisent pas de maisons. Quant au chef Ducasse, en plus d'être directeur de la firme, il détient un poste d'inspecteur en bâtiments à la ville de l'Île-Perrot.

Pour tenter de voir un peu plus clair dans toute cette affaire, le juge Laperrière a demandé au témoin Portelance de lui apporter, aujourd'hui, les règlements que l'on avait à faire respecter dans le domaine des bâtiments, de même que des documents écrits sur le rôle et les fonctions de l'inspecteur en bâtiments, en l'occurrence le chef de police.

Il a également été mis en preuve que les Entreprises Vaudreuil-Soulanges ont prêté de l'argent à au moins cinq policiers de l'Île-Perrot. M. Portelance a toutefois précisé que le chef Ducasse n'était pas intervenu auprès de la compagnie dans ces prêts. Il a également révélé ne pas être intervenu personnellement.

Toutefois, les agents René Dupuis et Jean Lacombe sont venus, par la suite, affirmer au tribunal que c'est

par l'entremise de M. Portelance qu'ils avaient obtenu des prêts.

Dans le cas du policier Lacombe, il s'agit d'un prêt hypothécaire qui a été fait sur une maison achetée de la firme, alors que l'agent Dupuis a soutenu qu'il ne s'agissait pas réellement d'un prêt mais d'une avance sur son salaire.

La CPQ a également tenté de connaître les faits entourant l'acquisition, en mai dernier, du motel "Montrealer", comptant 35 unités, par les Entreprises Vaudreuil-Soulanges. Le tribunal s'est vu affirmer par le secrétaire-trésorier Portelance qu'il n'y avait aucune loi régissant l'ordre et l'entretien de cet établissement. Le seul règlement de la ville pouvant opérer étant un règlement sur la construction future.

Le fait n'a pas encore été porté à la connaissance de la CPQ, mais il est appert, selon les déclarations recueillies en coulisse, que le chef Ducasse aurait été l'administrateur de cet établissement pendant environ un mois ou un mois et demi.

Les activités de la firme les Entreprises Vaudreuil-Soulanges n'ont pas été sans attirer l'attention des contribuables de l'Île-Perrot. En effet, le 30 août dernier, la Fédération des policiers du Québec adressait une requête au ministère des Affaires municipales afin qu'une enquête soit instituée sur le rôle joué par cette firme à l'Île-Perrot.

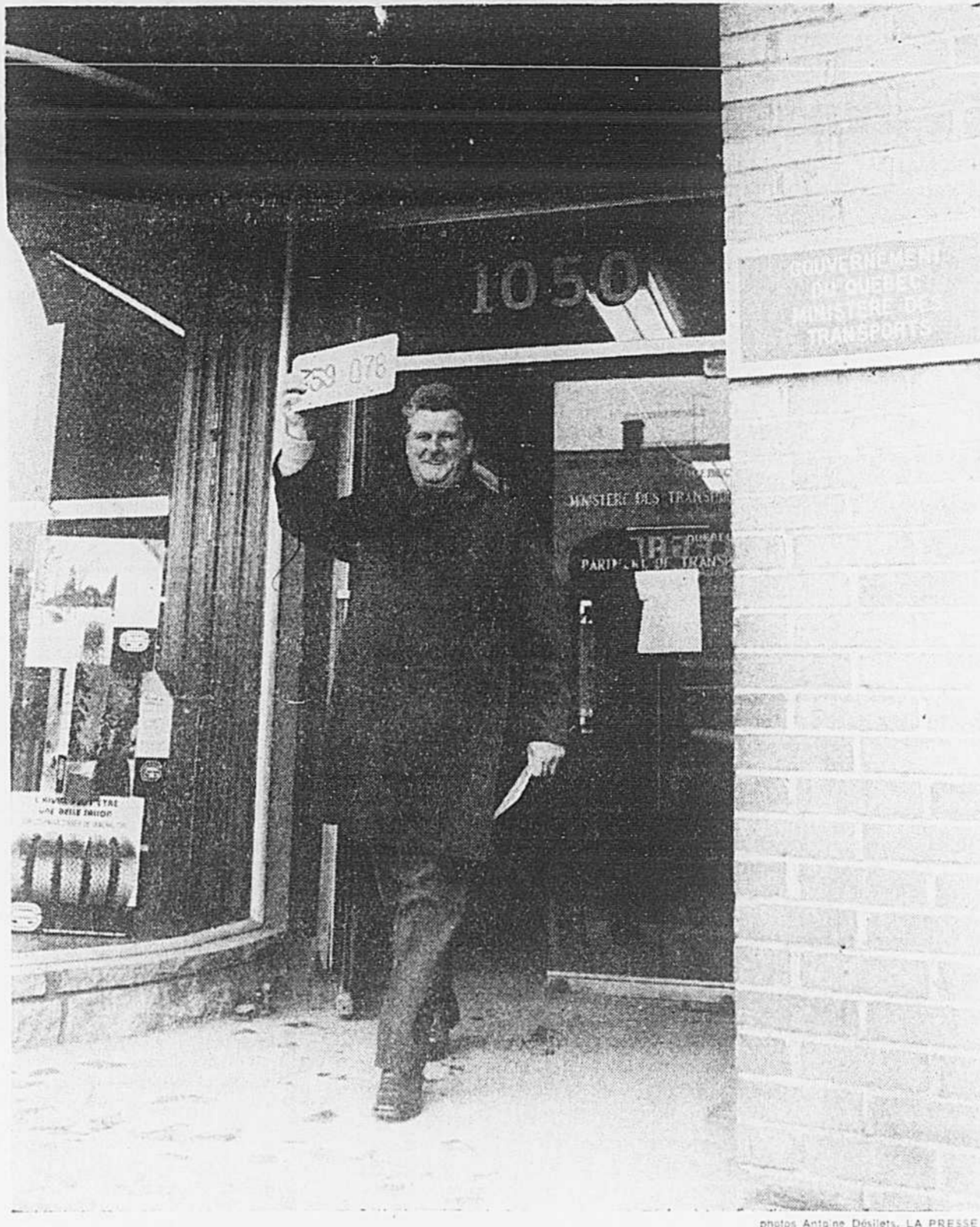
Cette requête est toutefois demeurée sans réponse.

Plus tôt dans la journée, l'agent René Dupuis avait révélé qu'il avait été congédié sous trois accusations, mais que 14 autres avaient été ajoutées par la suite. Il a affirmé n'avoir jamais en de reproche de la part du chef de police avant son congédiement.

L'agent Jean-Paul Mercier, par sa part, a souligné que le chef lui avait parlé, sans lui faire de reproches, sur trois des 15 points soulevés dans son congédiement.

Rappelons que les quatre policiers de l'Île-Perrot ont été congédiés entre le 4 avril et le 5 septembre dernier, pour être remplacés par deux policiers permanents et deux autres "à temps partiel", de même que par un capitaine, ancien policier de la police de Sainte-Anne-de-Bellevue.

Ce sont les policiers congédiés qui ont réclamé la tenue d'une enquête de la CPQ, prétextant la maladministration du chef Ducasse.



"Je suis le premier", M. Marcel Lauriault, du 4838 est, rue Sainte-Catherine, exhibe fièrement ses nouvelles plaques d'immatriculation pour l'année 1973, qu'il s'est procurées

des l'ouverture des bureaux, hier. Il est ainsi l'un des premiers qui pourront afficher la nouvelle plaque blanche aux chiffres rouges sur leur automobile.

**Vos plaques: pas de délai en 1973?**

Le 28 février prochain, quelque 200.000 ou 300.000 automobilistes se mordront les pouces et... prendront l'autobus, en attendant officiellement qu'il n'y aura pas de délai pour le renouvellement des plaques d'immatriculation.

Ces "éternels retardataires" ont pourtant tout le temps voulu et toutes les facilités pour se procurer à temps les nouvelles plaques blanches, ornées de chiffres rouges.

En fait, la période de vente a débuté hier matin, et elle se poursuivra pendant trois mois et demi, ce qui donne plus qu'amplement le temps de faire emplette de ces deux petites plaques de métal qui coûtent moins de 50 cents de fabrication mais que l'on vous écote à des prix variant d'environ \$20 à \$45 ou \$50 selon le poids de votre automobile.

Le ministre des Transports du Québec, M. Bernard Pinard, a tenu à préciser, en annonçant le début de la période de vente des nouvelles plaques, qu'il n'est pas question d'accorder des jours de grâce aux retardataires.

La politique du ministère est de ne pas accorder de délai, sauf principalement dans les cas d'urgence. On se rappellera la violente tempête de

neige d'il y a deux ans et la grève des employés manuels de la Ville de Montréal. Seuls des cas semblables pourraient, semble-t-il amener le ministre à accorder un délai cette année, et encore... ce n'est pas là une promesse formelle.

Première urée

S'il y a des retardataires, il en est également qui tiennent à tout prix à être les premiers à arborer les plaques d'immatriculation de la nouvelle année.

Ainsi, dès la première heure, hier, les bureaux d'immatriculation ont été littéralement assaillis par une meute d'automobilistes désireux d'être les premiers.

Au bureau situé à l'intersection de la rue Amherst et du boulevard Dorchester, où les représentants de LA PRESSE se sont rendus, on se serait cru un 27 ou un 28 février, en voyant les files d'automobilistes qui faisaient le pied-de-grue pour se procurer les nouvelles plaques.

La situation était à peu près identique un peu partout dans la région de Montréal. On parlait de la "première rue", en précisant que ce mouvement s'atténuerait dans quelques jours pour ne reprendre qu'à la toute fin de la période d'émission alors que tous

ceux "qui ont oublié" perdront presque une demi-journée pour se mettre en règle avec la loi.

**Service postal**

Et pourtant, comme le faisait remarquer, hier, un porte-parole du service de l'information du ministère des Transports, ça ne coûte que le prix d'un timbre et le temps de signer un cheque pour se procurer ses nouvelles plaques.

L'an dernier, un total de 521.842 automobilistes se sont procurés leurs plaques bien au chaud en ne faisant qu'écrire la main pour les prendre dans leur boîte aux lettres.

Mais ce service, que les autorités voudraient voir s'étendre davantage, ne se paie pas encore s'être gagné la faveur des quelque 2.584.711 propriétaires de véhicules (il s'agit du chiffre de l'an dernier).

En plus du service postal et des trois mois et demi mis à leur disposition, les automobilistes peuvent acheter leurs nouvelles plaques dans 73 bureaux du ministère à travers la province - dont 36 dans la région de Montréal, en plus des quelques centaines de bureaux à commission dont les horaires sont plus souples, mais où il faut déboursier 50 cents de plus.

**Les services policiers de la CUM**

**Hanigan et Coderre ont réclamé la contribution financière de Québec**

par Daniel L'HEUREUX

Le président de la Communauté urbaine de Montréal, M. Lawrence Hanigan, et le président du Conseil de sécurité, le juge Jacques Coderre, ont rencontré hier après-midi le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, afin de lui demander que le gouvernement contribue financièrement au coût des services policiers sur l'île de Montréal.

On ignore s'ils ont reçu un accueil favorable.

Mais il est à noter que cette démarche survenait à deux jours de l'assemblée du Conseil de la Communauté urbaine de Montréal au cours de laquelle sera débattu le budget.

Rappelons que ce budget de \$146 millions prévoit des dépenses accrues de \$16 millions, dont \$13 millions pour

la police. Les dépenses de cette dernière atteindraient, en 1973, \$97 millions.

Or, c'est particulièrement le coût de la police - sur lequel la CUM n'a pas ce contrôle direct - qui est le plus contesté par les villes de la banlieue.

**Les banlieues veulent voir Bourassa**

De son côté, la Conférence des maires de banlieue, présidée par le maire Bernard Benoit, de Pointe-aux-Trembles, tient absolument à rencontrer le premier ministre Robert Bourassa avant que soit tenu le conseil de la Communauté, demain soir.

La Conférence a adressé vendredi un premier télégramme au premier ministre mais n'a reçu aucune réponse. Un deuxième a été envoyé hier.

La conférence des maires voudrait de plus que cette rencontre avec le premier ministre ait lieu en présence du ministre des Affaires municipales, M. Maurice Tessier, a indiqué hier, à LA PRESSE, le maire Benoit.

Il est évident qu'autant la rencontre Hanigan-Coderre-Choquette que celle que les banlieues souhaitent avec le premier ministre pourrait modifier la tournure de cette assemblée.

Mais, jusqu'ici, on s'attend à ce que les banlieues rejettent en bloc le budget de la CUM, laissant ainsi l'adoption automatique prévue par la loi suivre son cours. Si tel est le cas, cela ne se produira pas demain soir, car le conseil devra se réunir au moins une fois tous les huit jours jusqu'au 15 décembre, après quoi seulement l'adoption automatique prendrait force.

**Projet d'Ottawa Consultation permanente sur les affaires municipales**

Le gouvernement fédéral a l'intention d'établir sur une base permanente la consultation entre les trois niveaux de gouvernement en ce qui concerne les affaires urbaines et municipales.

Ce projet entraînerait la création d'un programme permettant aux administrations municipales de participer directement et de façon permanente aux discussions et aux prises de décision entre le gouvernement central et les provinces.

Telle est la proposition qui sera formulée, la semaine prochaine, par le ministre fédéral responsable du département d'Etat aux affaires urbaines, M. Ron Basford, lors de la conférence tripartite de Toronto.

Il est d'ores et déjà assuré que cette proposition fédérale soulèvera de nombreuses discussions, surtout du côté des délégués du Québec.

Le premier ministre Robert Bourassa a déjà signalé, pour sa part, que le seul médiateur autorisé entre les municipalités et le gouvernement central est le gouvernement provincial. Il avait précisé cette attitude à l'occasion du congrès de la Fédération canadienne des maires, à Halifax, il y a deux ans, alors que les municipalités désiraient participer directement aux négociations et aux prises de décision avec le gouvernement fédéral.

Le projet qu'entend soumettre Ottawa aux provinces prévoit la création d'un mécanisme de discussion et d'élaboration de politiques sur les questions urbaines fondamentales par exemple le logement, les transports, la dégradation du milieu, la pauvreté, l'insuffisance des ressources financières des municipalités et l'instabilité sociale. Il s'agit d'une tentative d'Ottawa de faire participer directement les cités et villes à l'élaboration des politiques urbaines nationales.

Un document de travail préparé par le directeur des communications au département d'Etat chargé des affaires urbaines M. Courtney Tower, précise qu'Ottawa désire concevoir un nouveau mécanisme de discussion et de préparation de politiques officielles, c'est-à-dire un mécanisme qui rompt définitivement avec la vieille tendance à la fragmentation et à la division des efforts, tout en respectant malgré tout les compétences constitutionnelles.

L'attitude d'Ottawa à cette conférence tripartite sera la suivante: il est prêt à soumettre ses programmes d'ordre urbain à l'examen des délégués, et il les modifiera lui-même à la lumière des renseignements globaux, des échanges de vue et des priorités qui émaneront de la conférence.

**31 accusations contre le présumé felquiste Lévesque**

Trente et un chefs d'accusation ont été portés, hier, contre Raynald Lévesque présumé membre de la cellule felquiste "Narcisse Cardinal".

Lévesque aurait fabriqué et posé plusieurs bombes, à Montréal, au cours de l'année 1971.

Son enquête préliminaire a été fixée au 17 novembre et sa requête en cautionnement doit être entendue demain.

Lévesque, qui est représenté par Me Claude Archambault, aurait conspiré, avec Jacques Baulne, 23 ans, pour commettre un hold-up de \$10.000 dans un cegep, de la rue Sherbrooke est.

Beaulne a comparu, hier matin, devant le juge Arthur Lépine, sous deux chefs d'accusation: conspiration et complot pour perpétrer un vol à main armée.

**86e meurtre à Montréal**

Un jeune homme de 22 ans, André Bouchard, du 8430 boul. Saint-Michel, est devenu la cinquantième victime de meurtre à Montréal depuis le début de l'année (si l'on exclu les 36 victimes de l'incendie criminel du cabaret Blue Bird).

Le cadavre de Bouchard a été retrouvé à quelques pas du poste de police No 44, peu après midi, hier. Le corps était allongé en bordure de la rue courant entre la 10e Avenue et le boul. Saint-Michel, donnant accès au terrain de stationnement du poste de police.

La victime avait le visage tuméfié et une pierre d'une quinzaine de livres, qui a été retrouvée à proximité

du cadavre, serait apparemment l'arme dont s'est servi le meurtrier pour tuer Bouchard.

La pierre a été recueillie par les enquêteurs, les sergents-détectives Arthur Laurin et Roger David, de la Section des enquêtes criminelles qui s'occupent de cette affaire sous la direction du lieutenant-détective Emile Boire, responsable de l'escouade des homicides.

Pour l'instant, il semble que la victime ait succombé à une fracture du crâne, mais l'autopsie qui devait être pratiquée ce matin par les experts de l'Institut de médecine-légale du Québec permettra peut-être d'en connaître un peu plus long sur la mort d'André Bouchard.

**Allégation de fraude**

**Requête contre les Entreprises CLN: annulation d'un contrat**

TROIS-RIVIERES (PC) — L'ancien propriétaire d'un rond-point sur la route Trans-canadienne à la hauteur de Sainte-Eulalie, où loge maintenant une station-service, a déposé hier, devant la Cour supérieure une requête pour faire annuler le contrat de vente intervenu entre lui et les Entreprises CLN, pour cause de fraude.

M. Henri Constant a relaté comment, avant la vente conclue le 25 février 1970, il avait été induit en erreur et menacé d'ennuis par quatre hommes qui se sont dits des "organiseurs politiques", et dont l'un est le beau-frère de M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie dans le Cabinet Bourassa.

M. Constant a déclaré en Cour que MM. Benoit Nadeau, président de la compagnie, Jean-Marie Croteau, J.-M.

Lemaire et Marcel Lamothe, représentants des Entreprises CLN, ont conclu avec lui une entente pour l'achat d'un terrain. Après cette entente, ils auraient exigé qu'on leur cède, pour la même somme, le rond-point. M. Constant aurait alors refusé, évaluant la valeur de ce rond-point à \$55.000.

Devant le refus de M. Constant, on l'aurait menacé de certains "ennuis".

Le terrain qui fut finalement vendu, avec le rond-point, pour \$10.500 a été cédé peu de mois après par les Entreprises CLN à la compagnie British Petroleum BP pour \$65.000 et cette compagnie a construit, sur le rond-point, une station-service qui dessert les automobilistes de la route Trans-canadienne.

*Nouvelle adresse*

**André Talbot**  
OPTICIEN d'ordonnances

TÉL.: 271-4868

7168, ST-HUBERT, MTL.

**ÉCOLE DE CONDUITE?**

De préférence  
**LAUZON**

6741, rue SAINT-HUBERT

**Paul E. TALBOT** O.D. OPTOMÉTRISTE

HEURES DE BUREAU:  
Lundi au jeudi: 9 h à 6 h  
Vendredi: 9 h à 9 h  
Samedi: FERME

272-7611 • 7616

**AMELIOREZ VITE VOTRE ANGLAIS**

Téléphonez vite à

**288-3111**

Pour améliorer rapidement votre anglais, vous devez le parler plus.

Chez Berlitz vous parlerez anglais\* avec un vrai professeur de la première minute. Et nous vous donnerons une série de cassettes, pour répéter vos leçons à la maison et progresser encore plus vite.

Vous pouvez suivre des leçons individuelles vous joindre à un petit groupe ou si le temps presse vraiment vous plonger dans notre méthode exclusive d'immersion Totale\*

**Berlitz**  
A langues vivantes, méthode vivante

MONTREAL 50 Place Crémieux 387 2566  
MONTREAL 2055 rue Peel 288 3111

\* Aussi: Espagnol - Italien - Allemand

la presse

PAUL DESMARAIS  
président du conseil d'administrationROGER LEMELIN  
président et éditeurROCH DESJARDINS  
vice-présidentJEAN SI TO  
directeur de l'informationVINCENT PRINCE  
éditorialiste en chef

## L'alliance Bourassa-Davis

Il est bien évident que le resserrement de l'alliance Bourassa-Davis s'explique, du moins en partie, par l'élection récente d'un gouvernement minoritaire à Ottawa. Les premiers ministres du Québec et de l'Ontario estiment à bon droit qu'ils ont plus de chance qu'auparavant de faire céder l'administration fédérale et d'obtenir une plus large part de l'assiette fiscale.

Certains se scandaliseront d'une initiative de ce genre. Et ils s'exprimeront de regretter l'absence dans la capitale canadienne d'un parti ministériel majoritaire, c'est-à-dire fort.

Nous croyons, nous aussi, qu'il est bon d'avoir un gouvernement central fort face aux administrations provinciales, surtout quand ces dernières, comme c'est le cas présentement, disposent toutes d'une solide majorité dans leurs parlements respectifs. Il faut un gouvernement fort à Ottawa pour défendre les prérogatives qui sont de la compétence du fédéral.

Toutefois, l'expérience nous enseigne que les prérogatives fédérales sont rarement en danger. C'est l'inverse qui se produit la plupart du temps. Ce sont les gouvernements centraux forts qui menacent continuellement de fouler les plates-bandes provinciales... et, surtout, qui y parviennent.

Quand l'Ontario et le Québec — et sûrement d'autres provinces aussi — veulent plus de points d'impôt, c'est simplement pour avoir les moyens financiers de s'acquitter des tâches que la constitution leur a confiées. Ce n'est pas pour assumer celles qui relèvent d'Ottawa.

Leur demande est nettement justifiée, car c'est dans le secteur provincial que les engagements gouvernementaux connaissent la plus grande expansion et, donc, deviennent de plus en plus onéreux.

Il y a un autre argument encore qu'a évoqué le premier ministre Bourassa et qui est sûrement valable. Quand Ottawa est trop riche, par rapport aux provinces, les zones grises de la constitution deviennent, à toutes fins pratiques, la chasse gardée du gouvernement central.

Rien ne sert de se le cacher. Celui qui a l'argent détient le pouvoir. Celui qui a plus d'argent qu'il ne lui en faut se cherche des domaines où le dépenser.

Le premier ministre Trudeau a déjà dit cavalierement aux provinces qu'elles

n'avaient qu'à taxer davantage si elles n'avaient pas suffisamment de revenus. Ce n'est pas une réponse acceptable. Dans une fédération comme le Canada, c'est toujours le même contribuable qui paie, en définitive. Et ce contribuable a déjà à supporter un fardeau accablant.

La seule solution véritable consiste à redistribuer le produit des impôts existants. Si MM. Bourassa et Davis le proclament plus solennellement en ce moment, en jugeant l'occasion plus propice de le faire, il ne faut pas oublier qu'ils réclament la même chose depuis longtemps. Ils ne veulent pas profiter des circonstances pour infliger une injustice à Ottawa, mais simplement pour obtenir justice pour eux-mêmes.

Tout ce qui précède doit s'interpréter dans le contexte de la constitution actuelle. On pourrait souhaiter que cette dernière soit différente, qu'elle accorde plus de pouvoirs à un palier de gouvernement qu'à l'autre. Tel n'est pas l'objet de notre propos. Ce qui nous intéresse ici c'est uniquement le respect du pacte de 1867.

C'est le respect de ce pacte qui nous amène à souhaiter que les deux types d'administration disposent de revenus correspondant à leurs obligations.

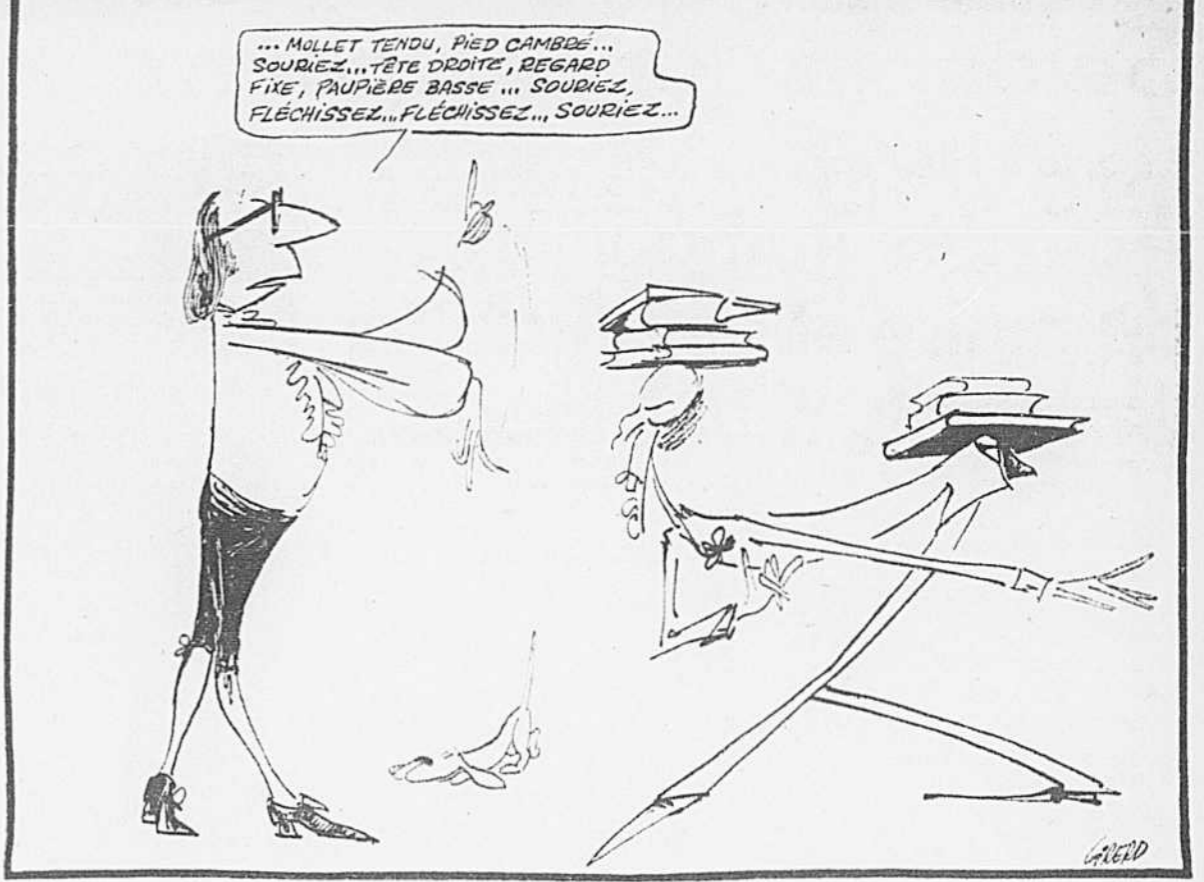
Il n'est pas question d'empêcher Ottawa de jouer pleinement son rôle, de l'empêcher, en particulier, d'assurer une certaine péréquation au profit des provinces moins fortunées. Si nous voulons un Canada uni, il faut que la qualité de citoyen signifie à peu près les mêmes avantages d'un bout à l'autre du pays. Et, à cet égard, l'action du fédéral demeurera toujours essentielle.

En d'autres termes, on ne peut s'opposer à un certain pouvoir de dépenser du gouvernement central. Mais ce pouvoir pourrait et devrait être limité. Or, la meilleure façon d'y parvenir serait sans doute un nouveau partage de l'assiette fiscale qui avantagerait davantage les provinces.

De toute façon, il restera toujours que le fédéralisme véritable postule la décentralisation des pouvoirs et, donc, des sources de revenus. Si un gouvernement fédéral minoritaire devait nous permettre d'effectuer plus facilement cette décentralisation, il ne faudrait pas trop s'attrister du résultat des dernières élections.

Vincent PRINCE

LE CABINET TRUDEAU ÉTUDIE UNE NOUVELLE STRATÉGIE



(Droits réservés)

## Le prix du progrès

Une nouvelle, qui n'est pas dépourvue d'intérêt mais qui ne commande pas de gros titres dans les journaux, nous apprend qu'un métier de plus est menacé, celui de surveillants de bouilloires et chaufferies dans les grands bâtiments modernes. Des dispositifs automatiques peuvent remplacer les hommes.

Cette évolution émeut les syndicats; ils songent à organiser la défense de leurs membres. La tension qui s'ensuit est la conséquence naturelle de changements fréquents, souvent à peine perceptibles, mais gros de conséquences pour les intéressés, dans presque tous les secteurs de l'activité humaine. Tantôt c'est un métier, tantôt un autre qui perd tout objet, par suite de ce que les savants appellent les étapes de la révolution technologique. Peu à peu, la machine pensante se substitue à l'homme.

La tension devient d'autant plus forte que ce sont deux ordres de valeurs impossibles à comparer qui s'affrontent. D'un côté, le progrès technologique poursuit son avance implacable. On ne l'arrête pas plus qu'on aurait pu tenter avec succès d'enrayer la substitution de l'automobile à la traction ani-

male. De l'autre côté, la revendication de l'humanité exigeant du travail, une rémunération pour ce travail et une fonction sociale symbolisée par l'exercice d'un métier qu'on a besoin de croire indispensable. D'où tant de dossiers sur les bureaux des ministres du Travail traduisant la crainte mais aussi l'espérance que la machine, si évoluée soit-elle, ne prévaut pas contre le travail de l'homme.

Les choses ne se trouvent nullement simplifiées du fait que les changements comportent des aspects économiques aussi bien pour ceux qui remplacent l'homme par la machine que pour les employés qui se voient "volés" leur gagne-pain par la technique.

Par exemple, dans un budget comme celui de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal, on remarque, au seul poste des salaires, la somme de \$72 millions sur un budget total de \$97 millions. Or, dans certains systèmes de transport en commun (le métro de Munich, sauf erreur) on ne trouve ni vendeurs de billets ni préposés au contrôle. (Quelques inspecteurs circulent dans les rames de métro et les voya-

geurs qui omettent de se munir d'un titre de transport, distribué par des machines, paient une forte amende). On sait également que les plans originaux du métro de Montréal prévoyaient un système entièrement automatisé, capable de se passer de conducteurs.

Ces "progrès", qui sont de véritables progrès au plan technique, ne portent pas en eux-mêmes la promesse de relations harmonieuses dans le monde du travail, on ne le sait que trop!

Que va-t-il se passer? D'ici quelques années, si le rythme de développement des techniques nouvelles se maintient, la semaine de travail devrait être de 20 à 22 heures. Que de loisirs en perspective mais aussi combien de chômeurs plus ou moins déguisés en travailleurs actifs!

Avec plus ou moins de conviction, la société tente de laisser à des catégories de plus en plus nombreuses de travailleurs l'illusion qu'ils conservent encore une fonction indispensable. C'est encore la manière la moins inhumaine de ménager les nécessaires transitions vers un futur aux contours encore bien mal connus.

Guy CORMIER

## ce que pense LE LECTEUR

### Parlons-nous encore français?

J'ai lu avec grand intérêt l'article de monsieur Lucien Caron sur l'abus fait de certains mots français comme DÉFINITIVEMENT, le pronom QUE employé à mauvais escient, etc. J'aimerais ajouter, pour l'information du lecteur, certaines tournures qui me semblent employées abusivement en français.

Tout d'abord signalons un vrai TIC LINGUISTIQUE qui consiste à répéter jusqu'à cinq ou dix fois dans une même conversation l'expression DIONS QUE. Certaines personnes répondent à une question qui leur est posée (l'on entend cela souvent à la télévision) par les deux sempiternels mots DIONS QUE. Jamais je n'ai entendu un Français répondre de cette manière. Si encore on les disait une seule fois, quitte à varier ensuite la tournure de la phrase, ce ne serait pas si criquant car la monotonie engendre l'irascibilité. Mais passons. DIONS QUE ça passera quand le vocabulaire français des notes sera meilleur et plus étoffé.

J'aimerais signaler aussi la méprise que l'on fait entre : STAGE et STADE. C'est à en donner le frisson quand on écoute parler certaines personnes à la TV. Un stage est un séjour plus ou moins long effectué quelque part tandis que STADE indique un degré, une phase, une période. Je fais un stage d'un mois dans un hôpital tandis que je suis au STADE primaire d'une maladie. Par la même occasion pourrais-je signaler que PECUNIER n'est pas un mot, mais bien PECUNIAIRE. J'ai donc des embarras PECUNIAIRES et non pecuniers. C'est bien dommage, qu'elle qu'en soit l'orthographe. En passant, remarquons comment s'écrit QUEL QUE devant le verbe être, toujours en deux mots. Monsieur Caron signalait aussi deux autres expressions fautes que j'entendais justement hier soir : si j'aurais, si je serais, si l'on ferait, pour si J'AVAIS, SI J'ÉTAIS, SI L'ON FAISAIT, ETC. Surtout ne foubions pas, ce serait dommage et malsonnant.

Ces quelques considérations feront peut-être réfléchir les tenants d'un bilinguisme trop précocé et les adeptes d'un je-m'en-fichisme qui fait trember les épidémies sensibles.

Il ne vous res et plus, chers lecteurs, qu'à corriger mes propres erreurs, car personne ne peut prétendre à l'infaillibilité quand on veut parler correcte-

ment cette langue si riche et si belle que les Canadiens français possèdent en héritage. Vive la langue française bien parlée, bien articulée, partout, toujours. A bas les sacres, les expressions vulgaires, les anglicismes, la facilité qui laisse dire n'importe quoi et n'importe comment.

Marie-Rolande TAILLEFER,  
Montréal.

### Attention! Canettes dangereuses

Si je prends quelques minutes pour écrire ces lignes, c'est que j'ai l'impression de souligner un fait qui mérite qu'on s'y arrête et, dans la mesure du possible, qu'on le prévienne. Pris isolément, le cas paraît insignifiant, mais c'est sa répétition qui justifie qu'on prenne des mesures pour enrayer ce qui, à mon sens, peut être qualifié de danger: l'ouverture des soi-disant canettes de bière, de liqueur ou autres breuvages de même acabit.

On a sûrement dû vanter (et avec raison) le génie des inventeurs de ces merveilleuses d'efficacité que sont ces petits contenants de métal légers, faciles à ouvrir (plus besoin de traîner les bons vieux ouvre-bouteilles), et dont les dimensions offrent un substitut idéal au verre si encombrant. Et pop! Le tour est joué! Plus de verres à laver, moins de ferraille à apporter, et vive le sens pratique! Mais attention! Un doigt, deux doigts, trois doigts, parce que ça s'ouvre bien et vite, mais si vite et si bien qu'il fallait y laisser quelque chose. "On n'a rien sans rien" nous enseigne le vieux dicton. Et le malheur ici c'est que ce rien se déguise en écorchures, coupures et taillades de toutes dimensions. Et puis ça fait mal, fiez-vous à moi qui ai dû garder mon doigt au-dessus de ma tête, dans l'avion dans lequel je travaillais, durant quinze bonnes minutes, pour tâcher d'arrêter le plus tôt possible le flot qui jaillissait vaillamment de mon appendice digital handicapé. Or l'opération fut concluante et c'est avec un majeur en quarantaine et un sourire un peu moins facile que je continuai à abrever mes passagers désydratés.

Le lendemain de ce petit incident, et alors que je croyais l'histoire enterrée, un passager me demanda très gentiment pourquoi je m'amusais à

camoufler de si jolis doigts. Je lui fais aussitôt part des événements de la veille, pour le voir ensuite se redresser et exhiber sous mon nez un pouce cicatrisé du bout de l'ongle à la jointure, et d'ajouter: "C'est le prix que j'ai payé pour avoir aimé la bière, ma bonne amie!" Eh bien, ça faisait deux! En moins de 24 heures, deux victimes de la canette-miracle-à-languette-magique se rencontraient. Or je vous garantis, messieurs les inventeurs, que vous n'auriez pas assez de vos dix... doigts pour faire le compte des malheureux individus qui se sont, de la même innocente façon, fait dégoûter le bout des mains. Et que dire des enfants, aux gestes maladroits, qui inévitablement entrent en possession de ces "jack knives" travestis!

Une semaine après cette expérience, il n'y avait plus de traces, Dieu merci, d'une coupure qui n'avait été que superficielle. Mais, pour l'amour des doigts des victimes passées (qui s'en sont plus mal tirées) et à venir (le plus rarement possible, j'espère), je lance un appel, messieurs les inventeurs, à votre esprit créateur, pour enrayer, dans les plus brefs délais possibles, ce fléau réel engendré par votre bonne volonté de nous simplifier la vie!

Marie CHARLAND  
Montréal, P.Q.

P.S. — Un coup de pouce, dans cette démarche, serait apprécié si les gens touchés, ou qui se sentent concernés, faisaient parvenir leurs commentaires à cet effet à l'Office pour la protection du consommateur.

### Deux autres voyageurs mécontents de CP Air

Ma femme et moi avons voyagé par CP Air, Montréal-Rome... D'après Monsieur Bourgault, directeur adjoint, service clientèle, "CP Air a institué des cours de perfectionnement du français et de l'anglais pour tous les employés désireux d'approfondir leur connaissance de l'une ou l'autre langue". Ces cours, non pas de perfectionnement, mais de base, devraient être obligatoires pour tous les employés.

Des le départ, nous nous sommes adressés tout naturellement en français. Tout d'abord, on nous a répondu

dans notre langue par quelques monosyllabes. Puis le personnel, le maître du bord en premier, nous a parlé uniquement en anglais, et avec une insolence inqualifiable. Manque de courtoisie et d'affabilité total. Pour terminer ce voyage qui a duré près de neuf heures, on nous a servi comme petit déjeuner, du café tiède et deux petites tartes sèches! Quelle différence avec Air Canada à bord duquel nous sommes revenus, où le personnel était bilingue du premier jusqu'au dernier. Un personnel affable, courtois, souriant. En plus du déjeuner (dîner canadien) on nous a servi une collation-buffet, composée de sandwiches, olives, petits fours, thé ou café.

Si C P Air doit continuer son intense publicité sur l'emploi du français, la courtoisie de son personnel et le sourire de ses hôtes, elle devrait réviser ses positions, et le plus tôt possible. Ça presse...

Adhémar Bernard,  
McMasterville.

### Fléau du terrorisme

M. Solomon est rédacteur de CANADA-PROCHE-ORIENT. Il nous communique des réflexions que lui inspire la vague de terrorisme qui déferle sur le monde. Nous reproduisons ici un extrait de son texte.

(...) "les diabletons de Dostoyevsky continuent à foisonner sous nos yeux, à travers le monde, infectant des pays où leur existence n'était même pas soupçonnée, par des actes de piraterie, d'enlèvement, d'explosions de bombes incendiaires, manifestant par l'ensemble de leurs actes de terreur leur décision ferme de secouer violemment et d'écraser finalement notre civilisation.

Les violents frissonnements dont la société occidentale est visitée approchent rapidement le point au-delà duquel le système que nous connaissons devient instable et voué à la destruction. L'esprit de Munich (qui avait conduit à la seconde guerre mondiale, une fois que les démocraties occidentales succombèrent au chantage d'Hitler, n.n.) continue à dominer le restant du XXe siècle. La civilisation mondiale intimidée ne trouve rien d'autre à opposer à l'assaut brutal et frontal de la barbarie nue sauf des concessions honteuses et sourires coupables."

Grace à son intuition géniale, Sôjézytine a réussi d'appeler de leurs propres noms ces esprits malfaisants — les diabletons dostoyevskiens — qui infestent notre vie quotidienne et empoisonnent l'air que nous respirons.

Ces "diabletons" parmi lesquels se nombrent les extrémistes dissimulés sous la bannière du Septembre Noir trouvent un accueil généreux dans certains pays arabes. Ces pays qui souffrent d'une maladie incurable, celle de l'exploitation odieuse des masses ouvrières par une minorité aisée et privilégiée incapables de trouver des remèdes à leurs propres maux, ont découvert dans la haine contre Israël leur dénominateur commun.

Pour détourner l'attention des masses arabes de leur misérable existence on exerce par un nationalisme aveugle et on enflamme le fanatisme à un niveau Jihad. Les régimes les plus réactionnaires ont fait front commun avec les dictatures les plus abjectes — de l'Ouganda du disciple hitlerien Idi Amin jusqu'au colonel usurpateur de pouvoir Muhammad Kadhafi — passant à travers l'Yemen et la Syrie, au long de deux continents et cent millions d'habitants dans leur espoir d'effacer Israël et ses habitants de la face de la terre (...)

J'ai vu mourir le président Paul Doumer, à l'exposition du Livre à Paris en 1931, sous les balles d'un fou assassin Gorgoloff, sous les yeux horrifiés d'un public d'élite, et j'ai regardé quelques années après le cadavre du premier ministre roumain I. G. Duca, gisant dans son propre sang sur le peron de la gare de Sinair, criblé de balles des assassins de la Garde de fer envoyés et payés par Berlin. Dans un cas et dans l'autre ces assassins n'étaient que le thermomètre de la tempête qui devait nous engouffrer tous en 1939 (...)

Michel M. SOLOMON

### Pas d'animosité contre le Canada français

On n'est pas surpris quand René Lévesque annonce que le résultat du scrutin indique que le Canada anglais n'accepterait jamais le Canada français. Pourtant il est extraordinaire que les rédacteurs des grands journaux français à Montréal tirent la même conclusion!

Même si on avait la simplicité d'esprit de penser que tous les anglophones du Canada basent leurs votes sur la position des partis politiques vis-à-vis les francophones, (qu'on n'admet pas), tous les chefs des partis soutiennent le bilinguisme officiel. Toutefois, étant donné que le rôle des Québécois dans le parti libéral est clair au moment du scrutin, et qu'il n'existe pas dans le parti progressiste-conservateur, regardons ces résultats:

1) le parti libéral a augmenté sa représentation dans les Provinces Maritimes;

2) il y a actuellement 35 candidats libéraux élus en Ontario, comparé avec 41 membres conservateurs (et le vote populaire est presque le même pour les deux partis);

3) dans les provinces de l'Ouest (sauf en Alberta), le vote populaire en faveur des libéraux est assez nombreux en comparaison avec celui favorable aux conservateurs.

Combien de francophones du Québec ont remarqué qu'en Saskatchewan, il y avait presque deux fois le nombre de votes pour le parti libéral que pour le parti progressiste-conservateur?

Tous ces faits sont indiscutables. Tous prouvent que l'animosité contre le Canada français était un élément minuscule dans le scrutin. Dire autrement est de fausser les faits. Les journaux français ont la responsabilité d'informer leurs lecteurs et de ne pas faire d'affirmations qui ne sont pas en accord avec la réalité.

C. J. PYCOCK  
Montréal

la presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue St-Jacques, Montréal. Seule La Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de "LA PRESSE" et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous les droits de reproduction des informations publiées dans LA PRESSE sont réservés. Les abonnés paient la deuxième classe de la poste (numéro 1400) Postes et Télégraphes.

TELEPHONISTE  
Tous les renseignements 874-7272  
REDACTION 874-7061  
PUBLIQUE 874-7306  
ANNONCES CLASSEES 874-7111  
LIVRAISON A DOMICILE 874-6911

pleins feux sur l'actualité

# Selon le juge Coderre, le rapport Daigneault a été mal présenté, et a été fait sans consultation

**Daniel L'HEUREUX**  
chroniqueur aux affaires urbaines



Le président du Conseil de sécurité de la Communauté urbaine de Montréal, le juge Jacques Coderre, est d'avis que le rapport du directeur René Daigneault sur l'intégration des forces policières a été "mal présenté", qu'il est "mal défendu" par son auteur et déplore qu'il ait été élaboré sans consultation.

Selon le juge, le législateur n'a pas été réaliste en confiant une tâche de cette envergure uniquement à des policiers. Heureusement, ajoute-t-il, le législateur a eu la prudence de prévoir que ce plan d'intégration pourrait être amendé par le Conseil de sécurité avant qu'il ne soit soumis à la Commission de police.

Le président du Conseil de sécurité reconnaît que ses commentaires, faits à l'occasion d'une entrevue exclusive accordée à LA PRESSE, équivalent à un désaveu substantiel du rapport Daigneault.

Le juge, qui rarement ses déclarations publiques depuis quelque temps, s'est montré très réticent à nous accorder cette entrevue. "J'ai peur de gâcher toute l'affaire", disait-il en faisant référence à l'intégration des forces policières sur l'île.

Invité à justifier ce prudent mutisme à l'heure où les villes de banlieue mènent la guerre à l'intégration et que la CUM tente de reprendre le contrôle sur le budget de la police, le juge a répondu: "Je trouve ça délicat d'aller devant le public... parce que je ne veux pas me prendre pour le chef de police. Mais lui, il ne parle pas. Au moment donné, je vais bien être obligé de sortir puis d'y aller parce que ça ne peut durer longtemps comme ça".

En fait, "le rapport Daigneault", intitulé "Plan d'allocation des ressources humaines et physiques", a été rendu public au mois d'août dernier. Il propose une intégration étendue sur une période de quatre ans au terme de laquelle le nombre de postes de police serait réduit de 44 à 24, répartis en cinq grands secteurs.

### Un "projet"

Ouvrons une parenthèse pour dire qu'officiellement, ce n'est qu'un projet soumis pour consultation auprès des différentes municipalités et des syndicats représentant les policiers. Ce n'est qu'après cette consultation qu'il sera présenté, amendé ou pas, au Conseil de sécurité qui, lui aussi, peut l'amender. Par la suite, les municipalités et les syndicats pourront en appeler à la Commission de police, dont la décision sera sans appel.

Le rapport Daigneault a la texture d'un plan détaillé, rédigé dans un langage souvent hermétique, et non d'un document de travail qui se veut avant tout une invitation au dialogue. En réalité, avons-nous appris d'autres sources, le directeur Daigneault a présenté son rapport comme un produit fini. Ce n'est qu'après qu'on lui eût fait remarquer que la loi l'obligeait à consulter villes et syndicats qu'il surimprima, sur la première page de son document, la mention "projet". Et sa consultation semble se resumer à recevoir les commentaires que veulent bien lui adresser les intéressés.

Fin de la parenthèse.

Le juge Coderre estime que le rapport a été mal présenté. Il contient à son avis beaucoup trop de choses pour un rapport de cette nature tout en demeurant plein d'ambiguïtés.

Le document, cite-t-il en exemple, donne l'impression que le poste de police de Mont-Royal va disparaître. De fait, soutient-il, ce poste ne disparaîtra pas.

Encore pour Mont-Royal, le rapport dit que le nombre d'autos-parking sera réduit de six à "2.25". En réalité, Mont-Royal fera partie, pour les fins de sa protection policière, d'un territoire plus vaste comptant plus de véhicules.

Or, face à ces ambiguïtés qui ont soulevé les plus violentes critiques, se trouve le directeur René Daigneault qui, fait remarquer le juge, ne va pas sur la place publique pour défendre son rapport, l'expliquer, en discuter et écouter les suggestions des villes et des citoyens concernés.

### Pas assez de consultation

—Mais sur le fond, croyez-vous que c'est un bon produit?

A cette question, le juge Coderre, qui nous a prévenu dès le début de l'entrevue qu'il était placé dans une position délicate et que ses commentaires devaient être sobres, répond ceci:

—Je pense que le législateur n'a pas été réaliste quand il a demandé à des policiers de préparer un rapport de cette envergure. Ils n'ont ni la formation ni la compétence pour le faire.

Le président du Conseil de sécurité ne veut pas dire que l'opinion des policiers doit être exclue de cette opération. Au contraire, il reproche aux auteurs du rapport (six jeunes policiers de la section recherche et planification — sous la direction du directeur Daigneault) de ne pas avoir assez consulté des policiers d'expérience.

"Ils auraient pu s'adjoindre des conseillers en administration. Ils ne l'ont pas fait. Le législateur a trop présumé de ces gens-là", d'ajouter le président.

Puis, il enchaîne: "C'est un rapport qui représente un effort louable mais on n'a pas consulté assez de monde. C'est un rapport qui contient des informations valables mais qui est incomplet. C'est un manque de précision qui a provoqué l'anxiété et l'inquiétude des banlieues".

Et s'il n'en tient qu'au juge Coderre — contrairement à ce que laisse croire le rapport Daigneault — la protection des villes de banlieue ne sera pas diminuée. Au contraire, là où c'est nécessaire, elle sera augmentée.

Le juge va même plus loin en disant qu'il faudra laisser aux divisions locales le plus d'autonomie

possible afin de permettre aux policiers de la banlieue de continuer à rendre "le service personnalisé" qu'ils rendent actuellement.

Dans plusieurs villes de l'île en effet — surtout les plus petites — il est possible de prévenir la police d'un départ pour vacances et d'être assuré qu'elle viendra chaque nuit surveiller votre maison. Aurez-vous laissé une fenêtre ouverte qu'un policier pensera peut-être de la fermer pour vous.

Un autre jour, un policier vient-il peut-être chez vous pour vous dire que votre fils est imprudent à bicyclette. Cela ne se rencontre que dans les petites villes de banlieue.

Mais c'est ce contexte que bien des banlieusards ont peur de voir disparaître en voyant leur corps de police s'intégrer à la Communauté.

Le juge Coderre en est conscient et il tient à ce que ce caractère local soit préservé. Il est évident, ajoute-t-il, que cette mentalité ne colle pas et n'est pas applicable... sur la rue Sherbrooke.

Le président du Conseil de sécurité n'est pas insensible aux protestations des milliers de citoyens qui ont signé des pétitions contre l'intégration.

Mais, à ses yeux, ce n'est pas contre l'intégration que ces gens-là ont signé: c'est contre la disparition de leur poste de police.

"Je les comprends, ajoute-t-il. Dans ces villes, le poste de police fait partie de la vie du quartier. Les gens y vont pour régler toutes sortes de problèmes. Un va acheter le permis pour son chien. Les enfants pour obtenir leur "licence" de bicyclette, etc... Le poste de police est une entité opérationnelle et vivante et le citoyen en est près."

Invité à commenter la vague d'opposition qui déferle contre l'intégration, le juge a répondu par trois exemples.

Il y a le cas de Mont-Royal où, soutient-il, les gens ont compris erronément — à cause d'une ambiguïté du rapport — que leur poste disparaîtrait.

Par ailleurs, une ville comme "LaSalle" a définitivement raison de

s'inquiéter de perdre son poste de police. Je verrai personnellement à ce qu'ils ne le perdent pas. Il est néanmoins possible que le poste d'incendie soit relocalisé pour être mieux situé".

Le juge est cependant moins conciliant pour le type de protestation que mène Pointe-Claire, une ville dont il dira par contre qu'elle a besoin d'une protection policière accrue.

Selon lui, le maire Arthur Séguin est parfaitement conscient du total des dépenses effectuées pour la police dans sa ville puisque cette ville envoie chaque mois le compte des dépenses qu'elle a effectuées à cette fin. Or, jamais le Conseil de

sécurité n'a coupé les dépenses de Pointe-Claire et la Communauté l'a toujours remboursé.

La police aura coûté cette année environ \$700,000 à Pointe-Claire cependant que la quote-part de cette ville à la CUM est de \$1.4 million. La différence couvre les autres dépenses de la Communauté et, surtout, le partage, selon le critère de l'évaluation, du coût des services policiers sur l'île.

"Ca. M. Séguin doit le savoir puisqu'il était à l'Assemblée nationale quand cette loi a été votée", de conclure le juge.

DEMAIN: La lutte pour le contrôle de la police



Le juge Jacques Coderre

# La "libération" de Changhai par Tchiang Kai-chek

Dans ce troisième extrait de son plus récent livre "LE DELUGE DU MATIN", publié aux Éditions La Presse, Han Suyin décrit la prise de Changhai par l'armée de Tchiang Kai-chek, un des épisodes les plus sombres de la Révolution chinoise. Obtenue à la suite du massacre de milliers d'ouvriers, elle consacre l'accession au pouvoir en Chine du chef du Kuomintang, Tchiang Kai-chek.

(3e extrait)

Tchiang (Kai-chek) occupe Nankin le 24 mars et en fait sa capitale. Il avance désormais avec une lenteur calculée sur Changhai, ville symbole de l'impérialisme étranger. Déjà plusieurs milliers d'ouvriers s'y sont soulevés en octobre 1926 contre le seigneur de la guerre local, Sun Chouang-fang. Chou En-lai se trouve là pour organiser les ouvriers. Il déclenche une grève générale en février 1927. Mais la filiale de la Confédération du travail communiste est dirigée par Li Li-san et elle adhère fermement au principe de l'"unité" avec le K.M.T., slogan de Chen Tou-hsiou. Les syndicalistes du K.M.T., par conséquent, mobilisent aussi les ouvriers pour les préparer à accueillir les "héroïques armées de l'Expédition du Nord" commandées par Tchiang Kai-chek.

Le Comité central n'envoie aucune directive pour préparer le combat. Mais Chou En-lai a institué un conseil municipal clandestin ainsi qu'un conseil provincial, prêts, le cas échéant, à prendre le pouvoir avec une coalition. Il entraîne aussi les ouvriers au maniement des armes. Le commandant de la garnison, officier du K.M.T., s'efforce de prévenir un coup de force éventuel de Chou En-lai et prend des dispositions pour livrer la partie chinoise de la ville à Tchiang Kai-chek, et à lui seul. Chou En-lai, cependant, s'apprête à prendre la ville chinoise et le soir du 20 mars il dirige en personne

les ouvriers qui occupent le quartier général de la police, l'arsenal et le bâtiment des postes. Son plan comporte une série de sept attaques surprises menées en même temps. La gare est occupée également. Ces opérations retardent l'entrée de Tchiang dans la cité et donnent un avantage décisif aux communistes.

Pendant trois semaines, les ouvriers occupent la ville chinoise. Les communistes ne touchent pas aux concessions étrangères ni à la colonie internationale pendant que les troupes de Tchiang Kai-chek attendent à l'extérieur de Changhai. Jusqu'au 16 mars 1927, les conseillers russes du K.M.T. estiment encore que "la pression révolutionnaire venant d'en bas est si forte que Tchiang se voit contraint de jurer obéissance aux principes de fidélité révolutionnaire...".

Chen Tou-hsiou dément qu'un conflit ait éclaté entre le K.M.T. et le P.C.C. Vers la fin de mars, Wang Ching-wei revient de France via la Russie où il a eu de longues conversations avec de hautes personnalités soviétiques. Chen Tou-hsiou va à sa rencontre à Changhai. Le 6 avril, ils publient une déclaration commune réexprimant la solidité de l'alliance entre le gouvernement du K.M.T. et le P.C.C. et taxent les rumeurs de rupture de "médiances". Le même jour, Wang Ching-wei a aussi un entretien avec Tchiang Kai-chek. On crée ainsi une atmosphère d'entente et d'optimisme qui affaiblit la volonté de lutte chez les dirigeants ouvriers les plus militants.

Pendant ce temps, les intermédiaires de Tchiang Kai-chek parlent activement avec les compradores chinois et étrangers ainsi qu'avec les banques de Changhai, qui accordent au commandant en chef un don immédiat de cinq millions de dollars. Le 8 avril, Tchiang rencontre ses anciennes relations, les chefs de sociétés secrètes de Changhai. Ceux-ci, à leur tour, consultent plusieurs fonctionnaires des consulats étrangers. Des armes et des munitions, en même temps que des fonds importants,

sont amenés par camions des concessions étrangères et remises aux gangs.

Le 12 avril, six jours après ces réunions tenues "dans un esprit d'unité, d'amitié et de collaboration", des équipes de tueurs à la solde des sociétés secrètes, armées jusqu'aux dents, foncent sur les ouvriers des organisations communistes formés en milices et les assassinent. "La fusillade éclata et ne cessa plus des lors pendant trois semaines", écrit J. B. Powell. Le 14 avril, l'armée de Tchiang entre dans Changhai et poursuit le carnage. Plusieurs milliers d'ouvriers périssent; d'autres, par milliers eux aussi, sont atrocement torturés. Pendant des mois, quotidiennement, le fracas des camions militaires qui emmènent leurs victimes aux lieux d'exécution ébranle la ville. Pendant presque deux ans, à la fin de chaque semaine, il y aura des exécutions spectaculaires. C'est ainsi que Changhai fut "sauvée" par Tchiang Kai-chek.

Chen Tou-hsiou, qui avait été invité à dîner par Tchiang Kai-chek la semaine précédente, échappa de peu à l'emprisonnement. Il se trouve une cachette avec un ami qui parvient à le faire sortir secrètement de Changhai. Chou En-lai, dont la tête a été mise à prix, échappa à la mort à quelques minutes près et parvient à Wouhan juste à temps pour le cinquième Congrès du P.C.C. qui a été prévu pour le 27 avril.

Le 13 avril, Tchiang Kai-chek installe à Nankin son gouvernement qui est aussitôt reconnu par toutes les puissances occidentales comme le seul gouvernement légal de la Chine. Deux gouvernements existent désormais: l'un à Nankin et l'autre à Wouhan, où Wang Ching-wei a été accueilli avec enthousiasme, au moment même où on massacrait les ouvriers de Changhai.

Le gouvernement du K.M.T. à Wouhan est plongé dans un désordre total. Les canonnières étrangères opèrent un blocus complet et les grands hommes d'affaires ainsi qu'un certain nombre de militaires se tournent maintenant secrètement vers Tchiang Kai-chek afin qu'il les sauve comme il a "sauvé" Changhai. Beaucoup de militaires sont d'ex-seigneurs de la guerre, opportunément ralliés à la cause du K.M.T. après avoir été vaincus par l'armée nationaliste, ce qui a eu une influence corruptrice sur l'armée nationaliste, et sur ses chefs. Pourtant le K.M.T. de Wouhan dénonce Tchiang comme étant "à la solde des impérialistes".

A Pékin, soixante communistes et chefs syndicalistes sont arrêtés, y compris Li Ta-chao, qui est étranglé le 17 avril. On perquisitionne dans les ambassades de l'U.R.S.S. à Kouangchou et à Pékin. A

Kouangchou, on tue des diplomates russes ainsi que leurs épouses. Dans toute la Chine, des propriétaires fonciers et des seigneurs de la

guerre massacrent les paysans et les ouvriers. Les militaristes et les ex-seigneurs de la guerre de l'aile "gauche" du K.M.T. à Wouhan

prennent la relève de Tchiang Kai-chek. Ils passeront rapidement des meurtres isolés à un carnage systématique.

Offrez un cadeau de bonne santé signé

# VIC TANNY



**CADEAU MEMBRE 20 VISITES \$20**

C'est un merveilleux cadeau pour la parente, les amis et les associations d'affaires. Ils découvriront le monde merveilleux de Vic Tanny plein de gaieté, de détente et d'à propos. C'est un cadeau soigneusement emballé qui contient une carte de membre donnant droit à 20 visites, une brochure en couleur et une lettre de bienvenue du président de Vic Tanny.

Faites votre liste de cadeaux aujourd'hui et n'oubliez pas d'inclure le nom le plus important... le votre.

**VIC TANNY**  
CLUBS DE SANTÉ ET DE MISE EN FORME

OUVERTS 7 JOURS PAR SEMAINE

La plus importante et la plus chic chaîne de clubs de santé et de mise en forme au Canada

## 866-3992

Carte de 20 visites valable pour 8 semaines

- Centre d'achats Côte Saint-Luc
- Centre d'achats Rockland
- Centre d'achats West Island Mall
- Place Bonaventure
- Place Desormeaux
- Place Bourassa
- Chomedey
- Centre d'achats Newman Plaza

**LPS® Cours de conversation ANGLAIS-ESPAGNOL-ALLEMAND**

**\$99.00 (10 SEMAINES) 878-2821**

étage f  
PLACE BONAVENTURE

# LA METEO

## Les radars voient de la neige partout

Les radars sont des appareils extrêmement utiles, à peu près indispensables et très coûteux. Ils sont aussi très fragiles.

Ainsi, ceux du bureau météorologique de Dorval sont défectueux et la compagnie qui les construit songe à en rappeler une bonne douzaine pour examen. Motif? Ils prédisent de la neige depuis quelque temps, mais il n'y en a pas, enfin... pas beaucoup, à peine de

quoi blanchir vaguement l'âme d'Alcide Ouellet!

Lorsqu'on rappelle un radar, nous informe la compagnie, c'est qu'il est dangereux. Mais en quoi, pouvez-vous légitimement vous enquerir, ceux-ci sont-ils menaçants? C'est que s'il est déjà difficile d'admettre qu'ils puissent se tromper pour les bonnes nouvelles, ce l'est d'autant plus lorsque ce sont de mauvaises!

## à Montréal

**AUJOURD'HUI**  
Nuageux avec risque de chutes de neige légère durant l'après-midi et la soirée.

**DEMAIN**  
Max. 40 • Min. 20  
Dégagement graduel  
Max. 40

## au Québec

REGIONS	Min.	Max.	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Abitibi	15	25	Neige légère	Neige
Saint-Maurice	15	25	Neige légère	Neige
Outaouais	30	40	Périodes de pluie	Neige
Laurentides	25	35	Chutes de neige légères	Chutes de neige légères
Cantons de l'Est	30	40	Périodes de pluie	Neige
Québec	30	35	Chutes de neige légères	Neige légère
Rimouski	30	35	Chutes de neige légères	Neige légère
Lac-Saint-Jean	25	35	Chutes de neige légères	Chutes de neige légères
Bas-Comeau	20	30	Chutes de neige légères	Neige légère

(Ces chiffres indiquent le maximum enregistré hier et le minimum la nuit dernière)

## LA GREVE

SUITE DE LA PAGE 1

tre de la Justice, Me Jérôme Choquette, des mesures énergiques pour remédier à la situation. Si Québec n'intervient pas, on réclamera des injonctions à la fois contre l'Hydro et le SCFP.

Sur l'île de Montréal, six autres compagnies, sises Montée-de-Liesse, ont également dû mettre leur personnel à pied. Il s'agit de compagnies importantes qui embaucheraient quelques centaines de personnes chacune.

L'Hydro-Québec recensait également 300 mises à pied dans neuf usines de Québec, 191 dans la région du Richelieu, 68 à Trois-Rivières et 45 dans les Laurentides. Encore s'agit-il exclusivement de mises à pied qui ont été portées à sa connaissance par les intéressés et uniquement dans le secteur manufacturier. En un mot, on ignorait encore hier soir combien d'employés de commerces divers avaient dû être envoyés chez eux.

Cet état de chose, alors que les négociations se déroulent toujours sans l'annonce d'un règlement, n'est pas sans indigner le monde des affaires.

Le directeur général de la Chambre de Commerce de Montréal, M. Pierre Schooner, s'en est pris hier à l'"irresponsabilité" des syndicats qu'il accuse "d'attenter contre la sécurité des gens".

La Chambre de Commerce trouve complètement "injustifié" et "inacceptable" que l'on se serve ainsi du pouvoir électrique comme d'un "otage" afin d'obtenir de meilleurs conditions de travail, si justifiées soient les griefs des syndicats.

L'organisme, d'ailleurs, se penche depuis quelque temps sur la question et doit, très prochainement, faire état publiquement du fruit de ses recherches.

M. Schooner en a toutefois indiqué, hier, les grandes lignes à la presse: il s'agirait, en fait, d'un élargissement des pouvoirs du Tribunal du travail afin que celui-ci, dans des conflits de genre, puisse servir d'arbitre de même qu'interdire la grève ou tout au moins forcer la réparation, immédiate, de toutes les pannes.

De même, la Chambre de Commerce préconiserait l'établissement d'un Centre de recherches qui verra à fournir au Tribunal du travail toutes les données dont il a besoin pour amener un règlement rapide et juste des conflits de genre.

Pendant ce temps, les négociations ont repris cette nuit à l'Hydro, mais, hier soir, ni du côté patronal, ni du côté syndical, on était d'accord pour dire qu'une entente de principe n'est pas encore en vue.

D'ailleurs, la discussion sur les clauses salariales n'était pas encore commencée, une vingtaine de clauses normatives étant encore en suspens. Or, ce n'est que lorsqu'on abordera les clauses salariales que l'on pourra vraiment parler d'un règlement prochain.

En fait, il n'y a que les journalistes (et le ministre Jean Cournoyer) pour parler d'un accord prochain. Les deux parties se contentent de dire: "Rien de nouveau, les pourparlers se poursuivent normalement".

À Québec, toutefois, les observateurs ne l'entendent pas ainsi.

L'Assemblée nationale doit reprendre ses séances à 3 h. cet après-midi et si le ministre Jean Cournoyer n'a pas de règlement imminent à annoncer, l'on s'attend à ce que le gouvernement ne puisse éviter un débat d'urgence sur la question.

Débat qui pourrait conduire à la présentation, immédiate, par le minist-

tre Jean Cournoyer, d'un projet de loi sur les services essentiels.

On sait que quant à lui, M. Cournoyer a indiqué vendredi après-midi qu'il préférerait attendre que le conflit de l'Hydro soit terminé pour présenter son projet, vu que la ronde des négociations dans la Fonction publique sera alors terminée pour trois ans et qu'on aura tout le temps voulu pour trouver, froidement, de nouveaux mécanismes de négociation.

Si le conflit devait s'éterniser, ce délai pourrait bien lui être refusé.

## CHOQUETTE

SUITE DE LA PAGE 1

qu'elle est prononcée, mais le délai prévu pour interjeter appel est d'une trentaine de jours. Si les trois chefs syndicaux décident de ne pas aller devant la Cour suprême du Canada, la Justice n'aura pas le choix: ils seront arrêtés dès l'expiration du délai. Par ailleurs, la Cour suprême pourrait refuser d'entendre la cause. Le chef du cabinet de M. Choquette a refusé de commenter ce dernier point.

Interrogé sur les raisons pour lesquelles le jugement rendu est unique et non à cinq exemplaires comme c'est habituellement le cas, M. Bélanger a déclaré qu'il ignorait ce fait avant que nous le lui apprenions et que par conséquent il ne pouvait pas plus commenter.

Les commentateurs de M. Bélanger sur la décision du plus haut tribunal du Québec de maintenir les peines de prison imposées aux présidents des trois centrales syndicales et par contre de diminuer celles infligées aux autres syndiqués, ont aussi été rares. "J'imagine, a-t-il dit, que les juges ont tenu compte du niveau de responsabilité".

Quant aux allégations d'ingérence politique dans le judiciaire qui pourraient être déjà formulées dans certains milieux, le chef du cabinet du ministre de la Justice a répondu: "Ça ne nous surprend pas, c'est toujours ce qu'ils disent", a-t-il dit en parlant des syndicats. Il a ajouté: "Le jugement parle de lui-même".

## LE BUDGET

SUITE DE LA PAGE 1

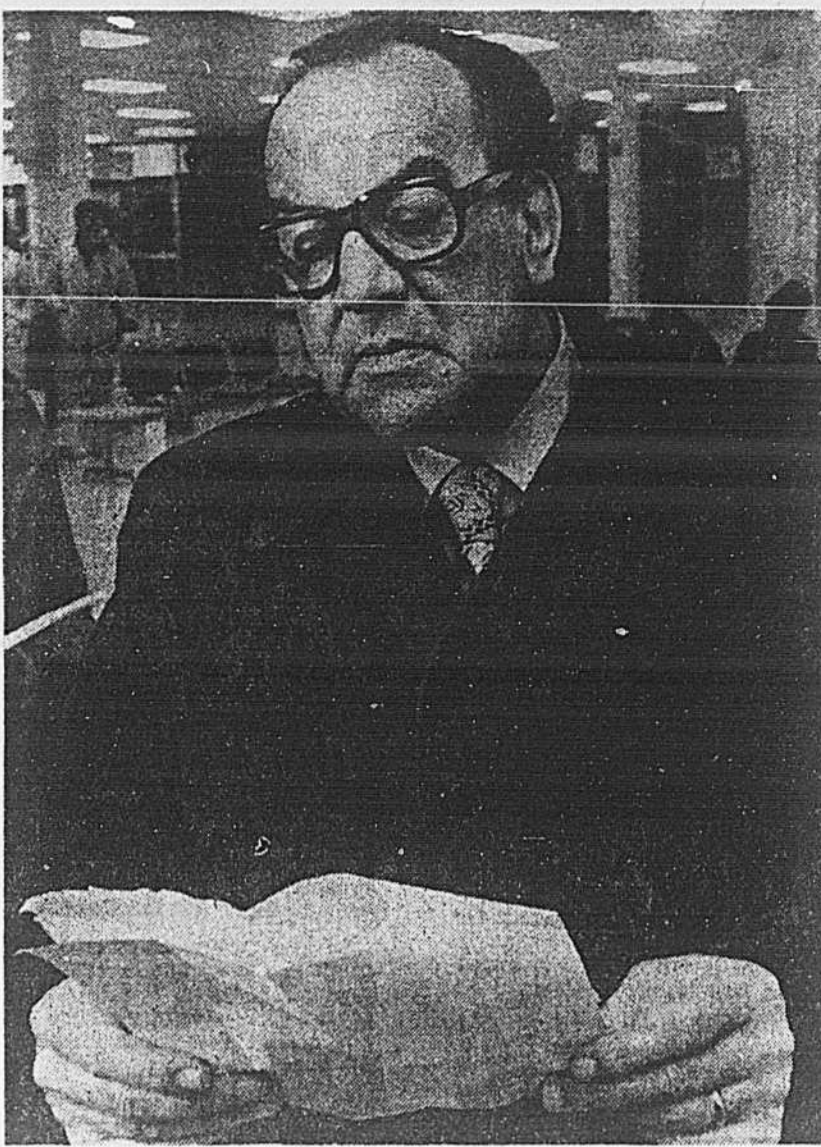
dre du jour de cette soirée. En plus du budget de la Communauté, qui sera l'article le plus débattu de la soirée, le conseil de la CUM sera également saisi des prévisions budgétaires de la CTCUM.

Le conseil procédera à la nomination d'un vérificateur pour l'année 1973 et fixera le taux d'intérêt pour les paiements en retard des municipalités à la Communauté.

Enfin, le conseil sera appelé à former une commission spéciale chargée de tenir une audience publique relative à l'adoption d'un schéma d'aménagement du territoire de la Communauté.

Ce n'est qu'à la séance du mois de décembre que le schéma d'aménagement — qui élabore les grandes lignes de l'utilisation du sol sur le territoire de la CUM — sera présenté au conseil. Le service de la planification en a néanmoins présenté un avant-projet, au mois de juin dernier et c'est à partir de ce travail, qui a été soumis aux villes pour consultation, que la Communauté présentera en décembre son plan d'aménagement.

L'avant-projet présenté en juin prévoyait la décentralisation de l'île de Montréal en créant deux pôles industriels et commerciaux à l'ouest et à l'est de l'île.



À son arrivée à l'aéroport de Dorval, hier soir, M. Marcel Pépín a pris connaissance du jugement de la Cour d'appel.

photo Pierre McCann, LA PRESSE

## GM rappelle 155,000 voitures 73

d'après PA

DETROIT — General Motors a rappelé hier 155,000 voitures 1973 intermédiaires, fabriquées avant le 9 octobre, afin de corriger une erreur mécanique qui pourrait provoquer des défauts dans la conduite.

Les dirigeants de GM estiment que si la roue droite avant heurte le rebord d'un trottoir le véhicule étant en marche arrière, ce heurt pourrait déséquilibrer la conduite et placer le conducteur dans une position dangereuse.

## LABERGE

SUITE DE LA PAGE 1

cidé de porter sa cause devant la cour suprême du Canada. Monsieur Yvon Charbonneau de la CEQ a déclaré qu'il attendrait la décision du conseil exécutif de la CEQ alors que Monsieur Marcel Pépín qui a appris la nouvelle à son arrivée d'Espagne hier a décidé lui aussi de s'entretenir avec ses conseillers avant de prendre une décision.

Dans le monde ouvrier et dans les milieux syndicaux, on s'est dit consterné d'apprendre que la cour d'appel avait maintenu la sentence contre les chefs syndicaux.

Donc, à moins qu'ils n'interjettent un nouvel appel en Cour suprême, les trois dirigeants du Front commun des employés de fonction publique et parapublique qui avaient déclenché l'arrêt de travail que l'on sait, en mai dernier, devront passer les douze prochains mois en prison.

C'est ce qu'a décidé unanimement la Cour d'appel du Québec, à midi hier, en soulignant que non seulement les pénalités imposées à MM. Louis Laberge, Marcel Pépín et Yvon Charbonneau ne sont pas exagérées, mais qu'elles sont entièrement méritées, et qu'aucune pénalité inférieure au maximum prévu par la loi ne constituerait la juste rétribution des gestes qu'ils ont posés.

Par contre, tout en maintenant les fortes amendes qui avaient été décernées aux divers syndicats, en soutenant qu'il n'est que juste que chaque syndiqué soit appelé à payer sa quote-part de ces amendes, le plus haut tribunal de la province ramène à quelques jours seulement, les quelque vingt-sept sentences de six mois de prison qui avaient été imposées à des dirigeants locaux de divers syndicats.

Et, par la même occasion, diminue également de sensible façon le quantum des amendes qui leur avaient été décernées personnellement.

Dans la presque totalité des cas, la Cour d'appel considère que les pénalités qui leur avaient été imposées sont beaucoup trop élevées, comparaison faite avec la responsabilité des présidents des trois centrales.

Fait apparemment sans précédent, le jugement de 63 pages rendu par les juges Rivard, Lajoie, Crête, Gagnon et Deschênes est unique, et non à cinq exemplaires, et il est intitulé "Opinion de la cour".

Il rejette tout d'abord tous les moyens d'appels qui avaient été invoqués par les divers procureurs au dossier pour faire tomber les accusations elles-mêmes d'outrage au tribunal portées contre tout le monde. Et ils étaient évidemment multiples.

Avant que de maintenir ou de modifier les pénalités, par ailleurs, la cour résume ce qu'elle appelle les résultats néfastes de l'action entreprise par les appelants, en soulignant que ce furent des vieillards, des malades, des aliénés qui étaient devenus, au moment de la grève, la monnaie d'échange dans les revendications du Front commun.

Evidemment, ajoute-t-elle, si l'on soutient que, sans égard aux moyens, la négociation doit dépasser les cadres de la conclusion d'une convention collective pour se transformer en un in-

strument de révolution sociale pour "casser le régime", il est alors clair qu'aucune loi ne commandera plus le respect, qu'aucune autorité n'obtiendra reconnaissance, et qu'on élèvera les leaders du moment d'autant plus haut sur les parvis qu'ils auront montré une audace plus avancée et attaqué l'édifice social avec plus d'acharnement.

Par ailleurs, face à la "prophétie" des procureurs au dossier, selon laquelle un nouvel emprisonnement des leaders syndicaux pourrait plonger la Québec dans une situation pire que celle qu'on a connue en mai dernier, les cinq juges déclarent:

"Les tribunaux ont le devoir d'assurer le respect des décisions que le législateur leur a confiées, et ils trahiraient leur office s'ils n'allaient pas jusqu'au bout de leur obligation dans un cas où, comme ici, l'intérêt public a été si violemment pris à partie, et leur autorité si catégoriquement rejetée au nom de l'intérêt d'un secteur particulier de la population."

## Victoire libérale confirmée

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE (PC) — Le recensement judiciaires des votes dans la circonscription de Frontenac a confirmé la victoire du député libéral sortant de charge, M. Léopold Corriveau, avec une majorité de 64 voix sur son plus proche adversaire, M. Neilson O. Lessard, du Crédit social.

Le soir des élections, M. Corriveau avait été proclamé gagnant par 58 voix de majorité.

# Pépín n'a pas été surpris de la décision des juges

par Ingrid SAUMART

Marcel Pépín a été le dernier des trois chefs syndicaux à apprendre qu'il venait d'être condamné à un an de prison et ce, par décision unanime de la cour d'Appel du Québec. Monsieur Pépín qui revenait d'un séjour de quelques semaines en Europe a appris la nouvelle par la bouche des

journalistes allés à sa rencontre hier soir, à 17 heures, à Dorval.

Le président de la CSN, avant de faire tout commentaire, a demandé à lire la copie du jugement. Il s'est ensuite contenté de dire qu'il n'était pas particulièrement surpris par cette décision. Précisant qu'il ne pouvait encore dire qu'elle allait être l'attitude prise par ses confrères, et qu'il préférerait attendre pour consulter, d'abord, les présidents des deux autres centrales et voir, également, quel serait l'avis de ses conseillers juridiques à savoir si on devait porter la cause devant la cour Suprême du Canada.

Monsieur Pépín qui arrivait de deux réunions internationales d'organismes syndicaux, l'une tenue à La Haye en Hollande et l'autre à Bruxelles a cependant tenu à préciser qu'une plainte officielle a été portée contre le Canada auprès du BIT (Bureau International du Travail). "Comme le Canada et le Québec ne respectent pas la convention 87 qu'ils ont signée, et si le comité sur les libertés syndicales en arrivait à la conclusion qu'il y a abus de pouvoirs, il pourrait très bien dénoncer officiellement l'attitude anti-syndicale du Canada et du Québec."

Monsieur Pépín questionné sur une situation analogue en Grande-Bretagne où des leaders syndicaux font face à des poursuites devant les tribunaux, a tout simplement répondu: "Ce sont des situations qui se retrouvent un peu partout à travers le monde mais on ne condamne pas avec la même brutalité qu'ici."

Rejoint aux bureaux de la CEQ à Québec, monsieur Yvon Charbonneau président de cet organisme syndical, s'est montré beaucoup plus laconique. Il n'a pas voulu faire de déclaration officielle aux journalistes, se contentant de dire que la décision ne le surprenait pas et que "tout le monde s'y attendait un peu".

En fin de journée hier, M. Charbonneau devait tenir une conférence téléphonique avec les membres du conseil exécutif de la Corporation des Enseignants du Québec afin de décider si on allait porter la cause en appel devant la cour Suprême du Canada.

En effet, cette centrale annonçait en fin de journée hier que le bureau de la FTQ avait décidé, suite à une réunion tenue le jour même, de porter la décision de la cour d'appel devant la cour Suprême et qu'une requête en ce sens venait d'être signée.

Dans sa déclaration M. Louis Laberge pose une question: "Pourquoi la justice devrait-elle imposer des sentences à des travailleurs qui ont exercé un droit de grève qui leur était reconnu par la loi, loi qui a été ignorée par un juge seul qui s'est placé au dessus de celle-ci en émettant des injonctions pour leur enlever un droit que la loi leur reconnaissait?"

M. Laberge a également souligné que "les leaders syndicaux sont devenus la cible des systèmes parce que les systèmes ont tremblé devant la solidarité des travailleurs qui pourtant ne recherchaient qu'une solution négociée."

Le président de la FTQ a déclaré lui aussi qu'il n'était pas surpris de cette décision qui, dit-il, "ne maintiendra pas des sentences exemplaires comme on voudrait le laisser croire, mais bien des sentences vengeresses contre des représentants syndicaux qui n'ont voulu qu'obtenir justice pour des travailleurs."

## Vos fonctions d'exécuteur testamentaire vous rendent soucieux?

# Alors appelez-nous!

Pourquoi attendre que cette responsabilité vous pèse encore davantage? Profitez plutôt de notre connaissance de la législation fiscale sous tous ses aspects et confiez-nous le soin de voir à toutes les formalités nécessaires avant le partage final des biens entre les héritiers.

Nous pouvons vous faciliter considérablement les choses sans pour autant porter atteinte à vos pouvoirs en qualité d'exécuteur testamentaire. Vous continuez en effet à prendre toutes les décisions: notre rôle se limite à vous aider à les exécuter. Notre longue expérience du règlement des successions nous permet de le faire avec diligence et efficacité, et le plus économiquement possible pour la succession. Pour de plus amples renseignements sur nos services et la façon dont nous pouvons vous secondar dans votre tâche, téléphonez-nous à la première occasion.

**Michel Girouard**  
Place Ville-Marie  
861-1681

**Gilles Mercier**  
Centre Commercial Fairview  
695-5230

**Jacqueline Nault**  
Place Versailles  
351-9580

# Montreal Trust

la société qui innove constamment.

## la presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, L.T.E., 7, rue St-Jacques, Montréal, Téléphone: 874-1212. Soit La Presse Télégramme est autorisé à diffuser les informations de "LA PRESSE" et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. "Journal de la Semaine" 25c — Engagement numéro 1480 — Port de retour gratuit.

<b>COMPTABILITÉ</b>	
Grandes annonces	874-6892
Petites annonces	874-6900
<b>INFORMATION GÉNÉRALE</b>	874-7272
<b>PETITES ANNONCES</b>	
Commandes	874-7111
du lundi au vendredi: 9 h à 5 h	
le samedi: 9 h à midi	
Pour changer ou annuler	874-7205
du lundi au vendredi: 9 h à 5 h	
le samedi: 9 h à 1 h 30	
<b>PROMOTION</b>	874-7100
<b>VENTES DU JOURNAL</b>	
Livraison à domicile	874-6911
du lundi au vendredi: 8 h à 11 h	
le samedi: 8 h à 11 h	
<b>PUBLICITÉ</b>	
Grandes annonces	
Télé-Presse, cahiers spéciaux	
Vacances/Voyages	874-7305
Carrières et professions	
Nominations	874-7320
<b>REDACTION</b>	
Le jour même du vendredi	874-7061
Pupitre	874-7030
Édition	874-018
Service client	874-7029
Facture	874-7016
Art et lettres	874-7014
Vie terminée	874-7023
Nuit (en tout temps)	874-7061
<b>RELATIONS HUMAINES</b>	874-7383

# Le Syndicat de la construction de Montréal (CSN) fustige, encore une fois, le maraudage déloyal de la FTQ

par Madeleine BERTHAULT

Le Syndicat de la construction de Montréal (CSN) a dénoncé de nouveau, hier après-midi, "l'utilisation systématique de la Commission de l'Industrie de la construction pour placer parents et amis de "Dédé" Desjardins; la nomination de gens aux moeurs douteuses venant de l'extérieur de la construction comme délégués de chantier; l'intimidation accompagnée de violence à l'endroit des syndiqués CSN que l'on veut rallier".

Bref, le SCM profite de sa campagne de recrutement pour dénoncer ce que le SCM appelle les agissements de la FTQ sur les chantiers de construction: violence, menaces, intimidation qui ont pour effet de limiter la liberté d'allégeance syndicale reconnue aux ouvriers de la construction dans la Loi 290.

"C'est aux travailleurs de décider à quel syndicat ils veulent appartenir, ce n'est pas à quelques fiers-à-bras de la FTQ", a souligné M. Michel Bourdon, directeur de l'information au SCM.

Toujours d'après le SCM, "les agissements du groupe Desjardins favorisent l'anti-

syndicalisme, et il est normal d'en informer la population". Profiter de la période de maraudage, c'est-à-dire de la campagne de recrutement est logique pour le SCM, "puisque les travailleurs sont dans une période où ils peuvent changer d'allégeance s'ils le désirent".

D'autre part, le SCM ne fait que poursuivre ses dénonciations de ce qu'il considère être "la présence du crime organisé dans l'industrie de la construction".

Le SCM, affilié à la CSN, s'étonne du fait qu'"au lieu de s'informer, de se demander comment sont traités les membres de ses unions, la FTQ s'est lancée dans une défense passionnée et globale de ces Unions et de leur patron, M. André Desjardins". Ce dernier est l'un des vice-présidents de la FTQ et président du Conseil provincial des métiers de la construction FTQ.

"La FTQ veut le monopole sur les chantiers de construction, pour éliminer le témoin gênant et l'alternative qu'est la CSN", soulignent les représentants du SCM. Ces derniers se révoltent contre cela "car, encore une fois, c'est contre les syndiqués eux-mêmes que la violence s'exerce".

Les dirigeants du SCM demanderont officiellement au

comité exécutif de la FTQ une rencontre "afin de lui soumettre les faits que nous avons signalés, dans l'espoir de l'amener à modifier son optique et à faire le nettoyage dans les rangs des unions américaines de la construction".

Quant à la campagne de recrutement à proprement parler, elle donne "des résultats encourageants après seu-

lement une semaine d'action".

Il semblerait qu'il y ait plus de mille membres FTQ qui passent à la CSN, via le SCM.

Dans le cadre de cette campagne, il y aura une assemblée publique, ouverte à tous les travailleurs de la construction, membres ou non, à la polyvalente Jeanne-Mance à Montréal.

## Personne n'a l'intention de nier l'enlèvement de Laporte

— Me Robert Lemieux

par Conrad BERNIER

Pour le procureur de Jacques Rose, l'enlèvement de Pierre Laporte, en octobre 1970, est un fait irréfutable, voire "un fait historique" que personne n'a l'intention de nier. Pas plus le procureur de l'accusé que n'importe quel autre citoyen!

Pourtant, Me Robert Lemieux s'oppose à ce que la Couronne verse au dossier de sa preuve d'enlèvement des éléments qui prouvent d'abord la mort de Pierre Laporte qui, affirme-t-il, font partie d'une mise en scène inacceptable dans le présent procès.

Hier après-midi, une vingtaine de minutes seulement avant l'ajournement, Me Lemieux a soulevé cette objection alors que Me Fernand Côté se préparait à verser au dossier des cahiers de photographies représentant le cadavre de Pierre Laporte.

Le procureur de la Couronne a riposté qu'il lui appartenait absolument de choisir les éléments de sa preuve. Me Côté a reconnu qu'il fallait, certes, éviter de produire des photos inutiles qui ne serviraient, finalement, qu'à "créer une atmosphère de morbidité" dans la présence affaire. "Si certaines photos doivent être publiées, a-t-il dit, j'ai toutefo-

is la conviction absolue que celles que je désire présentement verser au dossier de la preuve sont essentielles pour prouver non seulement que Pierre Laporte a été enlevé, mais qu'il a également été séquestré contre son gré."

Le président du tribunal, le juge Charles-Noël Barbés, a rejeté l'objection de Me Lemieux, et permis la production au dossier de la preuve des cahiers de photographies qui ont été prises par des policiers de la Sûreté du Québec, le 18 octobre 1970, au terrain de la Won-Del Aviation, à Saint-Hubert, et à la morgue de la Sûreté du Québec où l'on avait transporté le corps de Pierre Laporte.

### la presse

#### tourisme

le cahier qui vous apprend à voyager économiquement.

- divertissant
- instructif
- utile
- illustre

tous les samedis dans

la presse

## ÉLECTION PARTIELLE DISTRICT ÉLECTORAL DE GATINEAU

# AVIS

### AUX DÉTENTEURS DES PERMIS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

"Le jour du scrutin personne ne doit, sauf une heure après la fermeture des bureaux de votation (de minuit à huit heures p.m. mercredi, le 15 novembre 1972), dans un district électoral où se tient une élection, sous peine de se rendre coupable d'une infraction et d'encourir une amende de cent dollars et, à défaut de paiement de l'amende, un emprisonnement de six mois au plus, ni vendre pour un prix en argent, ni échanger pour un objet quelconque, ni prêter, ni livrer, ni donner gratuitement une quantité quelconque de boisson alcoolique" (Loi électorale, article 369.1.)

"Nul permis ne peut être exploité le jour du scrutin jusqu'à une heure après la fermeture des bureaux de votation (de minuit à huit heures p.m., mercredi le 15 novembre 1972):

a) dans la circonscription où un scrutin est tenu pour l'élection d'un député à l'Assemblée nationale" (Loi de la Commission de contrôle des permis d'alcool, article 73.a).

PUBLIÉ PAR LE PRÉSIDENT GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC.

## DEUXIÈME HYPOTHÈQUE COMMERCIALE

à taux concurrentiels pour usines, immeubles à bureaux, immeubles à appartements, etc.

Consultez Canadian Acceptance... ses plans de financement sont à la portée de tous.

5450 Chemin de la Côte des Neiges, Montréal Téléphone 735-2781

Vous pouvez compter sur l'argent et l'expérience de...

C.A.C. Realty Limited une filiale de

**CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED**

## GRAND SPÉCIAL D'HIVER

FENÊTRES — PORTES

AUVENTS — REVÊTEMENT

Consultez toujours

Toute information gratuite sans aucune obligation



PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE

279-8551

Matériaux de construction en aluminium

1530 est, Beauharnois, Montréal, Québec

# Ça promet!

Un bon whisky canadien pour les bonnes occasions.



## FIVE STAR de Seagram

Mélange et embouteillé par Joseph E. Seagram & Sons Ltd., LaSalle, Qué.

## Le Prêt d'Honneur Inc.

Objet: Campagne de souscription 1972/73

Aux amis du Prêt d'Honneur Inc.,

Suivant sa politique nouvelle adoptée en 1970, Le Prêt d'Honneur Inc. octroyait la première bourse de recherche de sa fondation en 1971 au professeur Pierre Laurin, D.B.A., (Harvard), de l'École des Hautes Etudes Commerciales. Il a fait porter son étude au niveau post-doctoral sur le thème général du problème de la permanence de la petite et moyenne entreprise groupant deux sujets distincts, soit:

- 1.- les variables permettant ou empêchant la consolidation au sommet d'une organisation d'une équipe intégrée en assurant la versatilité;
- 2.- les variables qui rendent faciles ou difficiles l'intégration des diplômés universitaires dans l'entreprise.

Après l'état des souscriptions recueillies à date et de l'emploi des fonds, un règlement de la fondation exige que les fonds recueillis en souscriptions soient consacrés en totalité aux bourses.

Souscriptions - Campagne 1970/71	\$ 8.876,00
à déduire: Bourse 1971 - Professeur Pierre Laurin	8.000,00
Solde disponible pour fins de bourse	876,00
à ajouter: souscriptions - Campagne 1971/72	7.385,00
	8.261,00
Total des souscriptions à date	\$16.261,00
Total des bourses octroyées	16.000,00
Solde disponible pour bourse 1973	261,00

La bourse 1972 vient d'être octroyée à M. Pierre-A. Mathieu, ing., docteur en génie bio-médical, pour recherche en génie bio-médical à l'Université de Montréal.

Le Prêt d'Honneur Inc. est heureux que le nombre des souscripteurs ait augmenté sensiblement dans la campagne 1971/72 comparativement à celle de 1970/71. Cependant, le résultat positif a trébuché légèrement du fait qu'un généreux souscripteur de \$1.000 annuellement a dû, à regret, interrompre ses souscriptions.

L'objectif du "Prêt d'Honneur Inc." demeure le même: accorder, lorsqu'il sera possible de le faire, plus d'une bourse annuellement. Il ne pourra l'atteindre sans votre générosité et votre collaboration.

Nous répétons le message contenu dans notre appel de 1971: "De l'avis des autorités compétentes, la participation à la recherche par une souscription est un des meilleurs placements que peuvent faire les dirigeants dans tous les secteurs: ouvrier, industriel, commercial, affaires, professions".

Nous sommes vraiment convaincus que l'oeuvre poursuivie par le Prêt d'Honneur Inc. est importante pour la communauté. La contribution peut être modeste: le but à atteindre est vital.

Souhaitant que l'appel du "Prêt d'Honneur Inc." soit entendu du plus grand nombre, nous vous remercions à l'avance de votre compréhension et de votre générosité.

Prière d'adresser votre souscription à:  
Le Prêt d'Honneur Inc.,  
Société Nationale de Faucis,  
Fiduciaire, 385 est. rue Sherbrooke,  
Montréal 129, Québec.

Y. J. J. J.  
Jean-Yves Jourd'heuil,  
Président de la campagne

(Un seul appel)

Au sommet de la Place Ville-Marie

# Altitude 737

au 45<sup>e</sup> étage

Réservations: 861-3511

un buffet de plus de 45 mets exquis et un panorama à vous en couper le souffle!

- Céleri
- Olives vertes et noires
- Relishes
- Hors-d'oeuvre
- Asperges vinaigrette
- Salade au saumon
- Salade au fromage suisse
- Sardines importées
- Anchois
- Thon
- Coeurs de palmiers
- Coeurs d'artichauts
- Eperlans marinés
- Oufs farcis

- Vichyssoise
- Gaspacho
- Consommé en gelée
- Soupe aux pois à la canadienne
- Consommé
- Soupe du jour

- Saumon entier, paré et tranché
- Dinde entière, parée et tranchée
- Jambon entier, paré et tranché
- Poulet rôti
- Charcuterie

- Homard froid
- Sauce fine Champagne
- Sauce mayonnaise
- Entrecôte de boeuf rôtie au jus
- Estouffade de boeuf
- Fruits de mer à la Newburg (ou poisson du jour)
- Pommes mousseline
- Pilaf de riz
- Haricots verts au beurre
- Carottes glacées

- Salades: de pommes de terre du Chef, de poivrons de tomates de maïs en grains
- Salade russe
- Salade de betteraves
- Laitue romaine

- Fromages: Roquefort, Cheddar, Oka, Camembert, Gruyère
- Bleu, danois

- Mini-pâtisseries françaises
- Tarte aux pommes
- Tarte aux cerises
- Tarte aux pêches
- Tarte aux bleuets
- Tarte au citron
- Tarte à la pacane
- Tarte au sucre
- Charlotte russe sur biscuit de Savoie
- Gâteau étage
- Talmouse
- Pouding au riz
- Baba au rhum
- Bavaroise
- Paris-Brest
- Saint-Honoré
- Gelée Jello
- Mélon
- Petits fours secs
- Fruits frais

Stationnement seulement \$1.00 au "Canadawide Parking" de la P.V.-M. de 10h-30. Faites valider votre billet au restaurant.

# la bonne table

entre la poire & le fromage

AVEC FRANÇOISE KAYLER

Un nouveau club gastronomique est sur le point de voir le jour. Il ne sera composé que de femmes qui, le cas échéant, quand bon leur semblera, et comme font ces messieurs, inviteront des hommes à partager leur table.

Les bases de cette "consoeurie" ont été jetées dernièrement au restaurant Bellavista, siège attitré de la Confrérie des Fines Fourchettes. Elles étaient vingt-quatre, presque toutes épouses des "Fines Fourchettes" qui ont décidé de former un cercle parallèle à celui de leur mari. Elles doivent encore trouver un nom à ce nouveau club dont le comité provisoire prévoit déjà trois rencontres par an et dont la formule a été choisie.

Les plats se dérouleront en effet selon un ordre légèrement différent de celui des repas classiques. La démonstration d'un plat y sera faite chaque fois par le chef. C'est de cette manière qu'a été présenté le repas de fondation avec la démonstration en salle du plat principal, un médaillon de veau à la Padoue (déglacage au cognac, liaison à la crème).

Quant à ces messieurs de la Confrérie des Fines Fourchettes, ils se réuniront pour leur premier dîner de la saison, lundi prochain 20 novembre, au Bellavista.

La vente aux enchères de la récolte 1972 des célèbres Hospices de Beaune aura lieu le 19 novembre et sera placée sous la présidence de M. Léo Cadieux, ambassadeur du Canada à Paris.

Six cent trente et une pièces de 228 litres chacune de vin rouge, soixante-dix-sept pièces de vin blanc et quinze feuillets de 112 litres chacune d'eau-de-vie seront ce jour là mises en vente.

La Commission des Hospices civils de Beaune a donné une appréciation qui permet d'espérer un bon millésime: "Grâce à un automne exceptionnel, la récolte abondante a mûri dans de bonnes conditions, ce qui a permis de rentrer sous un soleil admirable des raisins très sains qui donnent des vins d'une belle robe, d'un bouquet très net et d'une forte constitution".

On prévoit déjà que les records établis l'an dernier en ce qui concerne le total de la vente seront battus. En 1971, 341 pièces avaient été mises en vente, c'est-à-dire un peu moins de la moitié de la récolte 1972.

Le record des cuvées avait été pulvérisé l'an dernier alors qu'un Corton Charlotte Dumay avait atteint dans les vins rouges près de \$2,800 et un Corton-Charlemagne François de Salins, dans les vins blancs, avait atteint près de \$4,000.

Un vin séduit par sa robe, son bouquet, son arôme... par les temps qui court, séduit aussi par son prix. Il peut aussi ajouter à tout cela l'attrait d'une bouteille aux formes inédites ou d'une étiquette éblouissante.

Depuis quelques mois sur le marché québécois, le Liebfraumilch de la maison allemande Hermann Kendermann adopte la plus ancienne forme de contenant, la cruche en grès. Baptisé "Black Tower", ce vin du Rhin est embouteillé dans un cylindre de grès authentique, extérieurement teint en noir, qui a l'avantage de conserver naturellement au frais le produit qu'il contient. L'étiquette bordée or explique que les Romains conservaient déjà leurs vins blancs dans ce matériau.

Ce Black Tower, blanc léger à 10% d'alcool est un cru de 1970. (538,\$2.45).



La Bagna Cauda, c'est le nom de cette nouvelle confrérie gastronomique qui vient de s'établir à Montréal. C'est aussi celui d'une fondue piémontaise que dégustent au cours d'un premier chapitre d'intronisation, deux "Maîtres" de la Confraternita, Pierre Touchette et Bernard Brault, en compagnie d'un nouveau membre, Conrad Handfield.

## Une confrérie gastronomique italienne s'installe à Montréal

par Françoise KAYLER

Une nouvelle confrérie de gourmets vient de s'installer à Montréal; gourmets, un tantinet gourmands et surtout amateurs de vins. Les buts de ce club sont très précis puisque ce sont uniquement des vins italiens du Piémont qui seront servis à chaque rencontre, accompagnés des mets typiques de cette région.

La Confraternita de la Bagna Cauda est ici aux vins italiens ce qu'est, aux vins

français, la Confrérie des Vignerons de St-Vincent. Elles illustrent toutes les deux une région vinicole déterminée; elles sont toutes les deux détachées à l'étranger en ambassadrices et demeurent liées à leur maison mère.

Le premier dîner, la première soirée d'intronisation du chapitre de Montréal de la Bagna Cauda a eu lieu la semaine dernière au restaurant La Rustica avec le cérémonial qu'entraîne le port d'un costume. Celui-ci comprend la cape et le chapeau, le tout joué dans différentes nuances de gris; importé d'Italie, il n'était porté ce premier soir que par le Grand Maître et les membres du comité; il le sera par tous les membres de la Confraternita aux prochaines rencontres.

Le taste-vin est évidemment de rigueur et l'on ajoute à cet appareil vestimentaire une grande serviette que l'on porte autour du cou. Elle est indispensable pour la dégustation de la "bagna cauda".

Tout d'abord littéralement ce nom a adopté la confrérie signifie "bain chaud" et c'est aussi le nom d'un plat piémontais, une fondue d'un type spécial. Préparée dans un caquelon de terre cuite, elle est faite d'huile et de lait, d'ail et d'anchois et doit cuire longtemps à petit feu pour devenir ce bain que l'on maintient chaud sur un réchaud de table et dans lequel on trempe des légumes crus, des languettes de piment rouge et vert, des bâtonnets de carde, de céleri.

Les vins du Piémont qui furent servis font partie d'une importation privée du restaurant et ne sont pas dans les magasins de la SAQ. Ils proviennent tous de la maison Bersano dont le propriétaire a fondé cette confrérie en Italie.

Le Rosolino della Cremona est un rosé léger que l'on peut servir frais, au hors-d'oeuvre et sur les poissons; le Barbera Cascina Tranquillo tire son nom d'une "vigne tranquille" et chambre, peut accompagner un bon repas. Le Nebbiolo est, dit-on le roi des vins du Piémont; sec, il accompagne bien les plats les plus divers, du barbecue aux pâtes. Le Barberesco est un produit dans le Piémont des meilleurs vins rouges d'Italie.

Une trentaine d'amateurs de bons vins ont été intronisés par le grand maître Pierre Touchette, gérant des ventes de "International Wines" et la prochaine réunion de la Confraternita de la Bagna Cauda aura lieu à la fin du mois de février 1973.

## la gastronomie

PAR ROGER CHAMPOUX (collaboration spéciale)



## Pas à la portée de toutes les bouches

Notre bon maître, le "prince" Curnonsky qui avait soin de nos cerveaux autant que de nos estomacs, ne cessait de répéter qu'il est malsain d'être trop savant. "Mangez, di-sait-il, des escargots mais ne vous avisez jamais de tout savoir au sujet de ces mollusques terrestres." Ce qu'il avait raison le bon Curnonsky.

En matière escargotière, il importe nullement d'apprendre que les Romains engraisaient ces limaces selon un procédé mis au point par Flavius Lupinus (d'autres disent

Herpinus, voyez ça débute mal) et que, de nos jours, les Hongrois et les Japonais les expédient à pleins wagons (des tonnes) aux divers marchés du monde. Mais il est primordial de savoir si vous aimez les escargots. Oui ou non? That is the question.

Certains connaisseurs méritent vraiment ce titre pour avoir dévoré les cent cinquantes et une livres consacrées à l'escargot, MM. Robert-J. Courtine et Pierre-Jean Vaillard étant les corauteurs du dernier ouvrage publié à ce jour, soit "L'Escargot est dans l'escalier". Dévorer des livres, passe toujours. L'authentique épreuve se déroule dans l'assiette à alvéoles. Attention, c'est brûlant!

Si vous avez de la répugnance pour les escargots, vous aurez l'intelligence de n'en point commander. Mais pour devenir un véritable gourmand-connaisseur il faut avoir l'audace de vaincre les petites répugnances et déguster tout avec courage. Entre des huîtres et des escargots, — à en juger qu'à la simple apparence — difficile de dire lequel de ces mollusques est le moins dégoûtant!

Or, les amateurs d'huîtres sont ravis aux anges lorsque les quatre douzaines sont avalées; de même en est-il des fervents de l'escargot dont l'oeil se mouille d'une larme (de joie) quand, de la coquille tarabiscotée, ils extraient la petite boule de chair craquelante de beurre rissolé et embaumant le thym, le laurier, le safran sans oublier, surtout l'ail. Ceux qui aiment naagent dans le bonheur gustatif; ceux qui n'aiment pas tremblent d'effroi stomacal.

D'où vient la popularité de l'escargot? Nos amis Courtine et Vaillard ont fouillé les vieux grimoires pour découvrir que ce sont les médecins qui les premiers ont proclamé les mérites du petit animal. Puis, chacun à son époque, Hippocrate, Galien, Ambroise Paré ont signalé les vertus de l'escargot réduit en pomme.

Suprême comme cicatrisant, indiqué contre les saignements de nez, l'anasarque, les indigestions, souverain pour dégriser les pectoraux. On raconte que le chanteur d'opéra Laborde, souffrant des cordes vocales, se mit avec succès au régime thérapeutique des escargots. On imagine quel bien ça ferait à Charles Aznavour. (La blague n'est pas de moi.)

Revenons à nos casseroles. Premier conseil, n'entreprenez pas de préparer des escargots à la maison. Complexe et compliquée, l'affaire pourrait tourner au désastre car les escargots — en coquilles ou en grande sauce — sont des plats de restaurant. Second conseil, n'allez jamais boire un vin (blanc) fruité avec ce mets; ce serait catastrophique. Vous accuserez les escargots de tout désordre intestinal alors que le vin est le seul responsable du lancinant malaise.

Entrée de luxe, pas toujours à la portée de toutes les bourses, l'escargot n'est pas à la portée de toutes les bouches, faut-il le dire. La petite bête qui promène sa maison sur son dos, éprouve beaucoup de mal à se faire apprécier, et je me souviens d'un restaurateur qui pour ne pas effrayer les clients les annonçait "les danseuses de la pluie". Joli, n'est-ce pas.

En fin d'automne, c'est la saison de l'escargot. Un peu de courage, essayez. Qui sait, si à votre répertoire gourmand ne s'ajoutera pas une splendeur.

\*Editions "La Table Ronde", Paris

**TOUTES LES SEMAINES**

**\$1000**

**EN ARGENT**

**PLUS 125 BILLETS DE SUPER-LOTO**

(TIRAGE: le 31 décembre)

Pour participer à LOTO-PRESSE, il suffit d'être abonné à LA PRESSE 6 jours par semaine, et vous participez automatiquement, car votre nom est sur la liste des participants.

Pour plus de détails consultez LA PRESSE du samedi.

Les abonnés de LA PRESSE dont les noms apparaissent ci-dessous gagnent chacun un billet de la SUPER-LOTO (tirage le 31 décembre).

La liste des gagnants sera publiée par tranche de 25 noms par jour, du lundi au jeudi et la liste complète des 125 gagnants paraîtra le vendredi.

SUPER LOTO	Abonnés chanceux			
288173	M. BAILLARGEON	11841, Filion		Montréal
288164	M. BÉLISSE	2156, Joketa, #3		Longueuil
288104	M. BOVIN	337, BAILLARGEON, CP		
288197	Mme CANIN	2059, St-Clement		Montréal
288165	Mme CHEVALIER	1622, de Chamigny		Montréal
288103	M. DAoust	7569, Louis-Hebert		Montréal
288143	M. DESILET	459, St-Henri		Laprairie
288196	M. DOYLE	2538, Lesormeux		Montréal
288145	M. GAGNON	2535, Bossuet #25		Montréal
288118	M. GIGUERE	621, Fatima		Pont-Viau
288179	M. GREGOIRE, C.	217, Lefevre		Châteauguay Centre
288177	M. HINGE, H.	9270, Waverley		Montréal
288174	M. LANGLOIS	1525, de LaSalle		Dorval
288167	Mme LAVALLÉE	1825, 50ème		Pres-Aux-Trembles
288111	M. LEON	2951, Zéme		Laval-Duest
288176	M. LEVILLÉ, J.-P.	275, Saguenay #4		St-Basile
288135	M. MARTIN	6344, Chambard		Montréal
288155	Mme MEUNIER	628, Dupuis		Boucherville
288177	M. QUIMET, ANDRÉ	25, Bruno-Nantel		St-Jérôme
288136	M. PELLETIER, PIERRE	1036, Auclair		St-Vincent-de-Paul
288152	Mme POLIQUIN	354, Louis-Duvelin		Boucherville
288162	M. SARFAZIN, A.	267, René-Philippe		Lévis
288148	M. TESSIER, J.G.	899, St-Jean		La Plaine
288150	M. THOMAS, J.	58, Jacques		St-Jean
288137	Mme RIVARD, G.	6453 St-Dominique		Montréal

Le Québécois devient plus matelot

à chaque gorgée de rhum Lamb's

La Compagnie des Rhums Lamb's, Montréal, Canada

Choisissez PARIS PÂTÉ

...et servez une Salade Suprême

**SALADE SUPREME**

Une salade qui plaira à tous! Facile à préparer avec le délicieux Pâté de Foie Paris Pâté.

1 cube de bouillon de poulet  
1 c. à table de gélatine  
2 boîtes de 3 onces ou 1 boîte de 6 onces de Pâté de Foie Paris Pâté

Dissoudre un cube de bouillon de poulet dans une tasse d'eau bouillante. Ajouter une c. à table de gélatine et deux c. à table d'eau froide. Dissoudre en brassant puis laisser refroidir. Quand la gélatine commence à épaissir, y mélanger 2 boîtes de 3 onces de Pâté de Foie Paris Pâté. Placer dans un moule et laisser prendre. Démouler et servir sur des feuilles de laitue.

**BROCHURE GRATUITE**

Ecrivez-nous pour notre brochure GRATUITE, mettant en vedette un grand nombre de recettes pour préparer une variété de plats savoureux avec les pâtes à la viande Paris Pâté. Envoyez vos nom et adresse à: Paris Pâté, Casier Postal 393, Station O, Montréal 379, P.Q. Montréal 379, P.Q.

Verifiez sous le couvercle

Votre prochaine boîte de Paris Pâté peut vous gagner un RADIO transistor ou un OLIVIER-BOITES automatique à votre choix. Des centaines de couvercles imprimés gagnants dans les 6 variétés de pâtes à la viande Paris Pâté. QUALITE sûre... VARIETE... qui ajoutent un cachet à tout repas, collation ou pour vos invités. Dégustez un différent pâté à la viande Paris Pâté chaque jour!

Pâté de Foie • Jambon • Porc • Boeuf • Veau • Veau, Porc & Poulet • Crotons • Pâté à Sandwich

Dégustez Paris Pâté aujourd'hui même, vérifiez l'intérieur du couvercle. Fiez-vous sur la qualité, la variété et la délicieuse saveur de

**PARIS PÂTÉ**

# LA MAISON clovis CÉLÈBRE SES



EN VOUS OFFRANT COMME TOUJOURS  
UN ASSORTIMENT COMPLET  
D'APPAREILS D'ÉCLAIRAGE  
RÉPONDANT À TOUS LES GOÛTS ET  
TOUS LES BESOINS DANS UNE GAMME  
DE PRIX DES PLUS  
AVANTAGEUX



RENOUVEZ  
VOS  
ABAT-JOUR  
POUR LES  
FÊTES  
  
VASTE CHOIX  
BAS PRIX

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p>1018 — Chandelier Marie Thérèse à cinq lumières. Diamètre 18". Hauteur 18". Longueur hors tout 36". Lampe à base candelabre à cinq branches, peuvent recevoir jusqu'à 60x. Métal fini laiton satiné. <b>\$5595</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>2 P4393 — Fixture d'inspiration méditerranéenne. Fini noir et laiton antique. <b>\$11430</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>3 P3742 — Fixture fer forgé d'inspiration espagnole. <b>\$4070</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>4 P4055 — Fixture style moderne noir et chrome. Verre fumé. <b>\$9360</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>5 295003 — Ravissante lampes à chaînes à motifs de fleurs faits à la main sur du verre opalin, dôme de 14 po. <b>\$6495</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>6 P4565 — Fixture "Early American" fini bronze antique. <b>\$10765</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>7 1251B — Elegant lustre laiton et cristal à 5 lumières. Diamètre 18", hauteur 15", longueur hors tout 33". <b>\$1995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> | <p>8 P3865 — Fixture murale "Early American" fini bronze antique. <b>\$3265</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>9 1403 — Style colonial en bois de pin, globe de verre dépoli avec abat-jour de cuivre antique. <b>\$3150</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>1217 — Lustre laiton et cristal à 6 lumières. Diamètre 19 1/2", longueur du fut 15", longueur hors tout 36", 6 lampes bougies. Prix de détail sugg. \$85.00 <b>\$4250</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>10 P4174 — Chandelier de fer forgé fini noir. 6 lumières. <b>\$9725</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>11 P4241 — Fixture de style antique. 6 lumières fini laiton antique. <b>\$7850</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>12 4111-31 — Fixture moderne métal noir, boule blanche. Aussi vert avacodo ou or moisson <b>\$3995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> | <p>14 Lampe moderne fini chrome. Dôme transparent 16". De couleur fumée. Avec rhéostat pour contrôler l'intensité de la lumière. <b>\$6995</b><br/>A <b>\$8995</b><br/>B <b>\$6995</b><br/>C <b>\$7715</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>B512 — Fixture à 8 lumières bronze et cristal importées. <b>\$7715</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>16 L'ensemble six morceaux comprend une table à café ovale 48" à dessus de marbre, deux tables de bout à dessus de marbre, deux lampes de table et un cendrier. <b>\$32500</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>L'ensemble trois morceaux comprend une table de bout, une lampe de table et un cendrier. <b>\$11000</b><br/>PRIX CLOVIS</p> | <p>17 Radiateurs électriques. Modèle de plinthe Mark-Hot avec thermostat. Long. 36" 1000 watts <b>\$1950</b><br/>PRIX CLOVIS Long. 48" 1500 watts <b>\$2250</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>18 113-58 — Diamètre 12". <b>\$5995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>19 112-58 — Diamètre 8". <b>\$3495</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>20 106-58 — Diamètre 18". <b>\$6995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>Foyer électrique Norglo — Le Norglo F2. Foyer électrique (de la série Acadian) se vend en deux modèles. 1500 watts. Couleur rouge mandarin. <b>\$8995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>21 <b>\$8995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> <p>22 B3303 — Ventilateur de cuisine avec renvoi extérieur, 3 vitesses, 30 pouces de large, couleurs: cuivre antique, blanc, avacodo. <b>\$4995</b><br/>PRIX CLOVIS</p> |
|--|--|---|--|

# CLOVIS

LTÉE

6924, rue SAINT-HUBERT 276-2621  
1126 est, rue MONT-ROYAL 527-1261  
5001, rue WELLINGTON 766-4333

# La bouche et les dents sont la porte d'entrée de la santé et de la maladie

par Lily TASSO

La porte d'entrée de la santé et de la maladie — c'est-à-dire la bouche et les dents — est bien mal entretenue chez les enfants de Montréal.

En effet, sur une popula-

tion pré-scolaire et scolaire d'environ 184.000 enfants âgés de trois à 12 ans, seulement 17.297 d'entre eux, soit ceux de sixième année, sont examinés à l'école par les dentistes de la Ville de Montréal. Ceux-ci les renseignent sur l'état de leur bouche et

de leurs dents, mais ne les soignent que s'ils le peuvent. Les rendez-vous doivent être pris trois ou quatre mois à l'avance.

Il faut dire que la Ville de Montréal ne compte que 18 dentistes dans ses 16 clini-

ques dentaires, alors qu'une ville comme Philadelphie en emploie 60 pour une population semblable à la nôtre. Le rapport de l'an dernier de cette ville révèle que 75 à 80 p. cent de sa population âgée de 3 à 18 ans, a eu sa bou-

che examinée et sa dentition remise en bon état.

**L'extraction n'est pas une solution**

"Nos dentistes sont dépassés", explique, désolé, le Dr Roger Chapdelaine, surintendant des cliniques dentaires,

au cours d'une interview accordée à LA PRESSE, "ils arrachent les dents quand elles sont pourries; s'ils ont des prothèses, ils les posent, sinon ils attendent d'en avoir les moyens et entre-temps, les bouches sont désorganisées."

Beaucoup de gens pensent que l'extraction guérit le mal, mais le soulagement qu'elle procure n'est pas sans effets secondaires. L'espace laissé vide ébranle les dents voisines et les déplace; il empêche la mastication complète et oblige l'estomac à fournir un surcroît de travail "C'est comme l'auto," d'ajouter le Dr Chapdelaine, "enlevez une dent du mécanisme, et le moteur est désorganisé."

**Des prothèses à 15 ans, quelle tristesse!**

Le surintendant des cliniques dentaires est effaré par le nombre d'adolescents de 15, 16 et 17 ans qui sont obligés de subir des extractions complètes et de porter des prothèses.

Mais avant d'en arriver là, que d'aliments absorbés à travers de mauvaises dents ou peut-être des gencives qui suppurent! "Comment peuvent-ils bien digérer s'ils n'ont pas les instruments voulus? Cela suffit pour entraver la croissance," souligne le Dr Chapdelaine. "La santé des dents est un élément important de la santé en général," insiste-t-il.

Les murs du bureau du Dr Chapdelaine sont recouverts de photographies de visages souriant à pleine dents. "Y a-t-il rien de plus beau qu'un sourire?" observe-t-il.

**Le brossage contrôle 50 p. cent des caries**

Si les jeunes veulent avoir

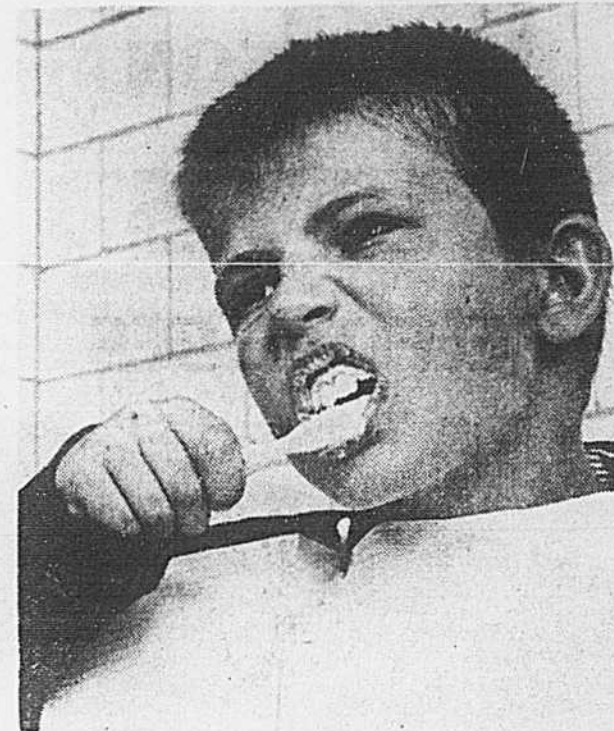
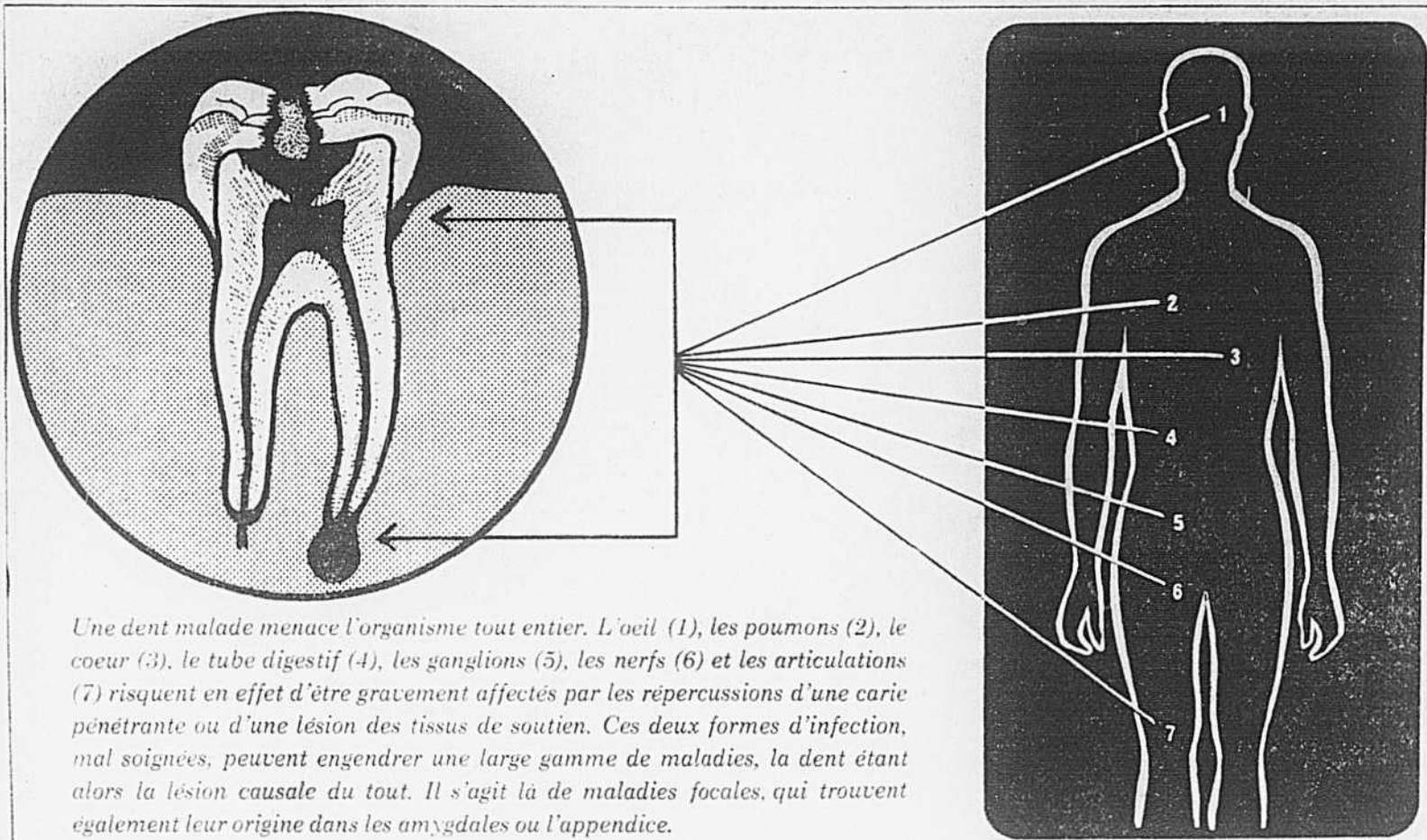


photo Michel Gravel, LA PRESSE

C'est peut-être ennuyeux d'apprendre à se brosser les dents comme il faut, tous les jours. Mais c'est tellement plus ennuyeux d'avoir des dents cariées, ou même pourries... et de se retrouver avec un dentier à 15 ou 17 ans!



Une dent malade menace l'organisme tout entier. L'oeil (1), les poumons (2), le coeur (3), le tube digestif (4), les ganglions (5), les nerfs (6) et les articulations (7) risquent en effet d'être gravement affectés par les répercussions d'une carie pénétrante ou d'une lésion des tissus de soutien. Ces deux formes d'infection, mal soignées, peuvent engendrer une large gamme de maladies, la dent étant alors la lésion causale du tout. Il s'agit là de maladies locales, qui trouvent également leur origine dans les amygdales ou l'appendice.

un beau sourire et le garder jusqu'à la fin de leurs jours grâce à de bonnes dents, ils doivent pratiquer l'hygiène dentaire avant que leurs dents ne se calcifient, c'est-à-dire avant l'âge de 18 ans. C'est le conseil que leur donne le Dr Chapdelaine.

"Nous tâchons de rejoindre les enfants de la maternelle et les élèves de troisième année car ces derniers sont à l'âge des dentures mixtes, c'est-à-dire qu'ils ont en même temps des dents de lait et des dents permanentes, pour leur apprendre à se brosser les dents convenablement. Nous leur fournissons même la brosse et le dentifrice."

Le Dr Chapdelaine recommande aussi de donner aux enfants dont les dents sont en train de se former, des pastilles de fluor et de vitamines combinées. "Le fluor durcit l'émail des dents qui deviennent ainsi moins vulnérables à l'acide, donc à la carie."

Le but du Dr Chapdelaine est de réduire, par la prévention, de moitié au moins le nombre des caries dentaires: "Il ne nous resterait plus que 50 pour cent à traiter."

Le surintendant des cliniques dentaires de la Ville de Montréal rappelle qu'il existe 16 cliniques à la disposition des enfants de 12 ans en descendant. En cas d'urgence, les assistés sociaux peuvent s'y rendre jusqu'à l'âge de 15 ans.

Pour savoir où se trouve la clinique de votre quartier, vous pouvez vous renseigner en appelant 872-2178.

**Quelques moyens de prévention**

Le Dr Chapdelaine cite le cas d'une maternelle où chaque enfant avait six à sept caries dentaires en moyenne. "Après une année de brossage quotidien, on ne trouvait

plus que deux à trois caries par enfant."

*Les plus belles fourrures... à prix abordable!*

*Exemple d'un achat formidable*

**RAT MUSQUÉ**  
Naturel  
jarni de renard  
à partir de: **\$495<sup>00</sup>**

**Alexandor**  
**Samuel Silver** Furs

2025 DE LA MONTAGNE 849 5641

psst... **fiorenza** 25 '72

A PARTIR DE **\$1972.**

**ROCHELEAU**

L'AFFAIRE EST BONNE A FAIRE  
11251 NOTRE-DAME EST, 645-1651

**EATON**

SANS SOUCIS  
Masque rafraichissant aux fraises

Offre speciale du fabricant **295**  
1 3/4 oz

Rafraichit immédiatement et visiblement. Délicieuse senteur de fraises.

EATON Centre-ville (rez-de-chaussée) et Anjou seulement. Rayon 216  
EATON est juste au bout du fil. 842-9211  
Livraison sans frais des commandes de plus de 3.00

**EATON**

Cils semi-permanents à moitié prix (prix courant 15.00 pour 7.50) à l'achat d'une perruque Valentino

Perruque Valentino **19<sup>98</sup> a 60<sup>00</sup>**

Vous trouverez les nouveaux cils semi-permanents remarquables et nous vous invitons à les adopter à moitié prix avec achat d'une perruque Valentino. Choix de modèles seyants, à coiffure courte, classique ou longue ou bouclée. Tous sont en «Dyvel» (fibre modacrylique) sans calotte, plus légers et aérés. En une demi-heure, une technicienne qualifiée posera vos cils semi-permanents. Profitez de cette offre pour vous renouveler, avec vos yeux mis en valeur et une nouvelle perruque.

Achats en personne seulement  
EATON Centre-ville (Boutiques "Valentino", rez-de-chaussée et troisième étage) Anjou, Pointe-Claire - Rayon 225



Lors de l'inauguration officielle du campus Saint-Hubert du GEGEP Edouard-Montpetit, le Dr François Cloutier a examiné avec intérêt les diverses pièces servant à l'enseignement aérotechnique. On le voit ici en présence de l'étudiant Denis Dionne devant des modèles réduits d'avions de course.

## Un nouveau pavillon aéronautique au campus de St-Hubert

par Jules BELIVEAU

Abandonnant leur hangar presque mieux de Dorval, les étudiants en aérotechnique du CEGEP Edouard-Montpetit de Longueuil viennent d'aménager dans leur campus tout neuf de Saint-Hubert, inauguré officiellement hier en présence du ministre de l'Éducation du Québec, le Dr François Cloutier.

Une étape importante dans l'enseignement aérotechnique au Québec, qui a débuté en 1960 à la demande des compagnies aériennes de la région de Montréal, a donc été franchie. Et le nouvel édifice pouvant recevoir jusqu'à 800 étudiants, qui aura coûté environ \$2 millions, relève loin parmi les souvenirs l'ancien département aérotechnique de l'Institut de Technologie Laval, devenu en 1964 l'Institut Aérotechnique du Québec avant l'intégration de celui-ci, en 1969, au CEGEP Edouard-Montpetit.

Environ 325 étudiants sont actuellement inscrits au campus Saint-Hubert. Sur ce nombre, 60 terminent cette année un cours de trois ans dans le secteur technique et 35 sortiront de l'institution avec un diplôme en mécanique.

Un apport important

Le directeur du campus, M. Benoit Guay, voit dans ces finissants un nouvel apport dans un champ d'activité

où les Canadiens français sont relativement peu représentés. "Pourtant, dit-il, c'est un domaine qui génère des emplois des mieux rémunérés."

Le Québec et principalement la région de Montréal, indique par ailleurs M. Guay, est le centre d'une importante partie de l'industrie aéronautique canadienne. En 1970, on y comptait 27 établissements employant 16.125 personnes et produisant pour une valeur de plus de \$286 millions...

Notre réponse à une telle demande, poursuit M. Guay, est la formation de techniciens compétents dans trois sphères différentes de l'aéronautique: les techniques de fabrication d'avions et de production d'équipements avioniques, l'entretien des aéronefs et les secteurs électriques et électroniques aéronautiques.

Planification et rationalisation

Dans son discours d'inauguration, le ministre de l'Éducation, le Dr Cloutier, a de son côté mis en lumière les rapprochements que l'on peut faire entre les cours de techniques aéronautiques du CEGEP Edouard-Montpetit et les cours de pilotage dispensés au CEGEP de Chicoutimi. Ainsi, a-t-il souligné, ces diverses options illustrent le souci de planification et de rationalisation de l'enseignement technique sur l'ensemble du réseau qui forment les CEGEP du Québec.

## Au COFI, on attend la décision du conciliateur

par Madeleine BERTHAULT

Après quatre semaines de grève et de piquetage, les négociations de la fin de semaine dernière n'ayant apporté aucun règlement au conflit, les professeurs et techniciens du Centre d'orientation et de formation pour les immigrants, COFI, de Laprairie, attendent maintenant une recommandation du conciliateur du ministère du Travail, M. Paul Desharnais, pour mettre fin au conflit qui les oppose à la Corporation de l'oeuvre des Saints-Apôtres.

Cette grève des 95 professeurs et quatre techniciens a des répercussions sur les étudiants-immigrants "qui sont à la merci du gouvernement fédéral qui ne les paie pas depuis le 21 octobre environ", a déclaré M. Michel Mill, président du syndicat, hier, au cours d'une entrevue. "Ils perdent des semaines de cours qui seront difficiles à rattraper, compte tenu que chaque immigrant qui ne parle ni français ni anglais a droit à 42 semaines: 20 pour l'anglais, 20 pour le français et deux pour l'initiation à la vie canadienne et québécoise."

Toujours selon M. Mill, le problème de ces immigrants est difficile car ils n'ont pas le droit aux prestations de Bien-être pendant leur première année de séjour au Canada, non plus qu'aux prestations d'assurance-chômage, et s'ils se trouvent du travail, ils n'auront pas le droit de revenir aux cours. Or, la plupart de ces immigrants ont à coeur de suivre ces cours de

langues, française et anglaise, et d'intégration à la vie canadienne et québécoise.

Quels sont les problèmes des professeurs et techniciens, pourquoi sont-ils en grève? Parce que depuis les débuts du COFI ils n'ont pas eu d'augmentation de salaire, pas d'amélioration des conditions de travail. Sans demander la parité avec les professeurs de CEGEP, les professeurs voudraient tout de même avoir certains avantages "car un COFI est une école et non une usine", de souligner Michel Mill.

Leur salaire est unique, il n'y a pas d'échelle "car c'est un facteur de division entre des gens qui font le même travail". Ce salaire est de \$8.320 par année, pour 27 heures de travail hebdomadaire, quatre semaines de vacances payées, 15 jours de congés de maladie, 11 jours fériés avec obligation de travailler entre Noël et le Jour de l'An.

Au CEGEP, le salaire moyen est de \$10.000 par année pour 12 à 18 heures de travail hebdomadaire. De plus, ces professeurs ont deux mois et demi de vacances, 20 jours fériés et une longue fin de semaine en février.

Les professeurs du COFI n'en demandent pas tant: ils veulent seulement du rattrapage, au point de vue salaire: 9 p. cent la première année, 6 p. cent la deuxième et 6 p. cent la troisième, ce qui ferait un salaire de \$10.020 en trois ans. Ils veulent aussi six semaines de vacances et plus de congés statutaires.

## Le "chauvinisme mâle" règne encore dans les syndicats

TORONTO (PC) — Les lois canadiennes ainsi que les regroupements syndicaux ont fait l'objet de vives critiques, en fin de semaine, lors d'une rencontre du groupe des femmes "Waffle" de Toronto.

Susan Perley, de Halifax, auteure de La Femme et la Loi en Nouvelle-Ecosse, a ainsi déclaré dimanche que les lois canadiennes étaient dirigées contre les femmes et que le droit en général, vu comme profession, ne pouvait pas vraiment aider les femmes.

"Les avocats n'éprouvent aucun intérêt à l'égard des

groupes opprimés et parce que la plupart d'entre eux sont des hommes, ils sont encore moins intéressés à défendre les femmes", a déclaré Mlle Perley au groupe de partisanes du Mouvement Waffle ontarien pour un Canada socialiste indépendant.

Au cours d'un autre atelier, une ancienne militante syndicale, Mme Yvonne Trower, a affirmé que les syndicats devaient pratiquer de fait l'accessibilité des postes de commande pour les femmes, et non seulement énoncer des théories à ce sujet.

Mme Trower a parmi d'au-

tres activités, participé à l'organisation syndicale des métallurgistes à la compagnie Alcan de Kitimat, en Colombie-Britannique. Elle rappelle à ce sujet la disproportion qui existait entre le nombre de femmes et d'hommes de la région, et le "chauvinisme mâle" qui y régnait.

Elle a rappelé de plus qu'au Canada, on compte 400.000 femmes syndiquées, que 24 organisations de travail comptent une majorité de membres féminins, mais que peu de femmes détiennent des postes de commande.

Voici  
**CHANEL N°19**  
La toute nouvelle création  
de Chanel depuis bien longtemps.



Parfum à partir de 9.50. Eau de Cologne et Eau de toilette en aérosol, le flacon 7.00. Eau de toilette à partir de 7.50.

En vente chez


EATON

la Baie D'HUDSON

Simpsons

DUPUIS

OGILVY



**Daisyfresh**

**Revelation**  
Voici un séduisant soutien gorge demi-buste de dentelle. Voluptueux coussins de fibresil soulèvent et accentuent la ligne du buste. Blanc et couleurs variées. Modèle 2988. A 32-36. B 32-38. C 32-36. **8.00**

**Soutien-gorge osé**  
Jok décolleté plongeant en dentelle de Calais. Bonnets doubles découvrant le buste. Bretelles convertibles pour les épaules ou autour du cou. Blanc, chair, rose. Modèle 2919. A 32-36. B 32-38. C 32-36. **9.00**

**Delicate gaine-culotte**  
Modèle incomparable en lycra fini satiné. Renfort à l'avant. Dos contour. Lisères de fils caoutchoutés pour retenir bas culottes. Modèle 6907. P M G X G. Blanc, chair et noir. **6.50**

**Charmant Bikini**  
Une coquette faite d'un transparent tricot de nylon avec applique de dentelle. Blanc, chair, rose. Modèle 6909. P M G. **3.00**

**DU 15 AU 18 NOVEMBRE**

Grande Promotion "DAISY FRESH" dans toutes les Boutiques "LILIANNE". TIRAGE à tous les jours offrant la chance de gagner un vêtement gratuit. Vous n'avez qu'un coupon à remplir. PROFITEZ DE L'ÉVÉNEMENT!

12 Boutiques pour mieux vous servir		
MONTREAL ET LA BANQUE	6683 ST HUBERT	276 9105
PLAGE VILLE MARIE	1094 ST HUBERT	271 7297
LES GALERIES D'ANJOU	2745 VAN HURNE WILDERTON	731 7264
L'ARCADE "DIXIE CLAIR"	278 STE CATHERINE OUI ST	961 2222
	1316 DELOUVE EST	276 9088
	PLACE D'ORLÈANS LONGUEUIL	670 0687
	1501 ST-JEAN ST. LAVAL	365 8401
	653 4322	
	379 5998	
	MINISTRATION	
	595 ST-HUBERT	
	MONTREAL	277 2111

# Le Canadien est en train de perdre le sens du goût

— Mme Gotlieb

TORONTO (PC) — Pendant trop longtemps, les Canadiens se sont contentés de menus fades et ennuyeux, déclare Sondra Gotlieb. Selon elle, les Canadiens croient vraiment qu'ils doivent manger tout ce qu'on place devant eux, sans commentaire et sans récriminations. "Les Canadiens, traditionnellement, traitent la nourriture comme ils traitent le sexe. Ils n'en parlent pas. Il n'y a aucune raison que nous nous nourrissons de filets de

poisson congelés et de fruits de la Californie.

"La grande faiblesse du Canada, c'est que nous nous contentons de médiocrité."

Mme Gotlieb est l'auteur de "The Gourmet's Canada", une excursion gastronomique à travers le pays. Dans ce livre, elle décrit avec enthousiasme les aliments propres à chaque région et leur origine. Elle a inclus quelques recettes et des listes de magasins et de restaurants à prix modérés, de même qu'une liste de vins qu'elle approuve.

Originnaire de Winnipeg, Mme Gotlieb a déclaré au cours d'une interview qu'elle et son mari viennent tous deux de familles où on aime bien manger.

Elle a ajouté que les Canadiens sont en danger de perdre leurs traditions alimentaires, à cause de leur apathie et des produits médiocres qui sont mis sur le marché.

"Nous sommes en train de perdre le sens du goût, au Canada. Et cela n'est pas nécessaire, parce que nous possédons des ressources alimentaires fantastiques. Nous avons de tout ici, depuis le caviar jusqu'aux plus humbles aliments.

"Mais il nous faut faire un effort. Nous devons apprendre à mieux distribuer nos ressources, et à dépendre moins exclusivement de la Californie. Ainsi par exemple, les supermarchés ont des contrats avec les distributeurs de la Californie, pendant que le fermier qui vit juste à côté du supermarché ne peut vendre ses produits."

**Problème de la cueillette**

"En ce qui concerne les petits fruits, dans tout le Canada, le problème, c'est la cueillette. Les gens ne veulent plus les cueillir, et les propriétaires de vergers ou les producteurs de baies ne sont pas des millionnaires.

## AIDONS-NOUS



Au féminin ou au masculin, mais surtout au pluriel

Le mercredi entre 9h30 et 3h30. Des jeunes qui souffrent de paralysie cérébrale et à qui ont vu apporter non seulement de l'aide mais aussi leur apprendre à mieux vivre avec leurs handicaps ont besoin de volontaires. On peut les aider le matin à la piscine (il n'est pas nécessaire de savoir nager) ou bien faciliter quelques-uns à prendre leurs repas du midi ou encore leur enseigner quelques loisirs, artisanats ou simplement s'amuser avec eux. Le temps que vous pourriez leur donner vous sera rendu au centuple par la joie que vous verrez jaillir en eux. Région Côte Saint-Paul. On peut offrir toute la journée ou quelques heures.

Si vous êtes de la région de Montréal-Nord

Nous aurons très bientôt une équipe qui roulera. La bonne nouvelle! Toutes les bonnes volontés sont requises

La retraite n'est pas synonyme d'inutilité

Une infirmière qui pourrait donner une demi-journée par semaine bénévolement à des enfants déficients mentaux. Il se peut aussi qu'étant infirmière vous n'avez plus le temps ou la nécessité de travailler régulièrement. On a tant besoin de vous, de votre science, de votre présence humaine et compétente auprès de ces enfants. Ce Centre est situé dans Verdun, mais toutes les bonnes volontés peuvent venir d'ailleurs.

Informez-vous au Service bénévoles de Montréal — 2015, rue Drummond — 844-4442. Prenez un rendez-vous. Peu importe votre âge, vos qualifications, instruction, temps limité ou illimité, nous avons besoin de vous.

La musique c'est le langage que tous comprennent

Piano, guitare, flûte, chants d'aujourd'hui et d'hier. On a souvent besoin de parler avec les notes de musique afin de se faire mieux l'interprète de la joie, et il y a des jeunes et des vieux qui ont besoin d'une bonne ration de joie.

C'est une balade... pas comme les autres

Voulez-vous la faire? A Verdun une équipe de popote-roulante a besoin de volon-

taires afin de distribuer les repas chauds à ceux qui ne peuvent s'en préparer. Offrez votre aide, une fois de temps en temps ou régulièrement. Le lundi ou le jeudi, entre 11h et 13h. C'est une balade qui est un signe de joie. Pour les vieux... c'est parfois leurs seules visites de la semaine, en plus de leurs seuls bons repas. On a besoin aussi de leur préparer de bons mets. Etes-vous davantage cuisinière que baladeuse? Entre 9h et 11h. 844-4442. C'est un des grands services qu'organise le Service bénévole de Montréal — une oeuvre de la Campagne des Fédérations. Faites partie de cette équipe si vous habitez Verdun, vous en connaîtrez toutes les facettes bienfaitantes.

— 844-4442. Téléphonnez-nous, nous vous donnerons les renseignements nécessaires et prendrons votre nom si vous êtes intéressés à faire partie de cette chaîne de solidarité humaine.

Des grands malades immobilisés

Ne peuvent suivre ce qui se fait en théâtre ou en art dramatique. Ils ont un organisateur de loisirs. Il leur faut des livres de monologues ou de pièces de théâtre — 844-4442. C'est un plaisir et une thérapie.

Quatre roues, un volant et un coeur

Chauffeurs-bénévoles demandés à l'occasion ou régulièrement une fois la semaine, une fois par quinzaine, soit pour accompagner les personnes âgées ou malades dans les hôpitaux; soient pour collaborer au service de la popote-roulante — Urgent région de Ville Saint-Michel et Verdun.

### On se marie davantage

Du premier juin 1971 au premier juin 1972, la population du Québec est passée de 6,028,000 à 6,059,000. Depuis trois ans le nombre des mariages a augmenté de 20,5 pour cent, ce qui constitue la plus forte hausse de tout le Canada.

## LA VENTE DU GÉRANT

chez Singer

**Épargnez \$40<sup>00</sup> sur une toute nouvelle Stylist**

Coudre en zigzag n'est plus un problème aujourd'hui. Et il est aussi facile de coudre les tissus extensibles. Facile et économique, grâce à la Stylist\* de Singer, la machine qui fait les boutonnières et les motifs décoratifs sur toutes sortes de tissus. La machine offerte à prix très spécial. La machine qui peut facilement s'adapter à l'un de nos magnifiques meubles.

**SEULEMENT \$189<sup>95</sup>**

**Premier arrivé, premier servi, premier à épargner.**  
Profitez de nos aubaines tant qu'il y en aura! Machines à coudre d'occasion en très bon état. Avec moteur et commande. Entièrement garanties. Offertes à des prix incroyables. Allez-y tout de suite. Vous profiterez d'un meilleur choix!

**Rabais très spéciaux**

Machines à coudre portatives à point droit.

**SEULEMENT \$149<sup>95</sup>**

**\$299<sup>95</sup>**

Des machines à coudre portatives. Quelques machines à coudre "Zig-Zag". Des machines à coudre de différentes marques à marche arrière.

Machines à coudre "Zig-Zag" à marche arrière, Singer\* et autres marques. Quelques modèles offerts avec meuble.

**\$499<sup>95</sup>**

**JUSQU'À 20%** de moins que le prix normal!

Un choix complet: des "Zig-Zag", des machines à point extensible et des Touch & Sew\*, toute une gamme de meubles et de pupitres.

Singer vous offre qualité, service, garantie et économies durant sa vente du gérant. Gagnez une Golden Touch & Sew\* de Singer en participant au concours Five Roses "En hommage à votre esprit créateur". Les formules de participation sont disponibles dans tous les centres Singer.

Facilités de paiement.

# SINGER

\*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

**\$139<sup>95</sup>**

**CITE**

### VENTE ANNUELLE de nos importations françaises exclusives

20% à 50% de rabais

**PLUS GRANDES TAILLES AUSSI À BONS PRIX**

Boutique *Corinne de France*

1330 av. St-Hubert 844-9117

### Couverts en argent sterling "Joan of Arc"

De "Heritage Silver Smiths Co. Ltd." précédemment "The International Silver Co. Ltd."

Couverts 4 pièces comprenant: fourchette à dîner, cuillère à thé, fourchette à salade, couteau de table ou de déjeuner.

Couverts 5 pièces comprenant: fourchette à dîner, cuillère à thé, fourchette à salade, cuillère à soupe, couteau de déjeuner ou de table.

Couverts 1 pièce à compléter: couteau de dîner	<b>56<sup>25</sup></b>	Couverts 3 pièces à compléter: couteau de déjeuner	<b>71<sup>75</sup></b>
Couverts 4 pièces à compléter: couteau de table	<b>\$60</b>	Couverts 5 pièces à compléter: couteau de table	<b>75<sup>50</sup></b>

Rayon 246 au cinquième. Aussi à Fairview et Anjou.

**Venez en personne. Appelez ou composez: 842-7221.**

### Offrez de la porcelaine \$7.95, pièce

Jolies pièces de porcelaine florale Dresden. De haut en bas. Compotier sur pied, dia. 12". Grand pot à biscuits ou à bonbons, dia. 6". Bonbonnière sur base de métal et de marbre, 6" de haut. Plat à hors-d'oeuvre, 3 sections, dia. 10". Assiette ovale pour sandwiches, 15 1/2" de long. Bol sur 3 pieds, 11" de dia.

N'importe quel article, au choix, \$7.95.

# BIRKS

JOAILLIERS

C'est une vie... pas comme les autres

Sans bonjour, sans bonsoir, entre quatre murs, prisonniers de sa vieillesse ou de ses infirmités. Une visite, c'est le plus beau cadeau. Il est attendu, il est présent le moment venu, il demeure un souvenir et espoir. Sherbrooke est, près Delorimier, rue Bellechasse près du boulevard Pie IX, Verdun, Ville-Emard et ailleurs dans la ville où la Solitude est le grand drame. C'est difficile à croire lorsque l'on est si bien entouré soi-même et que l'on est plein d'activités qu'il y en a qui ne savent plus qu'un sourire peut leur être donné.

## Des bijoux de montres!

Voici une collection de montres Tudor plaquées or jaune brillant. Tout un choix de cadrans et de boîtiers ainsi que de bracelets intéressants. Chaque montre est munie d'un mouvement suisse 17 rubis.

\$135.

\$135.

\$125.

\$125.

\$130.

\$135.

Une jolie montre Tudor est un cadeau aussi précieux que le temps!

# BIRKS

JOAILLIERS

<p><b>CENTRE-VILLE</b> 700 ouest, rue Sainte-Catherine 878-9351</p> <p><b>OGILVY</b> 1307 ouest, rue Sainte-Catherine 288-8481</p> <p><b>PLAZA CÔTE-DES-NEIGES</b> 6700, Côte-des-Neiges 731-9429</p> <p><b>LES GALERIES D'ANJOU</b> 7645 boul. Les Galeries d'Anjou Ville d'Anjou 353-6010</p> <p><b>PLAZA SAINT-HUBERT</b> 7058, rue Saint-Hubert Montréal 210-119F</p> <p><b>ROSEMONT</b> 3136 est. rue Masson, Montréal 4709</p>	<p><b>LACHINE</b> 1025, rue Notre-Dame 637-3765</p> <p><b>VERDUN</b> 4717, rue Wellington 769-4541</p> <p><b>CENTRE DES MACHINES À COUDRE DE L'EST</b> 3462 est. rue Ontario, Montréal 526-1694</p> <p><b>SAINT-JEAN, QUÉBEC</b> 180, rue Saint-Louis 1-348-4305</p> <p><b>CENTRE DE COUDURE BOULEVARD</b> Pie-IX et Jean-Talon dans l'Arcade du centre d'achat, Montréal 729-1809</p> <p><b>CENTRE D'ACHATS FAIRVIEW</b> Pointe-Claire, Québec 697-3380</p>	<p><b>CENTRE D'ACHATS LONGUEUIL</b> Longueuil, Québec 679-4870</p> <p><b>CENTRE DE COUDURE MONTREAL-NORD</b> 10807, boul. Pie-IX 322-3705</p> <p><b>WILBERTON SEWING CENTER</b> 2667, rue Van Horne, Montréal 735-0284</p> <p><b>CENTRE DE MACHINES À COUDRE DE L'EST</b> 3894 est. rue Ontario 526-1541</p> <p><b>CENTRE D'ACHATS ST-MARTIN</b> Chomedey, Laval, Québec 681-6475</p> <p><b>CENTRE LAVAL</b> 1601 Le Caribonnier, Ville Laval Sortie 7 autoroute 681-6442</p>
--	--	---

**vo**tre médecin vous parle

**Le nez bouché et l'odorat**

irritation. L'allergie et l'irritation sont très reliées parce que les membranes respiratoires d'une personne allergique sont plus sensibles aux irritants.

Notre sens de l'odorat est censément moins vif que celui des animaux parce que l'homme a découvert d'autres moyens de répondre à ses besoins. D'un autre côté, le centre olfactif, situé dans le

cerveau, doit être relié au passé parce que certaines réactions primitives peuvent être stimulées par notre sens de l'odorat.

Les odeurs sont identifiées en détectant et interprétant instantanément des particules appelées odorants. Le procédé commence dans les narines où les organes olfactifs sont situés. L'odorant s'achemine jusqu'au centre olfactif en passant à travers la membrane nasale, et le cerveau interprète.

Peu d'organes se fatiguent aussi vite que l'appareil olfactif. En entrant dans une pièce où l'on est en train de faire cuire du chou, ou dans une salle où beaucoup de personnes fument, l'odeur est immédiatement perçue avec acuité. Quelques minutes plus tard, on ne la sent plus. Par contre, il s'agit de sortir de

la pièce quelques minutes, et revenir, pour que le même processus se répète.

Certaines personnes ont un sens olfactif très développé. Dans plusieurs cas, la réaction sera différente, selon les odorants. D'autres ne perçoivent pas les odeurs. Des facteurs psychologiques entrent aussi en ligne de compte, surtout lorsque certaines odeurs sont associées à de pénibles expériences. Nous savons aussi que certaines personnes ne peuvent tolérer des odeurs désagréables sans souffrir de nausées. Mais les odeurs habituelles de la maison ou de l'usine sont tolérées.

Une fuite d'essence, la peinture, la térébenthine, ou la cendre droite qui remplit les cendriers après une partie, sont des odeurs auxquelles on échappe difficilement.

par le Dr T.R. Van Dellen (collaboration spéciale)

Le nez bouché peut être une conséquence de l'inhalation de matières chimiques, de vapeurs d'essence, ou d'autres odeurs fortes. Le symptôme n'est pas le résultat d'une allergie, mais d'une

# Tapis

**TAPIS DE CUISINE HERCULON**  
sur dos de caoutchouc posage inclus

**\$900**  
la verge carrée

**TAPIS NYLON**  
dos de caoutchouc posage inclus

**\$650**  
la verge carrée

**TAPIS NYLON SHAGGY**  
posé avec sous-tapis de caoutchouc très épais

**\$995**  
la verge carrée

**TAPIS 100% LAINE**  
posé avec sous-tapis en caoutchouc très épais

**\$1295**  
la verge carrée

SERVICE D'ESTIMATION À DOMICILE GRATUIT  
FACILITÉS DE PAIEMENT SI DÉSIRÉ 36 MOIS POUR PAYER  
LE PLUS GRAND MAGASIN DE COUVRE-PLANCHERS À MONTRÉAL

**P.P. Lalonde** sur St-Hubert  
6920 St-Hubert 274-3563

la Baie D'HUDSON



**Réduction de 25%!**

Offre spéciale d'une semaine (du 15 au 22 novembre). Réduction sur les robes de mariées de la collection d'automne.

La Baie. Salon de la mariée, rayon 166, au deuxième, centre-ville.

Sachez combien peu il vous en coûtera pour faire disparaître ces vilains poils



L'ÉVALUATION COUT-TEMPS pour une épilation radicale est une autre innovation de Gregory. Après un examen minutieux de "votre problème," le directeur de la clinique répondra entièrement et honnêtement à vos questions: "Combien?" et "Quelle durée?"

"Quelle sensation j'aurai?" demande une réponse beaucoup plus simple. Essayez tout simplement un traitement-échantillon gratuit de la thermolyse Gregory et vous en jugerez par vous-même.

De telles certitudes préliminaires étaient presque inconnues quand Gregory débuta, il y a plus de 12 ans. Même aujourd'hui, dans la majorité des cliniques, vous payez tout simplement et prenez "une chance."

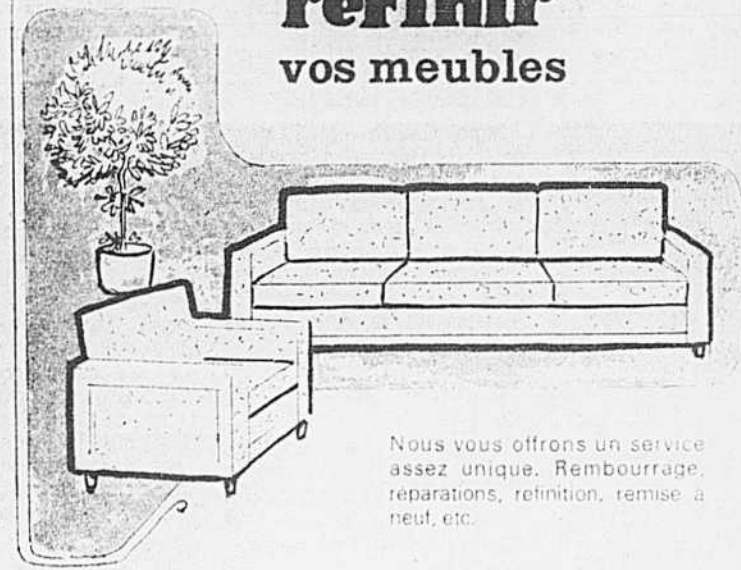
Voilà où la thermolyse moderne Gregory est différente en bien des points. Notre spécialisation à l'échelle internationale nous a rendu possible la recherche en bureaux, cliniques et laboratoires... afin de pouvoir vous faire une épilation radicale plus vite, plus confortable et à un coût moindre.

N'est-ce pas un traitement-beauté qu'il vous serait avantageux de mieux connaître? Alors téléphonez-nous ou voyez-nous pour fixer un rendez-vous: examen, évaluation coût-temps ou traitement-échantillon, avec les compliments de votre clinique.

**système gregory**

CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE  
Ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m.—samedi de 9 h. à 2 h.  
CENTRE-VILLE: Suite 301, Edifice Dominion Square, Tel. 861-9741  
1010 ouest, rue Ste-Catherine (En métro: station Peel)  
SNOWDON: Suite 502, 5253, boulevard Décarie, Tel. 481-3522  
(à côté du Théâtre Snowdon)  
GALERIES D'ANJOU: Suite 227, 8001 boul. Les Galeries d'Anjou 354-1600

**Faites recouvrir, reFinir vos meubles**



Nous vous offrons un service assez unique. Rembourrage, réparations, refection, remise à neuf, etc.

Grande variété de tissus de qualité au choix, le travail est exécuté par les meilleurs artisans hautement qualifiés.

Estimé gratuit à domicile.

Valiquette

LES ATELIERS N.G. VALIQUETTE LTÉE  
1285 St-André 842-8811 local - 245



**Manière élégante de s'illustrer**

Plus besoin de chercher... L'ensemble Palazzo vous rendra encore plus séduisante. En crêpe ou jersey laine. Veste ou "halter" laissant les épaules découvertes et le dos nu. Noir, bleu pâle, rose pâle, 5 à 13.

35.00 à 50.00 l'ens.

REZ-DE-CHAUSSEE — RAYON 533  
ACHATS EN PERSONNE SEULEMENT

PLAZA ST-HUBERT ET GALERIES D'ANJOU

boutique·mode DUPUIS pour elle



**Nouvelle gamme de soins**

pour nettoyer, hydrater et protéger votre épiderme:

**LOVE'S Soft Water Skin Care**

- Savon facial: un pain de savon doux, qui nettoie en profondeur mais sans irriter. Pour peaux normales et huileuses. **175**
- Crème démaquillante: un démaquillant moussieux qui adoucit et hydrate légèrement l'épiderme. Pour peaux sèches et normales. **350**
- Lotion rafraîchissante: hydrate et rafraîchit. Pour peaux normales et sèches. **325**
- Crème de jour hydratante: protège et adoucit l'épiderme. Pour toutes peaux. **425**
- Crème super-hydratante: riche mais nonhuileuse, elle "reconditionne" l'épiderme. Pour peaux normales et huileuses. **400**
- Crème émolliente locale: riche et concentrée, pour les tissus délicats du tour des yeux et de la bouche. **325**

175  
350  
325  
425  
400  
325



Mlle PIERRETTE VINCENT, de la Maison Love, sera à notre comptoir des cosmétiques, sur le Plaza, du mercredi 15 au vendredi 17 novembre, et à Anjou, le samedi 18. Elle vous renseignera sur l'utilisation des produits de traitements Love.

OFFRE GRATUITE! AUCUN ACHAT REQUIS. Présentez-vous au comptoir des produits LOVE et l'on vous remettra un échantillon de la crème "super hydratante".

boutique·mode DUPUIS pour elle  
6500 Plaza St-Hubert (279-4501) et Les Galeries d'Anjou (353-5510)

# L'Association pour la santé mentale change la formule de sa campagne du Cadeau de Noël

par Madeleine DUBUC

L'Association canadienne pour la santé mentale inaugurerait officiellement hier, sa campagne annuelle du Cadeau de Noël. Cependant, les temps ont changé, le sigle de

l'Association a changé et la formule de la campagne, elle aussi, a changé.

M. Pierre Dansereau, président de l'ACSM, division Québec et le docteur Paul David, cardiologue, ont pré-

cisé la nouvelle signification du terme "cadeau" qui, cette année, change du cadeau en espèce offert à chaque patient pour devenir un don destiné à une recherche organisée.

Symboliquement, le travail en commun, pour une même cause, d'un scientifique et d'un médecin reconnu dans le domaine médical illustre la nouvelle tangente de la politique de l'ACSM. Elle souligne la relation étroite qui existe entre la santé physique et la santé mentale et la corrélation entre la science médicale et la science tout court.

Dans une courte allocution inaugurale, Pierre Dansereau, homme de science et spécialiste en écologie explique que sa qualité de scientifique le met sans arrêt en contact avec les dangers que la nature a à combattre, dangers dont les humains ne sont pas exemptés. Ces dangers, qu'ils s'appellent pollution, bruit ou décalage entre les milieux ruraux et urbains, il les connaît. "Nous avons, dit Pierre Dansereau, l'intention de nous diriger vers la prévention des maladies mentales en prenant conscience de ces dangers et en rétablissant l'équilibre rompu. C'est d'ailleurs cette prise de conscience des dangers qui justifie ma présence à la présidence de l'ACSM."

"Chez nous, continue M. Dansereau, la période des "cadeaux" est révolue. Une autre période commence: celle de la recherche organisée, mise au service du malade mental."

### Le nouveau programme

Le docteur Paul David, cardiologue et directeur de l'Institut de cardiologie a présenté le programme que mettra en marche, au cours de l'année prochaine, et grâce aux dons de la population, l'Association dont il préside la campagne.

"En 1959, dit-il, lorsqu'on a commencé à suggérer qu'on n'oublie pas les malades mentaux, au temps des Fêtes, il y en avait 25,000 disséminés à travers la province. En 1972, le nombre de "hits" dans les hôpitaux a diminué, mais le nombre de malades n'a pas suivi le même cours. Sans être alarmiste, on peut dire que les conditions du monde moderne n'aident pas à la diminution du nombre de malades mentaux. Et si l'on considère que chaque maladie mentale se répercute sur une famille et sur la société, on peut dire, sans risque de se tromper, qu'avec les maladies cardiaques et le cancer, elle représente un des plus graves dangers pour la société."

Appuyant favorablement et fortement la nouvelle politique de campagne de l'ACSM, le docteur David déclare: "Au cours des prochaines décennies, les programmes médicaux de santé mentale devront comprendre des recherches sur le dépistage et la prévention, sur l'étude du milieu, sur le bruit et la pollution, sur la préservation de l'écologie et enfin, sur la surveillance et l'orientation des nouvelles législations concernant le rôle des individus dans une société nouvelle."

### Le nouveau projet de l'ACSM

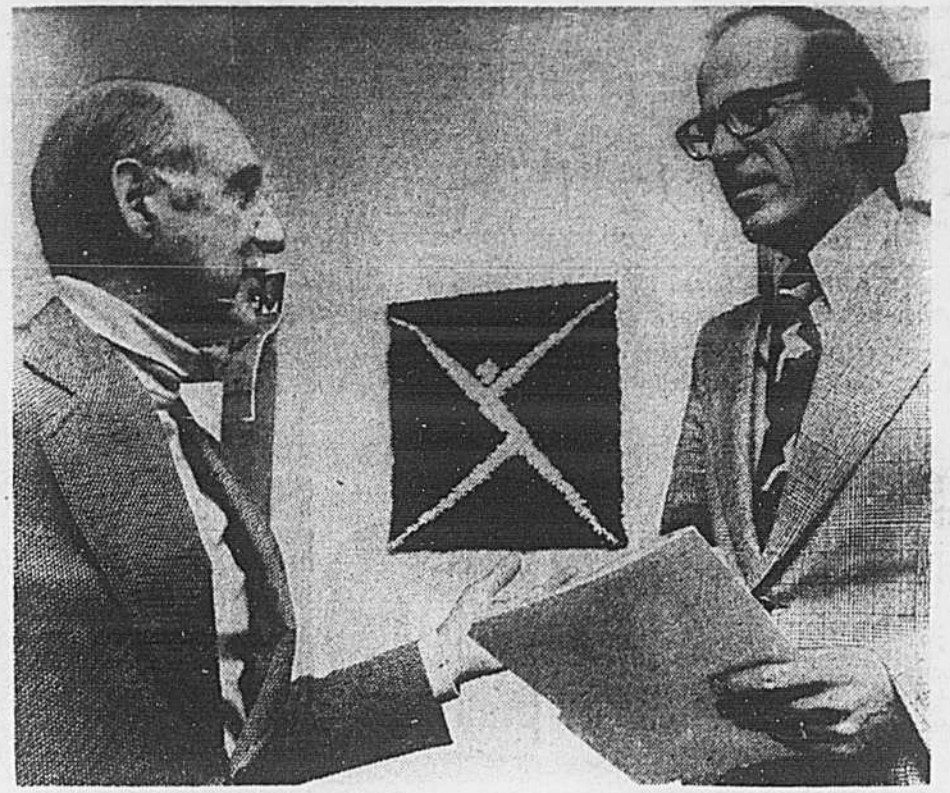
La Campagne du Cadeau de Noël de l'ACSM vise cette année à mettre sur pied un projet très précis: la formation d'une équipe: médecins, sociologues, bénévoles qui prendront en mains un programme "d'après-soins" auprès de 500 malades sortis d'institutions psychiatriques au cours de la dernière année et qu'il s'agit de réin-

staller dans la famille, la société et dans le monde du travail en leur évitant un trop grand nombre de heurts et de déboires. Ce projet demande une programmation intensive et... des sous!

On demande donc à tous ceux qui, par les années précédentes, ont contribué au bien-être des malades mentaux en leur offrant un cadeau de Noël tangible, d'être généreux mais de façon différente. Des cadeaux, à Noël, les malades en auront, l'Association y a vu. Ce qu'on appellera maintenant "Cadeau de Noël" prendra forme de contributions qui serviront à organiser ces équipes d'"après-soins".

"Un dollar par personne dans le Québec, ce serait 5 millions de dollars mis au service des malades, dit, en terminant, le docteur David. Jusqu'à maintenant, cinq hôpitaux de Montréal et de Québec sont intéressés directement au projet. Eventuellement, tous les centres de la province en bénéficieront, à mesure que se formeront les équipes".

Les dons peuvent, comme par les années précédentes, être adressés à "Cadeau de Noël", Bureau de l'Association canadienne pour la Santé mentale, 550 ouest, rue Sherbrooke, suite 1080, ou à chacune des 17 filiales réparties à travers la province.



C'était hier le lancement de la campagne de Noël de l'Association canadienne pour la santé mentale. Entourant le nouveau symbole de la Société, le président, M. Pierre Dansereau et le président de la campagne, le docteur Paul David, discutent de la nouvelle formule de la campagne.

# Yacovelli

**...pour un meuble de bon goût**

Vitrine florentine dont les lignes bombées sont inspirées du style Louis XV. Délicat travail de finition sur feuilles d'or 10 K.

**\$389**

Voici un genre de meuble qui vous plaira de plus en plus. Pour vos achats, consultez un spécialiste. Venez nous rendre visite.

# Yacovelli

**7335 BOUL. DÉCARIE - 733-7131**  
(près de la rue Jean-Talon)  
A côté du restaurant "La Diligence"

Bonheur sans mélange. Vous et ce miracle que vous portez. Le mystère toujours renouvelé de la nature. Silence peuple de rêves et d'espoirs secrets.

# Shirley K

mode-maternité

5212 Queen Mary Road  
Montréal

6842 rue St-Hubert  
Montréal

Les Galeries d'Anjou  
Ville d'Anjou

Place Laurier  
Québec

**Elegance de grand soir**

Voici un autre élégant ensemble du Petit Salon. En tricot de laine, la robe de ligne princesse est simple et bien coupée et affiche des volants au col et aux manches.

**125<sup>00</sup> ch.**  
Le manteau long est croisé devant, de coupe ajustée, avec ceinture. Noir, huirte ou rose.

**145<sup>00</sup> ch.**  
RAYON 531  
Achats en personne seulement

**AU petit SALON**

Aussi en vente chez Dupuis pour Elle

Plaza St-Hubert et Galeries d'Anjou

**DUPUIS**

**ANNONCE**

**L'AIL est bon pour votre SANTÉ**

Les capsules d'ail Adams contiennent la quantité d'huile d'ail requise pour l'usage médical. Depuis des siècles les Européens utilisent l'ail, considérant ses effets bénéfiques pour la santé. L'ail est un antiseptique qui détruit les germes de la putréfaction et garde les conduits sanguins de toutes impuretés.

Achetez dès aujourd'hui un paquet d'ail Adams de votre pharmacien et voyez qu'il peut vous aider vous-même.

Les capsules d'ail Adams sont sans odeur et ne goûtent rien.

**Soulier moulé**

fabriqué sur votre empreinte plâtrée du pied

Confort absolu

**Francis Beau**

4516 est, rue Sainte-Catherine  
Tel.: 254-7629

**pretty polly dollie coloriez-nous et gagnez\***

50 premiers prix — Poupées parlantes Cynthia de Mastel, 19 pouces de hauteur, avec lesquelles vous pourrez avoir 36 conversations différentes.

100 deuxièmes prix — 2 paires de collants Pretty Polly pour vous et 2 paires de bas-culotte Pretty Polly pour votre maman.

Coloriez le dessin de Pretty Polly de vos couleurs préférées. Vous pouvez employer crayons pastel, peinture à l'eau, crayons feutre ou ce que vous désirez. Mais si vous désirez voir comment Pretty Polly le colore vous n'avez qu'à demander à votre maman de vous amener au magasin le plus près qui vend des Pretty Polly Dollies. Les Pretty Polly Dollies sont des collants faits spécialement pour les petites filles.

En nylon extensible pour un ajustage parfait, confortables et durables.

PP dollie

REGLEMENTS DU CONCOURS

Le concours aura lieu du 15 novembre au 15 décembre 1972. Les participants doivent être âgés de 4 à 11 ans, résider au Québec, et être inscrits à l'école. Les participants doivent être accompagnés de leurs parents ou d'un adulte responsable. Les participants doivent être inscrits au concours avant le 15 novembre 1972. Les participants doivent être inscrits au concours avant le 15 novembre 1972. Les participants doivent être inscrits au concours avant le 15 novembre 1972.

Non \_\_\_\_\_ Aur \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Par \_\_\_\_\_ App \_\_\_\_\_

Parc \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

PP

PRETTY POLLY

**vos horoscopes**

**LES ENFANTS NES CE JOUR** seront optimistes, gais et enjoués. Ils éprouveront de la facilité à faire admettre leurs opinions raisonnables ou à faire régner la bonne entente autour d'eux. Ils auront, d'autre part, un peu de difficulté à réagir contre l'économie. Les gens profiteront de leur grande générosité.

**TAUREAU** DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Des personnes qui vous sont chères vous feront des confidences très personnelles. Soyez compréhensif, mais gardez-vous d'intervenir indiscrettement dans leurs affaires privées.

**GEMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN

L'atmosphère sera un peu tendue à votre domicile. Evitez de participer aux discussions, car vous ne vous attireriez que des ennuis ou des déceptions.

**VERGE** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Les planètes favoriseront le jugement de votre plus proche compagnon d'existence. Vous aurez donc intérêt à suivre ses conseils ou à participer de votre mieux à ses entreprises.

**BELIER** DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez à prendre une décision dont le succès dépendra de votre clairvoyance. Réfléchissez soigneusement avant d'agir. Si vous n'êtes pas sûr de votre jugement, ne négligez pas de consulter votre meilleur conseiller habituel.

**LION** DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Attendez la fin de l'après-midi pour débattre les questions domestiques. Des malentendus pourront, alors, être éliminés, pour peu que vous fassiez preuve d'objectivité.

**VIERGE** DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Ne vous lancez pas dans des réjouissances risquant d'être néfastes à votre budget ou à votre équilibre physique. Si vous faites de nouvelles connaissances, étudiez-les, afin de savoir si vous pouvez, ou non, leur accorder votre confiance.

**BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

A condition de vous com-

porter judicieusement, il vous sera possible de profiter d'une circonstance fortuite. Mais veillez à ne pas méconter un de vos familiers en négligeant les égards que vous lui devez.

**SCORPION** DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

A divers moments de cette journée, vous apprécierez la bienveillance de vos interlocuteurs, surtout si vous vous avisez personnellement de vous montrer sous un jour agréable. Votre activité vous permettra d'obtenir des résultats satisfaisants dans vos occupations utilitaires.

**SAGITTAIRE** DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Prenez garde à votre impulsivité, ainsi qu'aux risques de surmenage. Cette journée pourrait être néfaste à certaines de vos affaires, ainsi qu'à votre santé, si vous négligez la prudence.

**CAPRICORNE** DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Les astres influenceront bénéfiquement sur votre vitalité et sur votre jugement. Dans l'ensemble, cette journée vous sera profitable si vous vous comportez en fonction des circonstances.

**VERSEAU** DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Vous apprendrez une information qui vous incitera à reprendre un projet laissé récemment en suspens. Sachez que les influences astrales vous menacent d'un désagrément financier.

**POISSONS** DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Il se peut qu'un imprévu trouble votre emploi du temps. Néanmoins, vous devriez faire preuve de bonne volonté à l'égard de votre entourage. Votre après-midi et votre soirée seront agréables par les attentions de vos compagnons de loisirs.

**Peu importe le côté du mur pourvu qu'on soit ensemble**

BERLIN. (PC-PA) — Roger Stork et Sylvia Grosse, deux adolescents de l'Allemagne de l'Est séparés de leurs parents depuis onze ans, par le fameux mur de Berlin, ont tenu une conférence de presse au cours de laquelle ils ont évoqué certaines étapes de leur "vie d'avant".

Roger, de Oranienburg en Allemagne de l'Est, et Sylvia, 16 ans, de Hennigsdorf, autre ville d'Allemagne de l'Est située à proximité de Berlin Est, ont raconté que depuis la construction soudaine et imprévue du mur de Berlin, le 13 août 1961, ils ont été élevés par leurs grands-parents respectifs, ne pouvant voir leurs parents que rarement au cours de brèves visites.

**VENTE DE CARTOUCHES 8 PISTES**

chez **Archambault** MARQUES RENOMMÉES **PRIX SPÉCIAUX** qui vous invitent à choisir maintenant pour vous-même et cadeaux des fêtes.

FF-5605	3811-127	8XW-11099	VS-8251	8-FLP-42106	U-3067	CP-8-S-1025	3850-046
5.79	5.79	5.79	(double) 5.79	5.79	5.79	5.79	5.79

<p><b>LONDON</b></p> <p>P-8-LPS-48016 — "Le party de Fernando" avec le Famille Soucy. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>D-8-LPS-48006 — Noël chez Isidore Soucy. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>FF-5605 — Nana Mouskouri: "Une Voix". Je finirai par t'oublier. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-5012 — Frida Boccaro "Pour vivre ensemble". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-8-6001 — Frida Boccaro à la Place des Arts (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-8-6004 — Pleins feux sur Eva (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-8-6006 — Pleins feux sur Georges Brassens (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-8-6009 — Pleins feux sur Paul Mauriat (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-8-6005 — Pleins feux sur Jacques Brel (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FF-5602 — Nana Mouskouri chante pour les enfants. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FF-5603 — Nana Mouskouri "Comme un soleil". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>MC-8-60243 — Les titres d'or des Platters. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14087 — Franck Chacksfield. Hawaii. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14016 — Stanley Black — L'Espagnole. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-72125 — Mantovani — Titres d'or. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-72060 — Mantovani — Valses de Strauss. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14084 — Edmundo Ross — Latin Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14073 — Edmundo Ross — Latin Boss. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14134 — Edmundo Ross — Hair goes Latin. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-14139 — The Latin Splendor of Werner Muller et son orchestre. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14075 — Stanley Black — Le Russe. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14054 — Edmundo Ross — Rhythmes du Sud. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FO-8-5900 — Paul Mauriat — Russie de toujours. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>M-14086 — Warner Muller — Gypsy. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14079 — Wili Clabé — New Beer Barrel Polka. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>PF-5011 — Paul Mauriat "Mammy Blue". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14012 — Les Machucambos — Percussion Latin Trio. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-14055 — Les Machucambos — Mucho Machucambos. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LEM-95018 — Valses de Strauss — Antal Dorati. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>SP-84005 — Le Monde de la guitare, vol. 1. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>STE-85071 — Mozart — Concerto pour flûte et harpe. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>LEM-95022 — Tchaikovsky — Lac des sygnes Suite Casse-Noisette. <b>SPEC. 5.79</b></p>	<p><b>CAPITOL</b></p> <p>8XPAM-68036 — Les titres d'or d'Edith Piaf. Vol. 1. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAD-68039 — Les titres d'or d'Enrico Caruso. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-68051 — Les titres d'or d'Adamo. vol. 88. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAD-68035 — Les titres d'or de Gilbert Bécaud. Vol. 1. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-68049 — Les titres d'or de Gilbert Bécaud. Vol. II. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-68044 — Les titres d'or de Richard Anthony. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-68045 — Les titres d'or de Sacha Distel. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-70030 — Les titres d'or de Pierre Lalonde. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-67130 — Tête à tête avec Piaf. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XPAM-67303 — Georges Moustaki "Prélude". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XW-11109 — Bloodrock — Passage. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>SB-16014 — Humble Pie — Town and Country. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>SB-16016 — The Nice "Nice". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XW-11099 — Grand Funk "Phoenix". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-383 — Beatles "Abbey Road". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-385 — Beatles "Hey Jude". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XD-6351 — Beatles "Let it be". <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>8XW-832 — Pink Floyd "Meddle". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-2653 — Beatles — Sergeant Peppers. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-2994 — Buck Owens — The Guitar Player. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>S-1051 — Fats Domino — Ain't that a shame. <b>SPEC. 3.79</b></p> <p>8XT-6381 — Mrs. Mills — Music Hall Party. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LTR-9116 — Tommy Garrett et les 50 guitares à son meilleur. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>B-8-16010 — Waldo De Los Rios — Musique de films. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>8XT-1078 — Pink Floyd — Obscured by Clouds. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LTR-8697 — Ventures — Walk don't run. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>LTR-8619 — Ventures — Underground Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>U-3067 — Il était une fois la révolution. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FF-5603 — Nana Mouskouri "Comme un soleil". <b>SPEC. 5.79</b></p>	<p><b>POLYDOR</b></p> <p>3821-055 — Yvon Deschamps — On va s'en sortir — Tercé partie. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80132 — Danielle Ucan — Concerto pour une voix. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80119 — Leo Ferré — La Solitude. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80090 — Jean-Pierre Ferland "J'aime". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3819-011 — Georges Moustaki "Sacco et Vanzetti". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3821-035 — Mireille Mathieu chante Noël. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3811-076 — James Last "Christmas Dancing". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3872-006 — Polydor Dance Party — M. Greger, R. Delgado, etc. (double). <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>3821-044 — Mireille Mathieu — Bonjour Mireille — Acropolis Adieu. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80106 — Charles Aznavour — Les grands succès. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80130 — Leo Ferré — Avec le temps. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80110 — Jean Ferrat chante Aznavour. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80125 — Claude Léveillée — Cheval de Bois. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80114 — Jean-Pierre Ferland — Soleil (double). <b>SPEC. 8.49</b></p> <p>M-8-80010 — Jean Ferrat "C'est beau la vie". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-75002 — Les grands succès d'Hugues Aufray (double). <b>SPEC. 6.99</b></p> <p>M-8-80136 — Charles Aznavour — Idole, je t'aime. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-75006 — Les grands succès de Leo Ferré (double). <b>SPEC. 6.99</b></p> <p>M-8-75001 — Les grands succès de Jacques Brel (double). <b>SPEC. 6.99</b></p> <p>3872-003 — Max Greger et son orchestre (double). <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>P-8-249040 — James Last — Trumpet a gogo — Vol. 1. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-237310 — Elizabeth Serrano — Gunter Kallman Choir. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3819-006 — Georges Moustaki "Le Métèque". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-237426 — Roberto Delgado — Blue Hawaii. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3872-004 — Classica a gogo — Artistes variés (double). <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>3811-137 — James Last — Voo Doo Party. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-237470 — James Last — Hammond a gogo — Vol. 1. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3850-046 — Valses pour le piano (Chopin-Debussy). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3850-074 — Mahler — Festival of Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3850-075 — Brahms — Festival of Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>3872-002 — Latin Dance — Latin Romance (double). <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>3872-001 — Happy Accordion — Horst Wenzel (double). <b>SPEC. 6.69</b></p> <p>3871-003 — Super Non Stop Dancing — James Last (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>M-8-80123 — Robert Charobois — Conception. <b>SPEC. 5.79</b></p>	<p><b>R. C. A.</b></p> <p>G-8-S-1021 — Les grands succès d'Alain Barrière. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>P-8-S-1249 — Elvis Presley chante Noël. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>G-8-S-1027 — Adrien Aven — Paul Jones et danses caribéennes. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>T-8-S-1025 — Isidore Soucy — set complet. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1023 — Isidore Soucy — Tout l'monde en place. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1033 — Lucien Hélu — Un Noël d'amour. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1005 — Lucien Hélu — Meilleurs vœux. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1017 — Les grands succès de Vicky. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>CP-8-S-1025 — Roger Whittaker — La ballade de l'amour. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>CGP-8-S-1026 — Michel — Faglaro "Pa". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>CP-8-S-1016 — Roger Whittaker "Après la guerre". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-FT-1007 — Jefferson Airplane "Long John Silver". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-2056 — Guess who — Live at the Paramount. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>DHM-85118 — Three Dog Night — 7 Separate fools. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1505 — The Best of Charley Pride. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1175 — The Best of Jim Reeves. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1041 — Hank Snow — Favorite Country Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1982 — Harry Belafonte — Caylpa. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1858 — Elvis Presley — New. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1244 — Elvis Presley — Gold Records. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>C-8-S-1216 — Elvis Presley — Burning Love. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1019 — Il était une fois dans l'Ouest. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>P-8-S-1884 — Jose Feliciano — Memphis — Menu. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-5135 — Harry Belafonte en concert au Canada. <b>SPEC. 7.79</b></p> <p>P-8-S-1022 — Paul Anka — 21 titres d'or. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>P-8-S-1729 — Jose Feliciano — Encore. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>C-8-S-1077 — Glen Miller et son orchestre. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>P-8-S-2020 — Les Indios Tajaros "Sofy as in a morning sunrise". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>G-8-S-1001 — Lucien Hélu — Invitation à la danse. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>G-8-S-1016 — Les grands succès de Lucien Hélu. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>P-8-S-1354 — Les Indios Tajaros à leur meilleur. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>G-8-S-1012 — Brasserie — Boulevard. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>P-8-S-2083 — E. Presley — Gold Records Vol. II. <b>SPEC. 5.79</b></p>	<p><b>TRANS-CANADA</b></p> <p>VS-82-52 — Les Brown's Greatest Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>VS-82-51 — Benny Goodman's Greatest Hits. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>VS-82-55 — Glen Miller's Greatest Hits (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>VS-82-54 — Duke Ellington's Greatest Hits (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>VS-82-53 — Harry James Greatest Hits (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>323-6001 — Trente succès pour la danse — Trio Monterey. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>81-2905 — Fernand Lapierre l'orgue western. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>819-8016 — Julie et les frères Dugay. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>824-1555 — Michel Pilon (sans amour). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>SI-1004 — Gaston Tessier et sa musique à bouche. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>81-968 — Noël avec Fernand Lapierre à l'orgue. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>S-1540 (1440) Shirley Theroux — Une histoire d'amour. <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FG-8-101 — Fernand Gignac — 10 ans de succès (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>FG-8-11 — Fernand Gignac — Album-souvenir (double). <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>824-1661 — Yves Martin et Gilles Brown "Il faut se dire adieu". <b>SPEC. 5.79</b></p> <p>81-992 — Leonard Duquette — Authentique disque de danse. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>89-2906 — Leonard Duquette — Authentique disque de danse. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>83-298 — Saxonplandine. <b>SPEC. 4.49</b></p> <p>GG-8-24 — G. Guetary (double). <b>SPEC. 5.79</b></p>
---	--	--	--	--

**THE Linen Chest**

La seule boutique du genre à Montréal

UNE NECESSITE POUR LA NOUVELLE MARIÉE ET LA MÉNAGÈRE

Nous invitons toutes les Montréalaises conscientes de la mode de venir visiter notre boutique nouvellement rénovée.

Nous avons ajouté un étage supérieur pour nos:

- Couvre-lits
- Stores
- Draperies
- Papier-tenture

TOUT SOUS UN SEUL TOIT

"Une adresse unique pour la qualité et les aubaines"

**VENTE** 20% à 50% de rabais

Choix de centaines de couvre-lits piqués, tissés et lavables à la machine.

En raison d'un important achat de marchandise de bonne qualité nous sommes en mesure de vous offrir des

COUVRE-LITS PIQUÉS habituellement sur commande spéciale à

BAS PRIX ALLÉCHANT

**ACHAT SPÉCIAL de DRAPERIES PRÊTES À POSER**

Choix de plus de 500 paires

Orlon Acrylique Permanent-press lavable

Dimensions 48 x 95 \$13.85 la paire et plus

72 x 95 \$21.35 la paire et plus

144 x 95 \$41.60 la paire et plus

en stock:

DRALON lavable à 50% de rabais

Choix de 8 couleurs rég. 6.00 vente \$2.95

**LE VOIR C'EST LE CROIRE**

Etes-vous trop occupée pour magasiner durant les heures d'ouverture des magasins? Vous aurez l'occasion d'admirer un "défilé" de 100 différents couvre-lits ducarrousel Linen Chest sur le Chemin Queen Mary de 8 h. à minuit y compris le dimanche. Votre mari ou une amie pourrait vous aider à faire votre choix.

Nous avons tout un stock de tous ces modèles dans toutes les couleurs et toutes les grandeurs

**MAIS OUI MADAME!...** Vous trouverez chez nous des ensembles de COUVRE-LITS et de DRAPERIES convenant à TOUS LES GOÛTS, TOUS LES DÉCORS ET TOUS LES BUDGETS.

<p><b>DRAPS</b></p> <p>Percale américaine</p> <p>Repassage superflu</p> <p>Motifs fin de série</p> <p>50% de rabais</p>	<p><b>RIDEAUX DE DOUCHE</b></p> <p>Excellent choix</p> <p>50% de rabais</p>	<p><b>SERVIETTES DE BAIN</b></p> <p>Yves Saint Laurent</p> <p>Prix courant 8.95</p> <p>Prix de vente</p> <p>4.50</p> <p>(légeres imperfections)</p>
<p><b>SERVIETTES DE BAIN</b></p> <p>Fieldcrest — épaule coton-éponge hydrophile</p> <p>Prix courant 8.95</p> <p>Prix de vente</p> <p>4.95</p> <p>(légeres imperfections)</p>	<p><b>SERVIETTES DE BAIN</b></p> <p>36" x 72"</p> <p>Format pour hommes</p> <p>4.95</p>	<p><b>ENSEMBLES POUR SALLES DE BAINS</b></p> <p>de Fieldcrest</p> <p>8.95 l'ensemble</p>

plus beaucoup d'autres articles non-annoncés

**LES MEILLEURES AUBAINES EN VILLE**

Comparez et vous en serez convaincus.

5388, chemin QUEEN MARY (près Earnscliffe) 481-8101

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9 P.M.

Stationnement gratuit pour nos clients

**DISQUES "PATOF" SPÉCIAL 2<sup>99</sup> CHACUN**

**AUTRES GRANDS SUCCÈS**

G-8-1002 — Les grands succès de Georges d'Or... **SPEC. 5.79**

MA-31405 — Les grands succès de piano Philippe Extremont. **SPEC. 6.69**

MA-31405 — Les grands succès du violon I. Stern. **SPEC. 6.69**

S-2401-24 — Succès de Noël (Artistes canadiens variés). **SPEC. 5.79**

CS-6-6009 — Pierre Daigneault-Chansons à répondre. **SPEC. 4.49**

GPT-8-861 — Ginette Reno-20 grands succès (double). **SPEC. 5.79**

CSA-80012 — Les grands succès de Claude Léveillée (double). **SPEC. 7.49**

8-6501 — Donald Lautrec "Flidy". **SPEC. 5.79**

8-6500 — Jacques Salvail "Mary". **SPEC. 5.79**

20-8-6000 — Jacques Michel S.O.S. **SPEC. 5.79**

86-3311 — Chantal Pary "Seul jusqu'à la fin des jours". **SPEC. 4.49**

6-6000 — Jesus-Christ Superstar. **SPEC. 8.99**

8-1106 — 5th-Dimension-Greatest Hits on earth. **SPEC. 5.79**

M-77851 — Maddy Blues-In the beginning. **SPEC. 5.79**

M-8160-8402 — Crédence Clearwater Revival. **SPEC. 5.79**

B-T-4107 — Lucille Star-The French Song. **SPEC. 5.79**

CA-30322 — Jans Joplin-Pearl. **SPEC. 5.79**

18-10-0264 — Johnny Cash's Greatest Hits. **SPEC. 5.79**

GA-31364 — Ray Price Greatest Hits (double). **SPEC. 6.99**

GA-31120 — Bob Dylan's Greatest Hits-Vol. II. **SPEC. 6.99**

6-4810 — Bert Kaempfert's Greatest Hits. **SPEC. 5.79**

PAS-6-6002 — "Love Story" Musique du film. **SPEC. 6.69**

G-8-2-1002 — Grands succès de Robert Charobois (double). **SPEC. 5.79**

COMMANDES POSTALES

CARTOUCHES: S.V.P. ajouter les frais postaux suivants: Québec et autres provinces: 1 cartouche: 15; 2 cartouches: 21; 3 cartouches: 27.

4 CARTOUCHES, Prov. Québec: 45; Manitoba: 50; Ontario: 50; Saskatchewan: 50; Alberta et Colombie-Brit.: 60.

LE MAGASIN DE MUSIQUE LE PLUS COMPLET AU CANADA

**Ed Archambault** INC.

500 EST, STE-CATHERINE, angle Berri

2 terrains de STATIONNEMENT VOISINS DU MAGASIN

849-6201

COMMANDES TELEPHONIQUES 849-6201

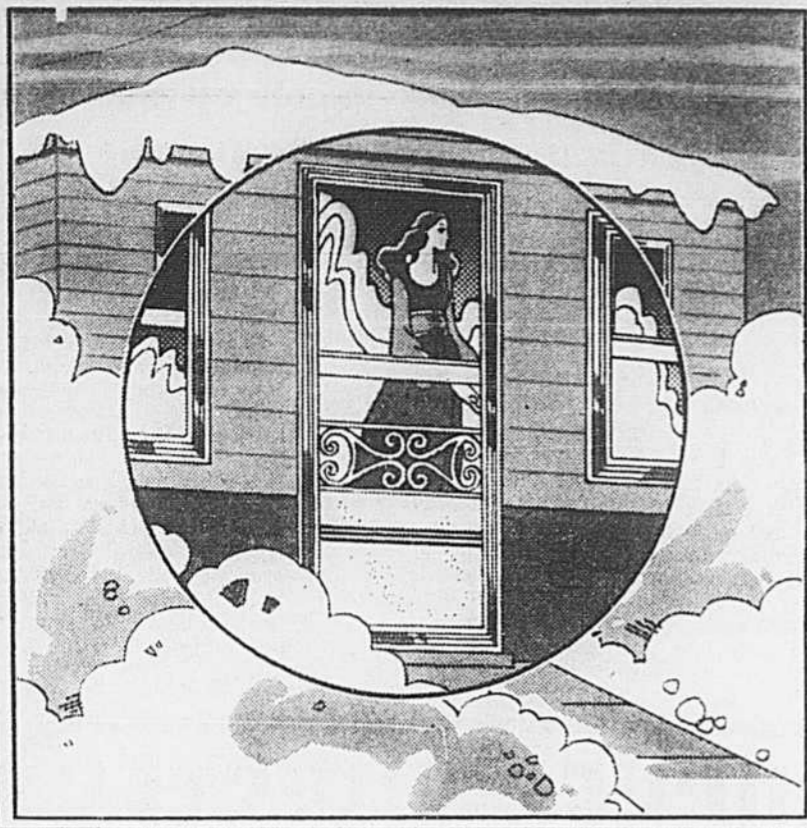
Livraison gratuite partout sur l'île de Montréal et la banlieue immédiate de toute commande de 5.00 ou plus.

# EATON

Gardez votre chaleur à l'intérieur grâce à Weather Vane chez Eaton

- Les portes et fenêtres en aluminium sont très bien ajustées et ferment d'une façon pratiquement hermétique
- Elles conservent à l'intérieur, chaleur en hiver et fraîcheur en été
- Portes et fenêtres en aluminium, construction à 2 ou 3 coulisses avec moustiquaire
- Un produit à la fois fonctionnel et décoratif
- Vous pouvez aussi embellir et protéger votre maison avec nos auvents et revêtements extérieurs
- Composez 842-9331, poste 284 pour un devis sans frais ni obligation de votre part
- Améliorez votre foyer des maintenant grâce à votre compte Eaton. LA VRAIE CARTE.

Eaton Centre-ville seulement (quatrième étage), Rayon 453



## L'affaire du Casa Loma

# Le 2e procès de trois des accusés requiert 150 autres candidats-jurés

Le procès des trois principaux accusés, dans l'affaire du club Casa Loma, qui devait débiter hier, devant le juge Roger Ouimet, ne commencera effectivement que vendredi.

Entre-temps, on s'emploiera à recruter quelque 150 aspirants-jurés additionnels aux 53 qui avaient été appelés en cour, hier matin, et dont le nombre a été jugé absolument insatisfaisant par le juge.

Ce dernier a en effet remarqué que le nombre de récusations diverses dont pou-

vaient se prévaloir le procureur de la Couronne, Me Patrick Falardeau, et les avocats de la défense, Mes Léon-René Maranda et Sydney Leithman, épuiserait rapidement la liste de ceux qui avaient été convoqués, et que, de toute façon, on devrait aller en quérir d'autres.

Le choix des jurés avait d'ailleurs été empêché une première fois, au cours de la matinée, alors que cinq de ceux qui avaient eu des ordres de se rendre à la cour ne s'y trouvaient tout simplement pas.

Des ordres furent alors donnés à la police d'aller les chercher à leur domicile ou à leur travail, mais au milieu de l'après-midi, deux d'entre eux n'avaient pas encore été retrouvés.

Les autres furent immédiatement interrogés.

Le premier, un sexagénaire, était visiblement sourd, et il fut rapidement exempté.

L'aspirant suivant... était une aspirante.

Elle déclara avoir une adolescente, à la maison, et ne pouvoir la laisser seule, sans surveillance, pendant tout le temps que durera vraisemblablement le procès de Jos Di Maulo, Joseph Tozzi et Jules Ciamarro. Elle aussi fut exemptée.

Puis une autre femme déclara qu'elle était bien là, hier matin, mais qu'elle s'était apparemment trompée d'étage. Ce que personne ne peut manifestement reprocher à personne, en raison du fouillis perpétuel qui semble s'être installé à demeure, côté renseignements au public, à la Place de la Justice.

L'interrogatoire de ces deux dames a cependant permis au juge Ouimet de s'obliger que l'admission des femmes, au sein des jurés, constituait une excellente amélioration au processus du procès d'Assises. Et une amélioration que l'on avait mis trop de temps à adopter.

## Des signaux sonores pour protéger les aveugles

VIENNE (UPI) — Bientôt, à Vienne, et peut-être par la suite dans toutes les villes du monde, les aveugles n'auront bientôt plus, pour traverser les rues, à avoir recours à l'obligeance d'un passant: un signal sonore doublera les signaux lumineux des feux de croisement.

Le système a été mis à l'essai à un carrefour particulièrement bien choisi puisqu'il est situé en face d'une école pour aveugles de la capitale autrichienne. Un signal sonore avertit les aveugles qu'ils peuvent traverser sans

danger: le signal retentit pendant cinq secondes et les aveugles savent qu'ils ont 12 secondes pour traverser.

Les essais, qui durent depuis le mois de juin dernier ont donné des résultats satisfaisants bien qu'un certain nombre de jeunes utilisateurs aveugles aient estimé que 12 secondes constituaient un laps de temps trop bref les obligeant à traverser en hâte.

Les autorités municipales doivent équiper un certain nombre d'autres carrefours du nouveau système.

## Au SACO les retraités sont des gens actifs

Les pays en voie de développement peuvent avoir besoin de votre expérience et de votre savoir-faire dans quelque domaine que ce soit.

En tant que volontaire au SACO, vous pouvez faire des stages outre-mer d'une durée maximum de 6 mois, avec dépenses de voyage et de séjour payées pour votre épouse et vous.

Le SACO, une organisation à but non lucratif a besoin d'hommes aux connaissances techniques, administratives ou autres, qu'ils soient à la retraite ou prêtés par leur employeur.

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service Administratif Canadien Outre-mer, 1010 ouest, rue Ste-Catherine, suite 420, Montréal 110.



## BARROS ROSÉ

UN VIN POUR TOUS LES PLATS

PRODUIT DU PORTUGAL



# BARROS VIN ROSÉ

\$2.20

AUX MAGASINS DE LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

CODE 640F

Expédié par: BARROS, ALMEIDA & C. - PORTUGAL

Représenté au Québec par: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE D'IMPORTATION INC.

# AUBAINE TRANSCANADIENNE EATON

Une aubaine transcanadienne Eaton est une assurance-qualité: c'est l'effort le plus sincère qu'Eaton puisse faire pour vous assurer économie et satisfaction. Une quantité importante de marchandises a été achetée en vue de satisfaire les besoins de nos clients d'un littoral à l'autre.



## Couverture en mohair et laine Faite en Ecosse

Aubaine transcanadienne Eaton

# 15.99

chaque

Chaudes couvertures d'une douceur luxueuse. Orgueil de plusieurs générations d'artisans, tissée de 70% mohair-30% laine, au fini bien fourni donnant une texture soyeuse et duveteuse. Cette couverture d'environ 48" x 72", au bord frangé du même, peut servir de jete sur un sofa et vous pouvez aussi bien la poser sur vos genoux pour vous réchauffer. Individuellement emballée dans un sac pour offrir en cadeau. Vous parvient tout droit du district Alisa Craig en Ecosse, où l'on trouve un immense choix de couleurs. Ecossois raffinés - tons citrouille, émeraude, rose, aqua, mauve, or. Unis vifs - tons citrouille, écarlate, bleu, jaune-or, rose, émeraude.

Eaton Centre-ville (cinquième étage), Anjou, Pointe-Claire, Rayon 436

Rendez-vous ou téléphonez  
**842-9211**

La vente pré-Noël de bijoux se continue au Rayon 215 (rez-de-chaussée) jusqu'au samedi 18 novembre

# EATON

## Les maladies du coeur sont la principale cause de décès

OTTAWA (PC) — Environ cinq pour cent des bébés nés l'année dernière dans les Territoires du Nord-Ouest sont morts avant leur premier anniversaire, selon les chiffres révélés par Statistiques Canada.

Bien que le taux des décès chez les bébés soit tombé d'une façon significative de 63 en 1971 et de 91 l'année précédente.

de 68.1 par 1,000 naissances, il reste toujours deux fois plus élevé que partout ailleurs dans le pays. Le nombre des décès de bébés dans les Territoires du Nord-Ouest était de 63 en 1971 et de 91 l'année précédente.

Le taux des décès de bébés dans tout le pays s'établissait à 17.5 par 1,000 pour un total de 6.356 morts. Ce chiffre est

le plus bas jamais enregistré. En 1970, il était de 18.8 par 1,000 bébés.

Le taux des décès au Canada chez le reste de la population demeure inchangé à 7.3 par 1,000 habitants. C'était le même en 1971, 1970 et 1969, mais le nombre des décès a augmenté passant de 155,961 à 157,272. L'accroissement démographique explique que le taux soit resté le même.

Le taux le plus bas était de 5.7 par 1,000 habitants dans le Yukon et le plus élevé de 9.0 par 1,000 dans l'Île-du-Prince-Édouard.

La plupart des décès soit 77,730 furent causés par des maladies du coeur et des troubles de la circulation. Le cancer tua 31,036 personnes et les accidents 12,031. Ce sont les trois causes majeures de décès depuis 1951, selon Statistiques Canada.

Dans les accidents, ceux de la route sont les plus meurtriers (5,690 en 1971, comparativement à 5,312 l'année précédente), suivis par les chutes dont le nombre passa de 1,609 à 1,774. Les incendies coûtèrent la vie à 647 personnes et les empoisonnements à 699. Le nombre des noyades diminua: 1,064 en 1971 contre 1,173 l'année précédente, et celui des suicides augmenta: 2,559 contre 2,413.

**CHRS**

**CHRS**

**"OPINIONS"**

avec

**PIERRE OLIVIER**

AUDITEURS,  
A VOUS LA PAROLE

du lundi au vendredi 10 h 30

**1090 AU CADRAN**

**CHRS**



**C'est le temps! Offrez-vous une Austin Marina 4 portes au même prix que certaines voitures 2 portes.**

Les deux portes supplémentaires sont munies de serrures verrouillables à l'épreuve des enfants. Banquette arrière tellement grande qu'on y a installé un accoudoir central. Coffre remarquablement vaste de 13 pi. cu. Un prix plus remarquable encore. Voilà ce que vous offre, entre autres avantages, la Austin Marina 72. Mais faites vite... bien des gens voudront en profiter!

ELLE EST OFFERTE À UN PRIX "PRÊT À PARTIR" La nouvelle

Austin Sales and Service (Quebec) Ltd., 12225 Côte-de-Liesse, Dorval, 636-1812  
Coiteux Auto Ltee, 5225 avenue Papineau, 526-9138  
Decharie Motors Ltd., 55 rue Gince, St-Laurent, 334-9910 / 11  
Lacordaire Auto Ltee, 7630 Le Mans, Ville St-Léonard, 255-2853  
Centre Auto Clinic Reg'd., 261 chemin St-Jean, Pointe-Claire, 697-5462

Lemenn Auto Ltd., 3839 boul. Taschereau, Lafleche, 678-1220  
Midland Motor Sales Inc., 1934 ouest, rue Ste-Catherine, 937-3543 / 44  
P. Vanier Ltee., 3923 Blvd. Samson, Chomedey, Laval, 688-8210  
Garage Lavigne Inc., 37 rue Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue, 453-5327

**Austin  
Marina**



# EATON



**Rabais! Chaîne Kenwood #1**

Special

**399<sup>95</sup>**

La boutique AUDIO chez Eaton vous propose une autre offre vraiment exceptionnelle. La chaîne Kenwood comprend:

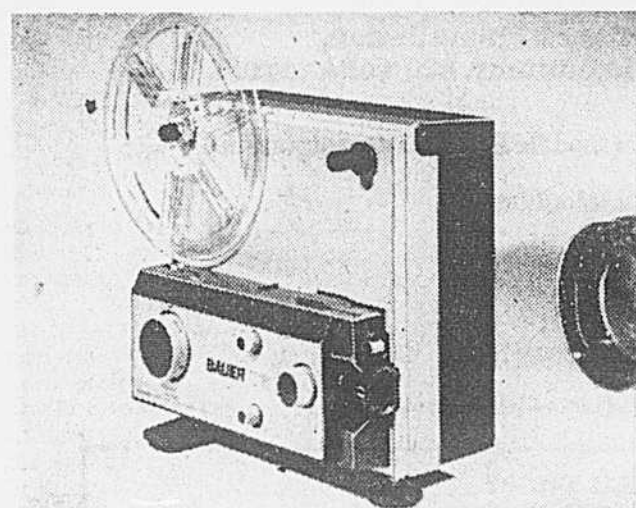
**Amplificateur KA2002** — Tous les circuits transistorisés à la silicium fournissent 46 watts (IHF) pour moins de 0.8% de distorsion.

**Syntonisateur KT2001** — Récepteur AMFMMPX avec filtre à coefficient parasites signal de 60 d.b.

**2 haut-parleurs KL2050**  
Enceinte au fini noyer Deluxe avec haut-parleurs double gamme.

Gains au fini noyer pour les deux éléments de reproduction.

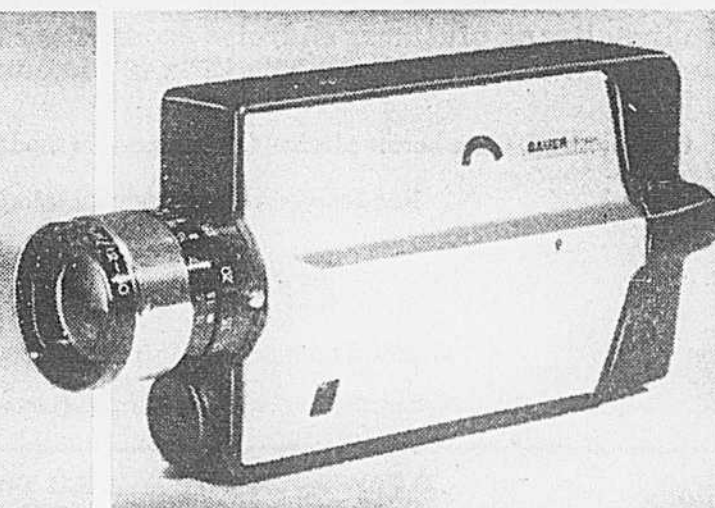
Eaton Centre-ville (Boutique AUDIO, cinquième étage), Anjou, Pointe-Claire, Rayon 460



Cine-projecteur Bauer Super 8

**124<sup>95</sup>**

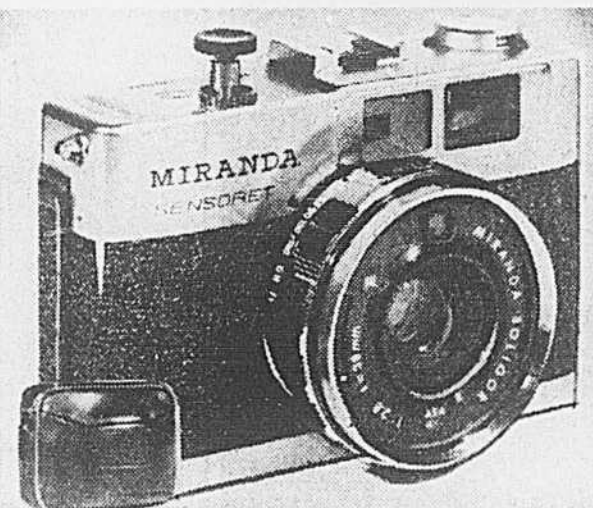
- Projections des films Super 8 et des films ordinaires 8 mm.
- Enfilage d'une bobine à l'autre; commutateur pour marche avant ou arrière.
- Haute vitesse de reembobinage.



Cine-camera Bauer Star Super 8

**99<sup>95</sup>**

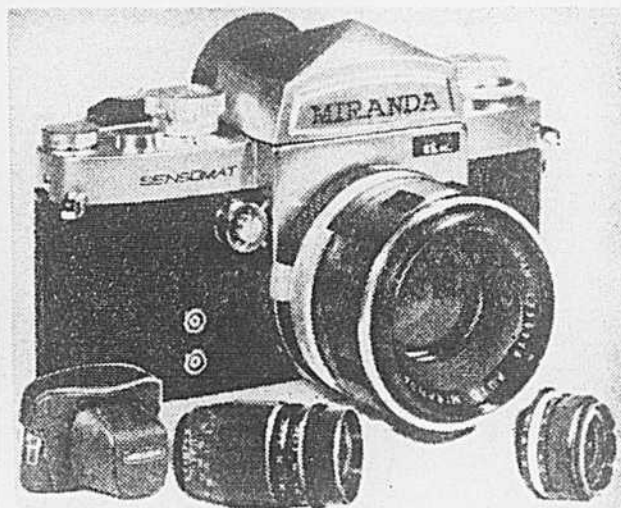
- Mise au point automatique à travers l'objectif
- Objectif à zoom F/1.8 de 5 pieds à l'infini; 12 à 30 mm.
- Film ASA 160



Miranda "Sensoret" 35mm.

**99<sup>95</sup>**

- Réglage électronique de la vitesse d'obturation
- Mise au point facile par telemetre perfectionnée
- Fonctionnement automatique de la lampe-éclair
- Test-piles incorpore, indicateur d'insuffisance de rapidité.
- Avec trousse.



Miranda "Sensomat" RE 35mm.

**239<sup>95</sup>**

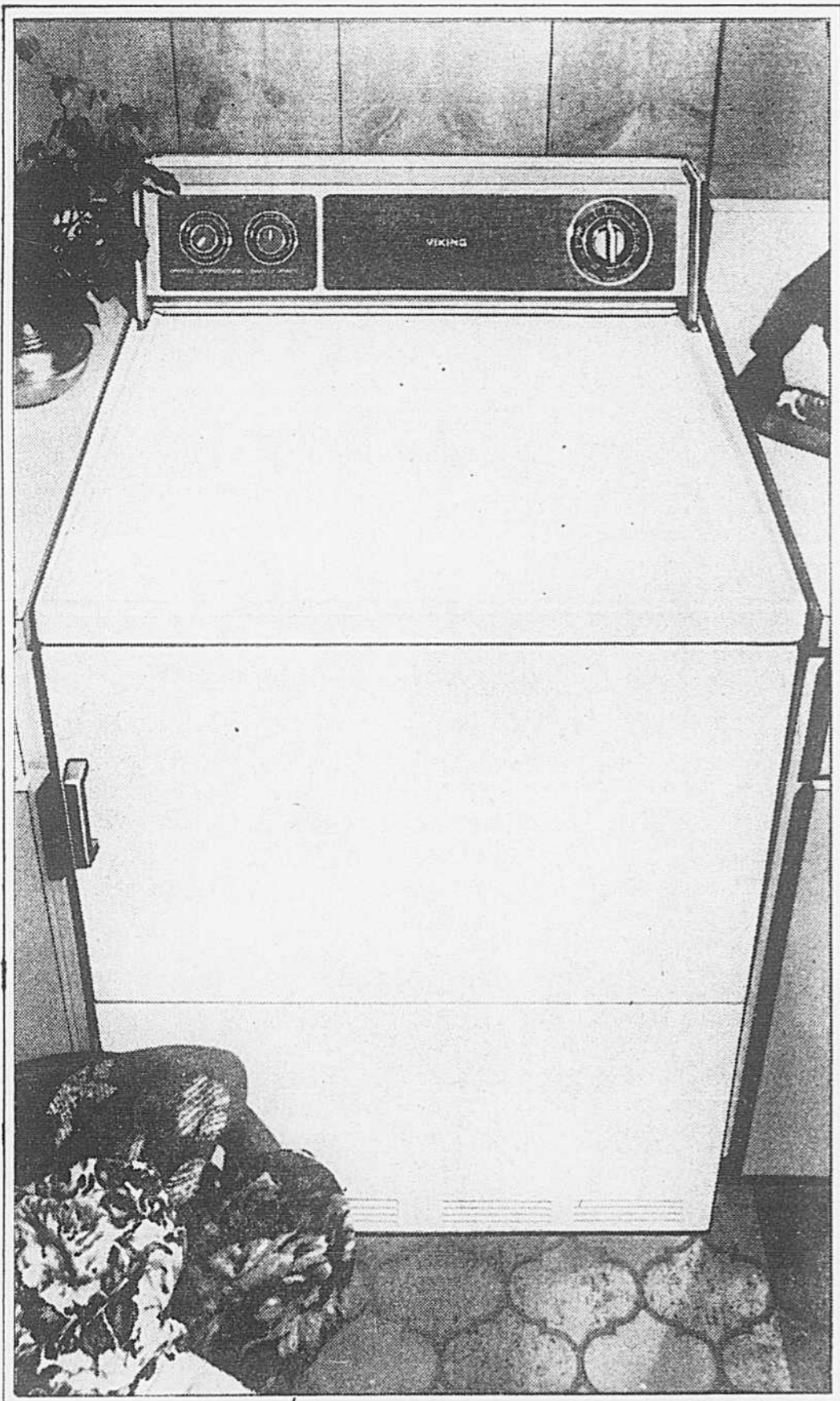
- Objectif Auto Miranda 50mm F/1.8 de 17 pouces à l'infini
- Posemètre CDS mesure à travers l'objectif
- Avec objectif Soligor à preselection, teleobjectif et grand angle 35 mm F/3.5.

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée), Anjou, Pointe-Claire, Rayon 512

La "Vraie" Carte Votre compte Eaton c'est la réalisation de vos rêves



UN SÉCHOIR... VOUS? PAS LES MOYENS?  
**N'en soyez pas si sûre!**  
 voyez le bas prix  
 de ce Viking Eaton:



Spécial

**149<sup>95</sup>**

Une femme sans séchoir c'est... c'est... Ça ne devrait pas exister!

C'est pourquoi Eaton vous propose cette aubaine... juste avant l'hiver qui va bientôt attaquer les femmes sans séchoir.

Voyez ces caractéristiques:

- Filtre à charpie qui garde les orifices d'aération et le linge propres.
- Bouton de mise en marche indépendant qui évite le fonctionnement accidentel du séchoir.
- Cycle sans chaleur pour rafraîchir les oreillers, les couvertures, les tentures, etc.
- 2 degrés de chaleur: 1 pour les tissus délicats, un autre pour les normaux.
- Cycle "sans repassage" minuté comprenant une période de refroidissement pour atténuer les faux plis.
- Couvercle, dessus et tambour à email porcelaine facile à nettoyer.
- Peut s'installer en plusieurs endroits; économisez à l'installation. Dimensions hors-tout environ 25" x 27" x 42" de hauteur. 220 volts requis.

C'est vraiment une bonne affaire! Commandez le modèle EDX10HW maintenant!

Rendez-vous chez Eaton ou téléphonez

**842-9211**

(Commandez-le dès maintenant pour Noël)

Eaton Centre-ville (cinquième étage), Anjou, Pointe-Claire, Rayon 257

Avez-vous vu l'oiseau rare?

**Oui. On cherche une personne  
 qui n'a jamais magasiné chez Eaton.**

-Moi je connais l'oiseau rare. C'est un oiseau de nuit.  
 Il est à la soirée du hockey, mercredi au canal 2.

**Aimé**

**AUBAINE TRANSCANADIENNE EATON**

Une aubaine transcanadienne Eaton est une assurance-qualité; c'est l'effort le plus sincère qu'Eaton puisse faire pour vous assurer économie et satisfaction. Une quantité importante de marchandises a été achetée en vue de satisfaire les besoins de nos clients d'un littoral à l'autre.

EATON

# Chez Eaton on trouve le grand choix de jouets éducatifs et récréatifs

## BONS JOUETS DE FISHER PRICE

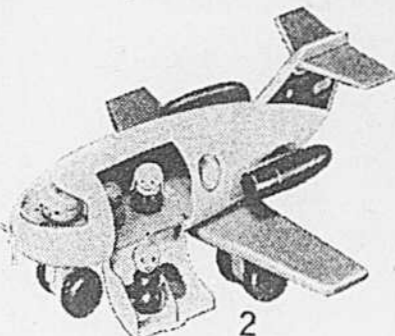
### Poney "Pull-a-Tune" 459 chacun

1. Boîte musicale en forme de poney, que vous pourrez suspendre au-dessus du berceau ou du parc de bébé. Tirez le grand anneau en plastique et le poney commence à jouer l'air musical "Cradle song". Environ 8" x 8" x 2 1/2". Pour bébés jusqu'à l'âge de 2 ans.



### Avion à réaction "Play Family" 597 chacun

2. Cet avion à réaction vrombit comme un vrai quand il est poussé ou tiré et la tête du pilote se retourne. Passerelle pour 4 passagers amovibles "Play Family". Environ 11 3/4" x 6 1/4" x 13 1/2". Pour 2 à 6 ans.



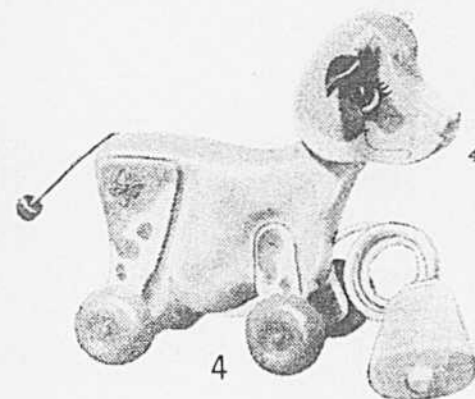
### Humpty Dumpty 249 chacun

3. Tirez Humpty sur le sol et il fera un bruit donnant l'effet d'un baraginage. Sa tête tourne et vous avez l'impression qu'il vous fait signe. Construction de plastique vivement colorée. Environ 4 1/4" x 4 1/4". Pour 1 à 3 ans.



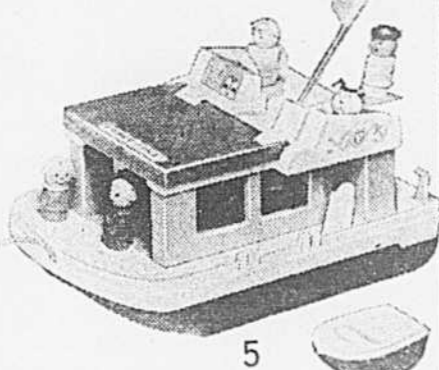
### Vache "Molly Moo" 499 chacune

4. Molly c'est le jouet que vous tirez et qui meugle quand vous serrez sa grande cloche en plastique. Elle soulève la tête aux oreilles et cornes saillantes, et agite la queue tout en étant tirée. Pour 2 à 4 ans.



### Bateau-maison "Play Family" 666 chacun

5. Tirez-le sur le sol ou laissez-le flotter sur l'eau. Comprend 5 personnes "Play Family", une table à diner, 2 chaises et chaises longues, un gril à barbecue, 2 bouées de sauvetage. L'hydroglisseur s'attache au bossoir et se lie à la poupe. Pour 2 à 8 ans.



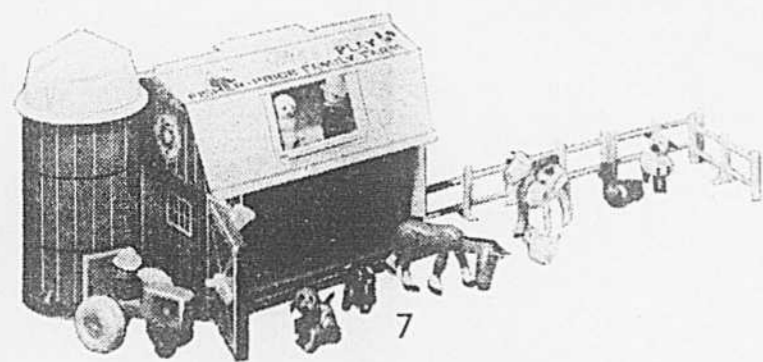
### Tortue "Tip-Toe" 339 chacune

6. Cette tortue qu'on tire se promène lentement tout en pivotant ses pattes, donnant l'impression de se balancer. Des cloches se trouvant dans son corps de couleur gaie, lancent des sons musicaux au fur et à mesure qu'elle avance. Environ 6 1/4" x 6". Pour 1 à 3 ans.



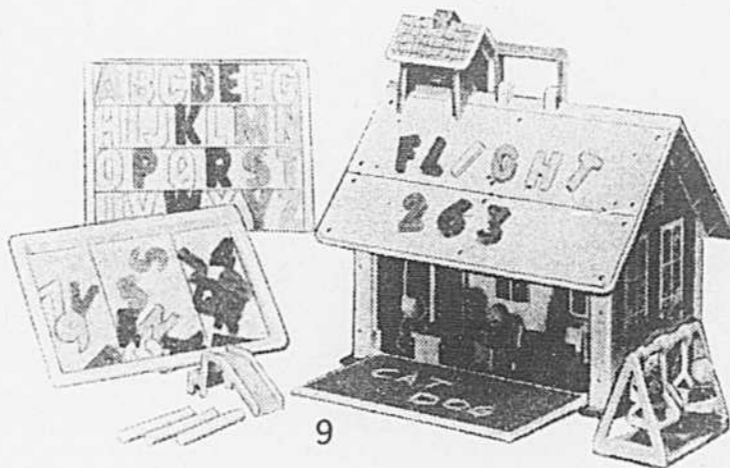
### Ferme "Play Family" 1465 l'ensemble

7. Comprend 22 pièces en bois et en plastique: Animaux avec pièces amovibles; une grange qui lance un meuglement quand on ouvre la porte; un site au haut amovible; grenier à foin aux portes qui s'ouvrent; des fermiers "Play Family" et l'équipement. Pour 2 à 8 ans.



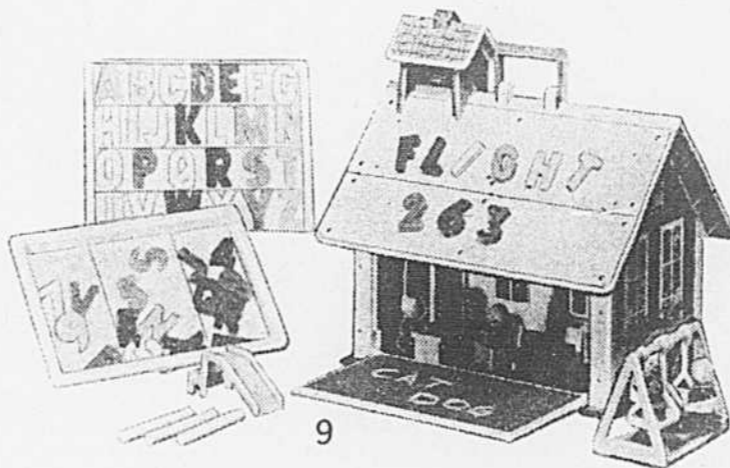
### Aéroport "Play Family" 1188 l'ensemble

8. C'est à l'aéroport qu'on trouve l'action! 6 personnages "Play Family" montent à bord de l'avion, déplacent les bagages, s'occupent du bon fonctionnement de l'aéroport. Le grand avion à réaction se déplace sur ses pneus genre ballon, émet un son bourdonnant de moteur, tandis que le pilote regarde de gauche à droite se préparant à l'envol. Sur le toit, l'hélicoptère est à son poste. Une manivelle fait pivoter l'hélice, créant un bruit réaliste d'hélicoptère et fait pivoter le transporteur de bagages au terminus au-dessous. Fait de plastique et de bois franc robustes, avec une rampe de chargement coulissante. Comprend un camion de carburant pour l'avion avec un tuyau s'adaptant à tous les véhicules; un remorqueur; 2 autos; 2 fourgons de bagages; 4 bagages. Pour 2 à 8 ans.



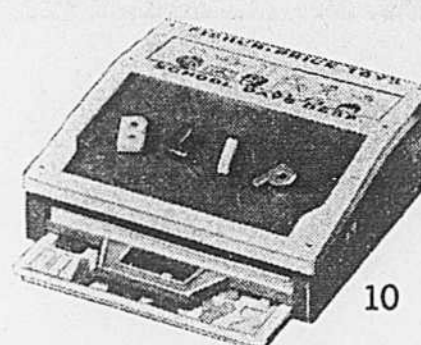
### Ecole "Play Family" 1199 l'ensemble

9. Le toit et le côté s'ouvrent vous permettant de voir le professeur, le tableau et la craie, 4 élèves "Play Family", 5 pupitres, équipement pour le terrain de jeux, lettres et chiffres aimantés. Edifice en plastique durable, base en bois franc. Pour 2 à 8 ans.



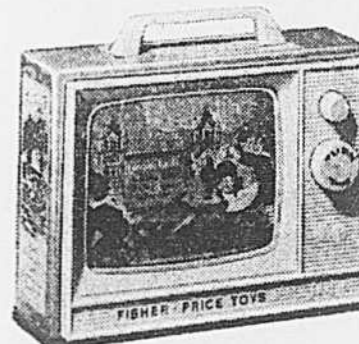
### Balle hochet "tirez-poussez" 149 chacune

11. Les boules en bois de couleur vive tournent à l'intérieur de la sphère en plastique transparent en faisant un bruit de hochet. Poignée en bois, base en plastique. Environ 6 1/4" x 2 1/4". Pour 1 à 3 ans.



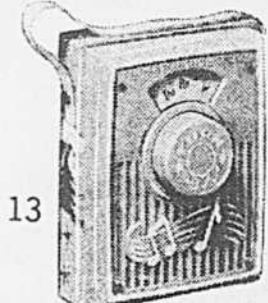
### Pupitre pour enfants 599 l'ensemble

10. Comprend un tableau à craie, de la craie, une brosse à effacer, lettres et chiffres aimantés. Mettez les lettres dans les trous des cartes d'activités pour former des mots. Possède un compartiment de remisage et 2 tiroirs pour mettre les lettres et les cartes. Pour 3 à 8 ans.



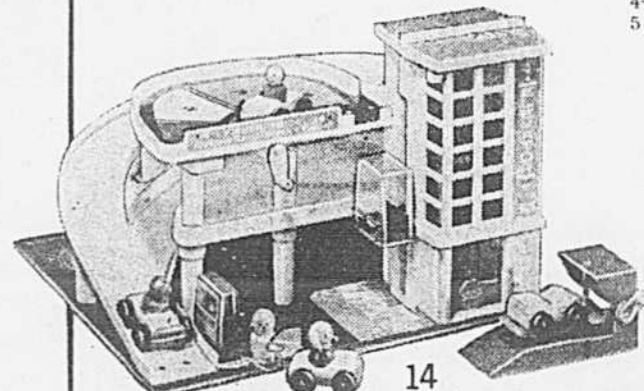
### Television musicale à 2 melodies 547 chacune

12. La television joue les melodies "London Bridge is Falling Down" et "Row, Row, Row Your Boat", tandis que sur l'écran de 7" passent des images illustrant ces melodies. Boîte genre portative en plastique, base en bois. Environ 10" x 9" x 3 1/4". Pour 2 à 5 ans.



### Radio de poche Mulberry Bush 249 chacun

13. "Radio" remontable qui joue la chanson "Mulberry Bush" pendant que les images passent sur le cadran. Base en bois, partie antérieure et poignée en plastique. Environ 4 1/4" x 3 1/2" x 2". Pour 1 à 5 ans.



### Garage "Play Family" 1369 l'ensemble

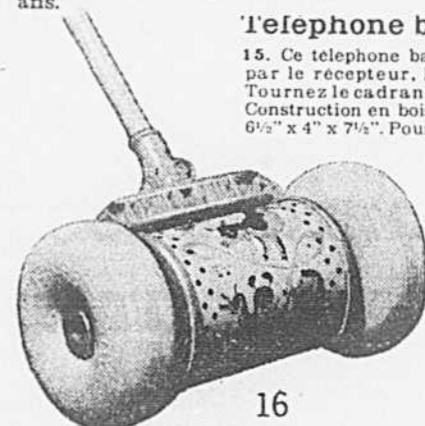
14. Une clochette tinte lorsque l'ascenseur est actionné par une manivelle, les signaux d'arrêt bougent, les voitures sortent de celui-ci, puis devalent la rampe. Comprend un garage à 2 niveaux, 4 voitures à grande vitesse, 4 personnes "Play Family", une pompe à essence, une rampe de graissage. Pour 2 à 8 ans.



### Telephone babillant

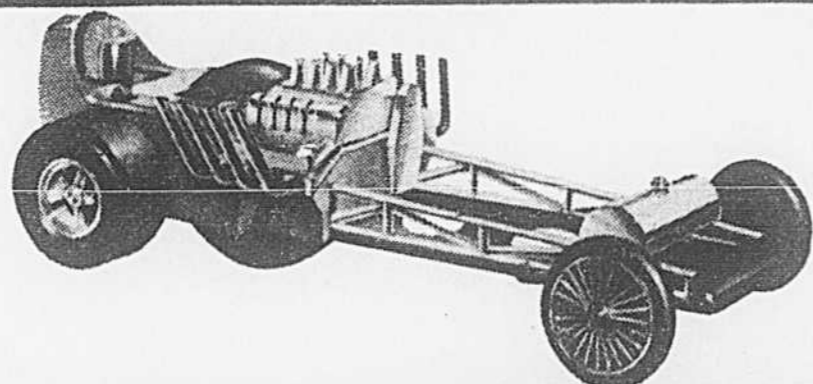
15. Ce telephone babille quand on le tire par le récepteur, les yeux papillonnent. Tournez le cadran... le telephone sonne. Construction en bois et plastique. Environ 6 1/2" x 4" x 7 1/2". Pour 2 à 6 ans.

199 ch.



### Rouleau-carillon 299 chacun

16. Rouleau-carillon qui roule comme une tondeuse à gazon. Vivement orné de personnages d'historiettes. Poussez-le et il carillonne. Manche de 17 1/4". Pour 1 à 3 ans.



### Jouet du jour En vente demain (mercredi) seulement

#### Auto "S.S.P."

Réunissez vos amis et organisez une course. Votre participant... la "S.S.P." 8 1/4" de diamètre avec des roues avant même genre que celles des bicyclettes. Conducteur portant un casque, moteur V-8 d'aspect chromé, tuyau d'échappement, pneus arrière et moyeux d'aspect chromé.

#### Special

249

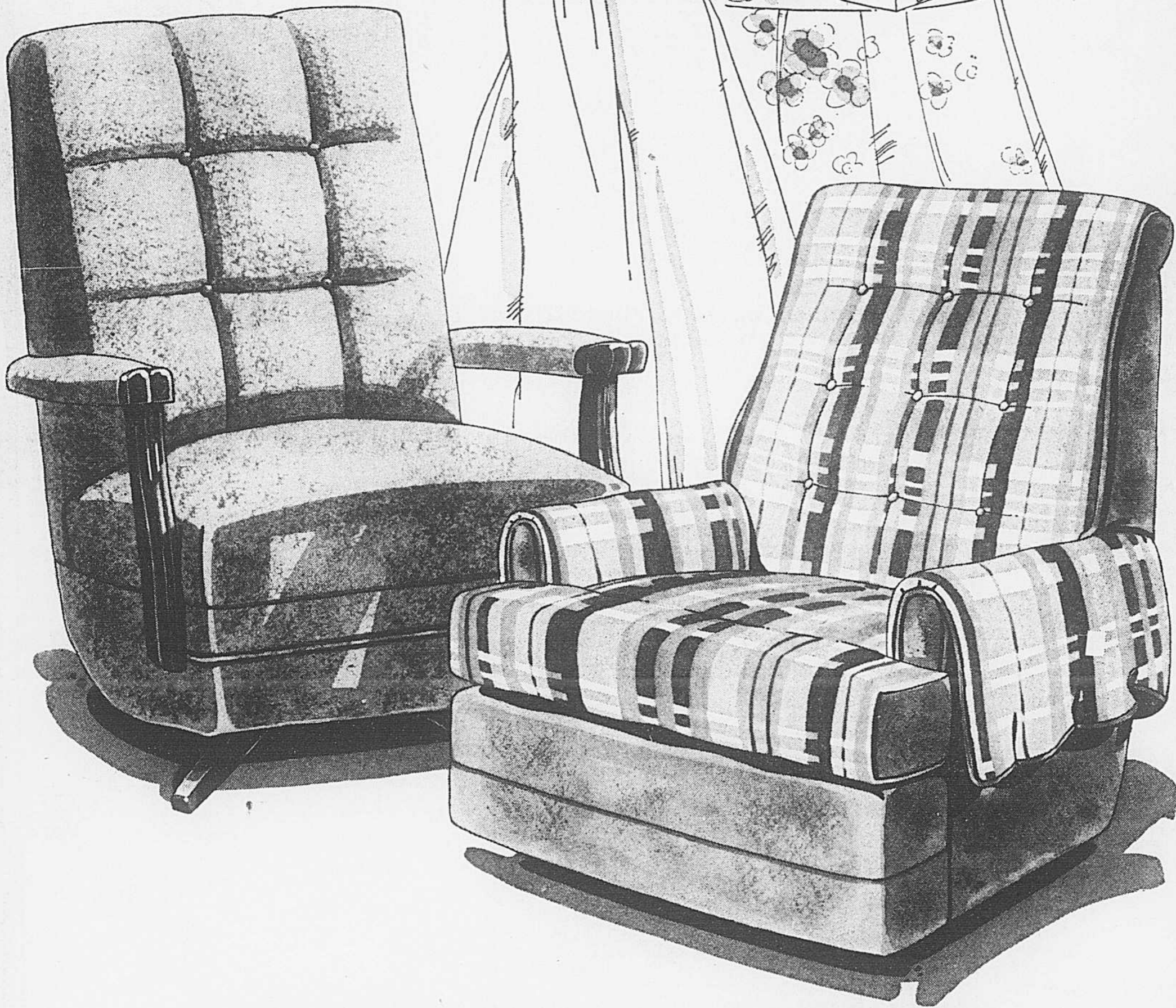
Quantité limitée! Achat en personne seulement. Eaton centre-ville (cinquième étage), Anjou, Pointe-Claire. Rayon 227

Livraison sans frais des commandes de plus de 3.00

Rendez-vous ou téléphonez 842-9211

HEURES D'OUVERTURE EATON: LUNDI, MARDI, MERCREDI DE 9 H 30 A 18 H — JEUDI, VENDREDI DE 9 H 30 A 21 H — SAMEDI DE 9 H A 17 H — LE STANDARD OUVRE A 8 H 30, 842.9211

# LA BOÎTE AUX CADEAUX



## Les berceuses pivotantes KROEHLER procurent une détente totale.

Berceuse pivotante recouverte  
de nylon "Enkalure" matelassé.

**Caractéristiques:**

- tissu traité "Scotchgard" résistant aux graisses et à l'humidité;
- montants en bois séché au four;
- siège à ressorts;
- dossier matelassé;
- peut pivoter sur 360°; mouvement berçant sur roulement à billes en acier de première qualité;
- coloris de vert fougère ou ton or;

**69<sup>95</sup>**  
ch.

Berceuse pivotante recouverte  
d'"Herculon" écossais.

**Caractéristiques:**

- tapissé de solide "Herculon", fibre résistant aux taches - se lave à l'eau savonneuse;
- montants en bois franc;
- coussins traités "C-Lux", avec glissière, en mousse -4" et "Dacron" polyester;
- base en acier pivotant sur 360°; socle métallique à 5 branches;
- tapisserie unie ou à carreaux en marine ou tons épices;

**169<sup>95</sup>**  
ch.

Eaton Centre-ville (septième étage), Anjou et Pointe-Claire. Rayon 470

Achats en personne seulement.

La réponse à vos questions de cadeaux de Noël... ces Articles à Succès sélectionnés par LA BOÎTE AUX CADEAUX Eaton en raison de leur immense popularité!

**ARTICLES  
À SUCCÈS**

**Boutique du  
petit panier rouge**

Il y a une foule de petites choses qu'il ne faut pas oublier pour Noël. Des choses comme le ruban, le papier d'emballage, les cartes de souhaits, etc. Préparez-vous des maintenant pour le temps des fêtes. Un service chaleureux et une vaste sélection de petits articles nécessaires vous attendent au Petit panier rouge chez Eaton Centre-ville (cinquième étage), Anjou et Pointe-Claire. Rayon 208.

Regardez le défilé  
Eaton du Père Noël  
À LA TELEVISION  
samedi, 18 novembre!

Chars superbes et petits  
amis du Père Noël!

Français: Canal 2  
de 9:00 à 10:00  
Anglais: Canal 6  
de 9:00 à 10:00

Anglais: Canal 12  
de 10:00 à 11:00

PUIS RENCONTREZ  
LE PÈRE NOËL  
AU RAYON  
DES JOUETS,  
CINQUIÈME  
ÉTAGE

CENTRE-VILLE,  
à compter de 11 h.

Il y aura des ballons, et Joe Miceli avec sa troupe errante! et vous pourrez boire une délicieuse liqueur douce "Dr. Pepper" aux troisième et quatrième étages.  
Venez tous vous amuser!